

MERCEDES-BENZ 1850L



1/14th SCALE R/C

DELIVERY TRUCK



電動RCトラック
メルセデスベンツ1850L

MERCEDES-BENZ 1850L

●小学生や組立てに不慣れな方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

〈作る前にお読み下さい。〉

お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良・不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

ラジオコントロールメカについて

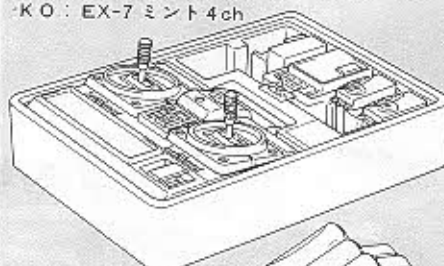
このRCカーは、前後進、ステアリング操作、ギヤーチェンジの3つの操作が行えます。操縦にはRCトレーラートラック用に開発された4チャンネル2サーボ1アンプのプロポや、3チャンネル2サーボ1アンプのプロポセットが最適です。また、4チャンネル3サーボプロポをお持ちの場合はバック付きFETアンプ（後進もスピードコントロールできるタイプが適しています）を組み合わせて使用することが出来ます。バック付きFETアンプがセットされた2チャンネルプロポも使用できますが、走行しながらのギヤーチェンジは出来ません。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの

〈RCトレーラー用3.4チャンネルプロポ〉

フタバ：アタック4-4WD
サンワ：バンガードFM4WD
JR：マックス4WD FET
K.O.：EX-7 ミント4ch



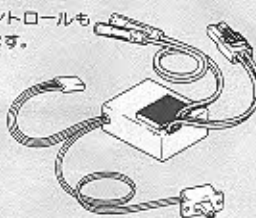
送信機用電池

★4チャンネル3サーボプロポでも、バック付きFETアンプとの組合わせて使用することが出来ます。FETアンプはバック側のスピードもコントロールできるものをお使い下さい。

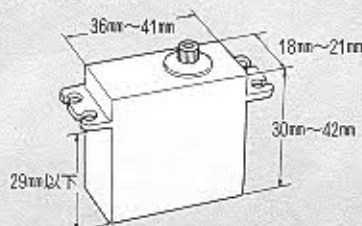
〈FETアンプ〉

バック側のスピードコントロールもできるアンプを使用します。

フタバ210CB
サンワバトルファイター
K.O. ZX-300LB
JR NEA-400BL



〈使用できるサーボ〉



〈走行用バッテリー〉

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1700SCRC

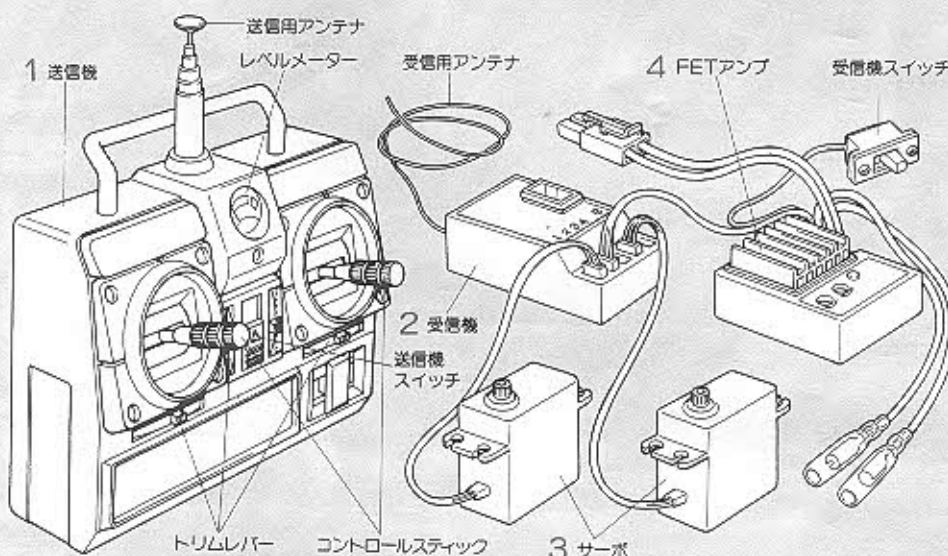


タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1400NP

★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使用して経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。



〈4チャンネルプロポセット〉



〈キットに入っている工具〉

六角棒レンチ

セラミックグリス

タミヤネジ止め剤

〈別に用意する工具〉

+ドライバー(大)

原寸図

+ドライバー(中)

原寸図

ラジオペンチ

ニッパー

プラスチック
用接着剤

瞬間接着剤

ピンセット

クラフトナイフ

★この他に、ハサミ、サンドペーパー、エリグセッター、ヤスリがあると便利です。

2mmエリグセッター

4mmエリグセッター

〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。21ページの説明をご覧ください。カラフルな塗装をお楽しみ下さい。

4チャンネル・デジタルプロポセット

4チャンネルプロポセットは送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCキングハウラーでは、FETアンプをスピードコントローラーに使用します。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

●トリムレバー=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整レバーです。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●FETアンプ=RCカーのスピードコントロールスイッチの代わりに使用します。トランジスタで電流量をコントロールし、無段階にスピードコントロールができます。このRCキングハウラーには、バック付きバックのスピードもコントロールできるFETアンプを使用します。

READ BEFORE ASSEMBLY

Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly. Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged.

★Apply the kit-supplied Liquid Thread Lock, only to the specified portions during assembly. Do not use other brand's product, as they could harm plastic.

ERST LESEN, DANN BAUEN.

Studieren Sie die Bauanleitung gründlich, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind.

★Träufeln Sie beim Zusammenbau das im Bausatz mitgelieferte Schraubensicherungsmittel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein. Verwenden Sie keine anderen Produkt-Marken, da diese den Kunststoff beschädigen können.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

Étudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées.

★Appliquer du frein-filet (Liquid Thread Lock - fourni dans le kit) uniquement sur les zones spécifiées. Ne pas utiliser d'autres marques, sous peine d'endommager le plastique.

4-channel R/C system

Use a 4-channel digital proportional radio. This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering, and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed control with variable forward and reverse function. A 2-channel radio unit can also be used, but gear will be fixed.

★R/C Tractor Truck compatible radio units are offered in the market from major radio manufacturers. Consult your hobby dealer.

4-Kanal R/C-Anlage

Verwenden Sie eine 4-Kanal-digital/proportional-Funkfernsteuerung.

Dieses R/C-Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal-2-Servo-digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen. Es kann auch eine 2-Kanal R/C-Anlage verwendet werden, jedoch sind die Gänge dann fest.

★Funkfernsteuerungen, welche mit dem R/C-Traktor Truck kompatibel sind, werden auf dem Markt von den größeren Herstellern von Funkfernsteueranlagen angeboten. Fragen Sie Ihren Hobby-Händler.

Ensemble R/C 4 voies

Utiliser un ensemble R/C digital 4 voies.

Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables. Une radiocommande 2 voies peut également être installée mais le changement de vitesse sera impossible (rapport fixe).

★Des ensembles R/C compatibles avec ce véhicule sont produits par les principaux fabricants de radiocommandes. Consulter votre détaillant en modèles réduits.

4-CHANNEL R/C SYSTEM

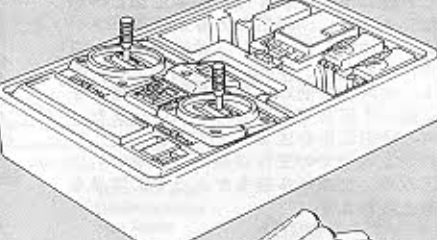
A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

1. Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver: Receives signal from the transmitter.
3. Servos: Transforms signals received by the receiver into mechanical movements.
4. Electronic speed control: This unit controls the battery power sent to motor and determines forward and reverse running.

4-channel R/C system

4-Kanal R/C-Anlage

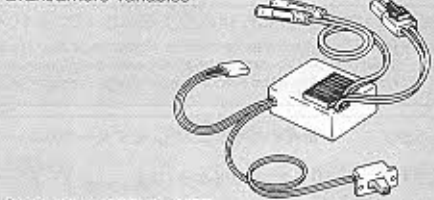
Ensemble R/C 4 voies



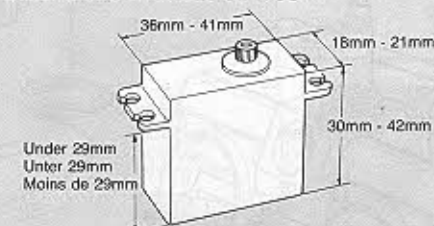
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Electronic speed control with variable forward and reverse function.

Elektronischer Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion
Variateur de vitesse électronique marche avant/arrière variables



SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS



POWER SOURCE

★This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.



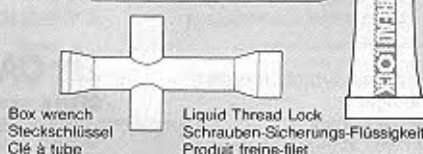
Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack
SCRC

Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP

4-KANAL R/C-ANLAGE

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

1. Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger erhält Signale von Sender.
3. Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch umgesetzt.
4. Elektronischer Fahrtregler kontrolliert den Strom, der vom Akku zum Motor fließt und bestimmt, ob vorwärts oder rückwärts gefahren wird.

INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KITTOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis (+ grand)



+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis (+ moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



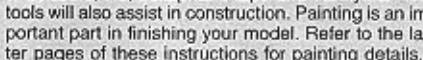
Instant cement
S Sekundenkleber
Colle rapide



Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modeliste



Tweezers
Pinzette
Précettes

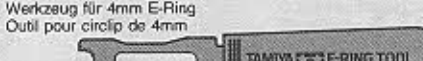


★Scissors, file, cellophane tape and Tamiya E-Ring tools will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

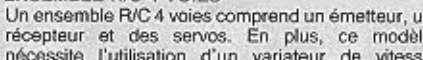
★Schere, Feile, Tesafilm und TAMIYA-E-Ring-Werkzeuge sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★Des ciseaux, des limes, du ruban adhésif et les outils pour circlip Tamiya seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm



Tool for 4mm E-Ring
Werkzeug für 4mm E-Ring
Outil pour circlip de 4mm



ENSEMBLE R/C 4 VOIES

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

1. Émetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur: reçoit le signal de l'émetteur.
3. Servos: Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.
4. Variateur de vitesse électronique: il régule l'intensité du courant alimentant le moteur et détermine le sens de marche.



注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前には必ず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみたてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Loosen and extend.
4. Connect charged battery.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trim levers in neutral.
8. Keep sticks in neutral.
9. Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Antenne ausziehen.
3. Aufwickeln und langziehen.
4. Voll aufgeladene Batterie verbinden.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Hebel in Mittelstellung.
9. Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Dérouler et déployer le fil.
4. Charger complètement la batterie.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Mettre les manches au neutre.
9. Les servos doivent être au neutre.

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ずグリスアップして組み込んで下さい。

- *Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.
- *Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
- *Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.

A 1~7

1 (ステアリングサーボ) Steering servo Lenkervo Servo de direction

- 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA5 × 1
- 3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA8 × 3
- 5mmビロボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule
MA16 × 1

BA

- 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BA1 × 1

BB

- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB6 × 1

BC

- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC1 × 1

《RCメカのチェック》

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

- 1 電池をセットします。
- 2 アンテナをのばします。
- 3 アンテナをのばします。
- 4 充電済走行用バッテリーをつなぎます。
- 5 スイッチを入れます。
- 6 スイッチを入れます。
- 7 トリムレバーを中心に。
- 8 スティックを動かし、サーボの動きを確認して下さい。
- 9 スティックが中心位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

1 (ステアリングサーボ) Steering servo Lenkervo Servo de direction

- フタバ FUTABA
タミヤ TAMIYA
E13
 - MA5
 - サンワ SANWA
アコムス ACOMS
JR JR
KO KO
E5
 - BB6
 - MA8
 - BC1
 - MA8
 - C4
 - F5
- ※の部品はキットに含まれません。
Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

2 《シフトサーボ》 Shift servo Schalt servo Servo de boîte de vitesse

MA6 × 1 2.6×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3×8mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

MA7 × 3
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA15 × 1 4mmビローボール
Ball connector
Kugelnkopf
Connecteur à rotule

BB
BB1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

3 《シャシーパーツ》 Cross member Querträger Traverse

MA11 × 2 3mmNCナット
Press nut
Einpreß-Mutter
Ecrou de pression

MA12 × 2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA
BA5 × 2 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC
BC1 × 4 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

4 《サステー》 Suspension stay Aufhängungsstrebe Support de suspension

MA1 × 2
フロントサステーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A

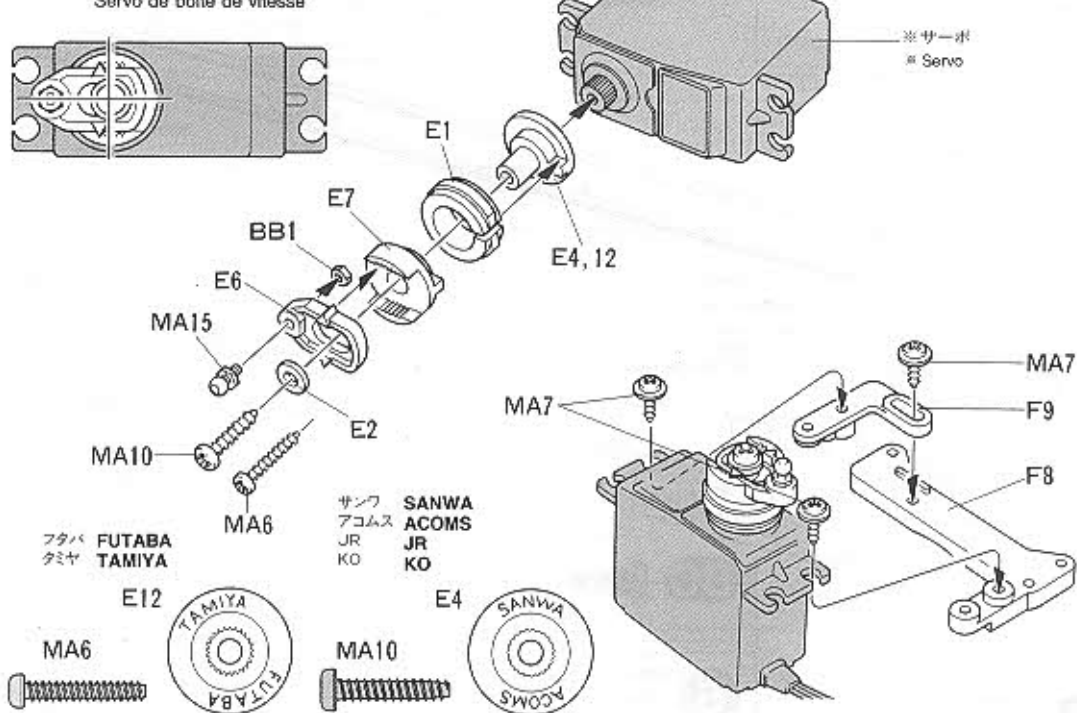
MA2 × 2
フロントサステーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension B

MA9 × 4 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

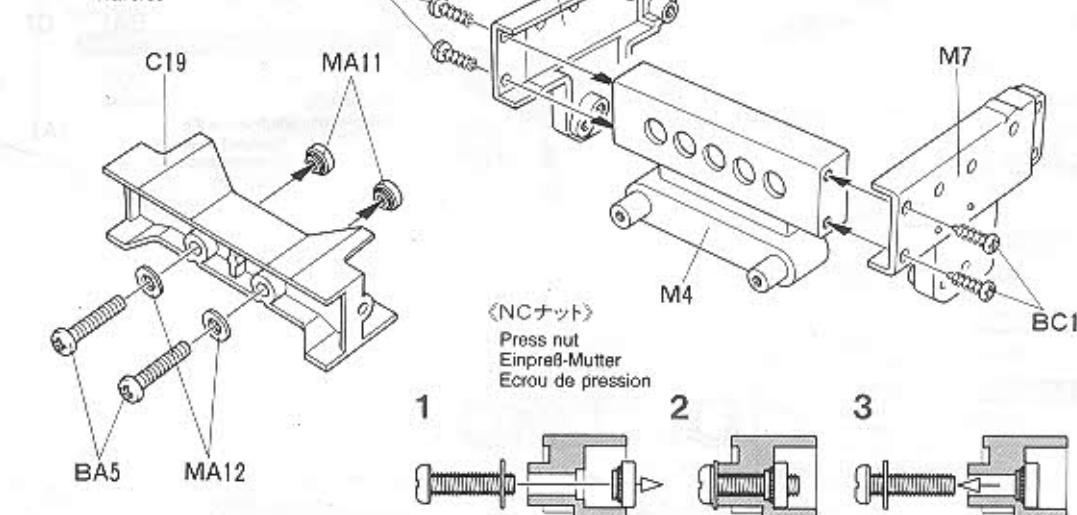
MA14 × 2
フロントダンパーステア
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

BC
BC2 × 6 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

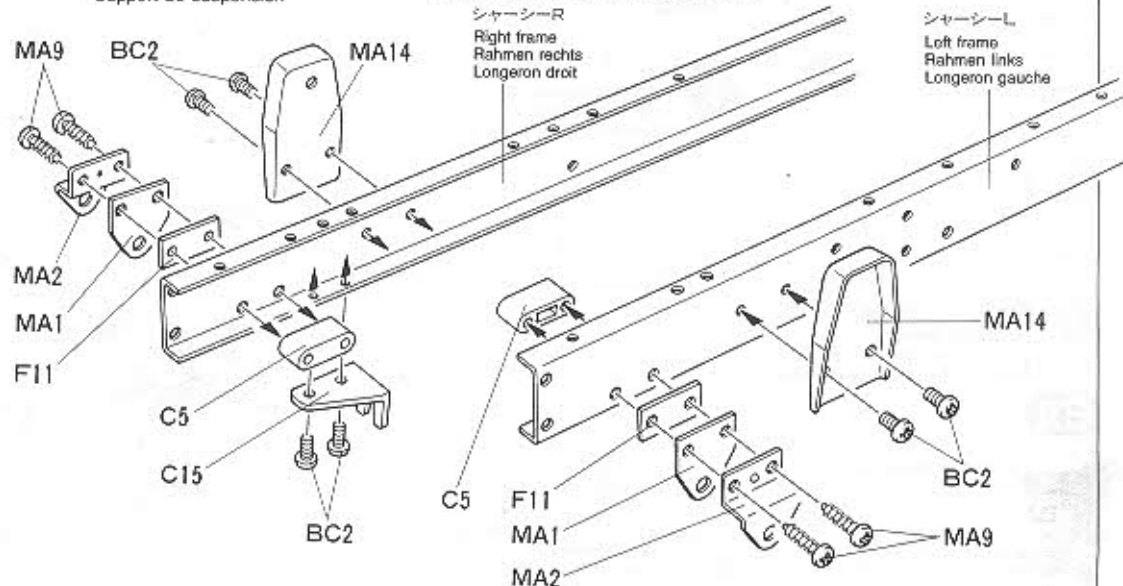
2 《シフトサーボ》 Shift servo Schalt servo Servo de boîte de vitesse



3 《シャシーパーツ》 Cross member Querträger Traverse



4 《サステー》 Suspension stay Aufhängungsstrebe Support de suspension



★シャシーは保護シールをはがして使用します。
★ Remove vinyl protective film from frames.
★ Schutzfolie von Rahmen abziehen.
★ Enlever le film de protection des longerons.

シャシーR
Right frame
Rahmen rechts
Longeron droit

シャシーL
Left frame
Rahmen links
Longeron gauche

5 シャーシ
Frame
Rahmen
Châssis

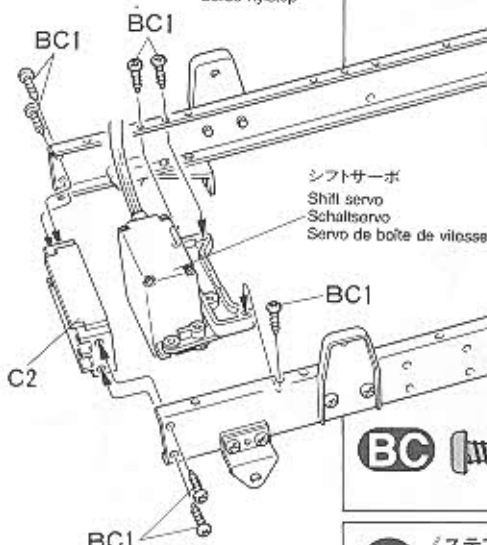
BA



BA2

 $\times 2$

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nyctop

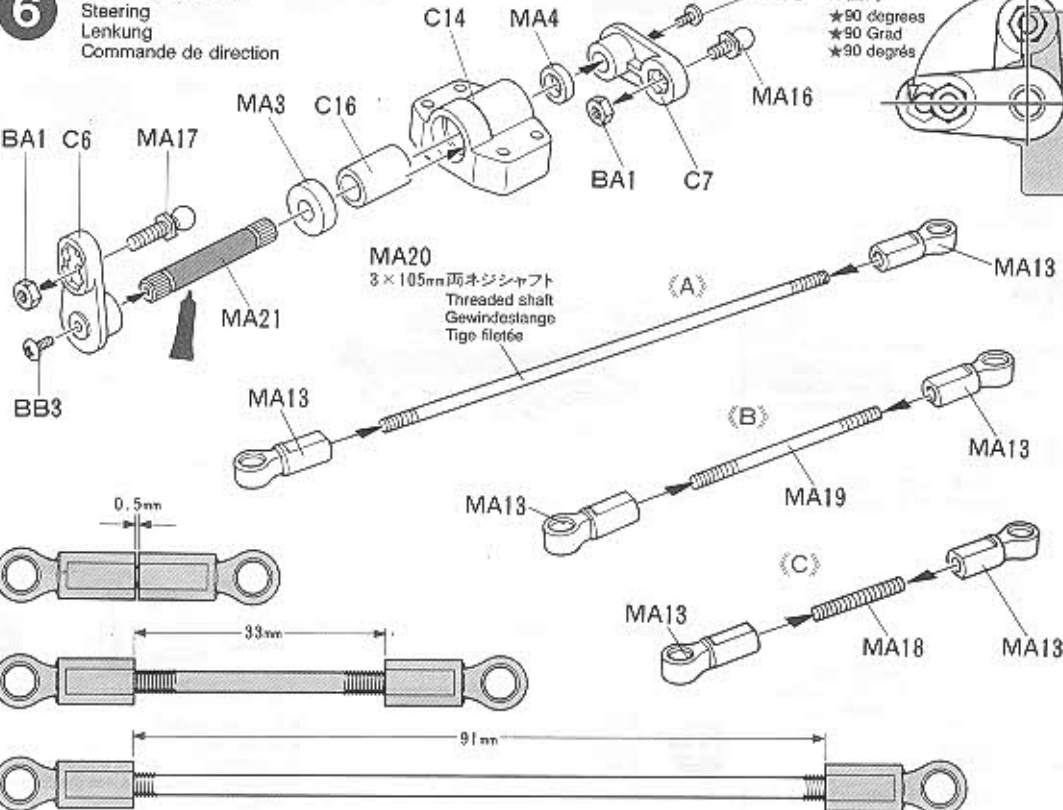


5 シャーシ
Frame
Rahmen
Châssis

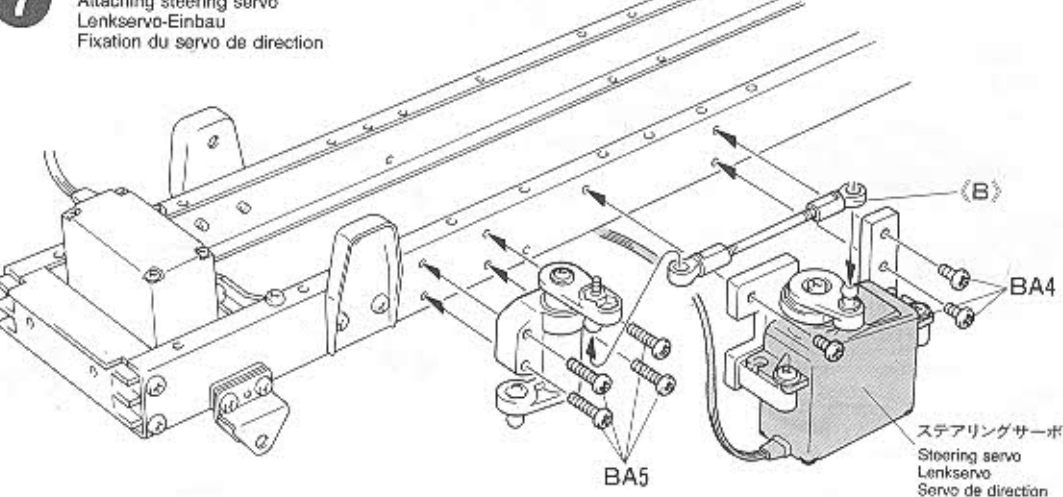
BC1. $\times 15$

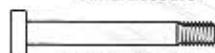
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

6 《ステアリングロッド》
Steering
Lenkung
Commande de direction

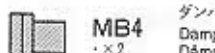
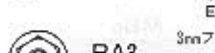
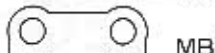
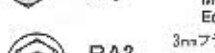
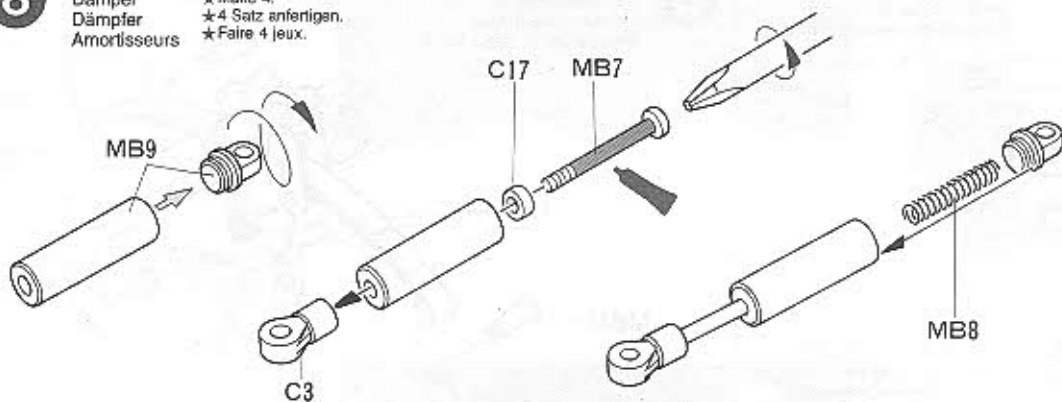
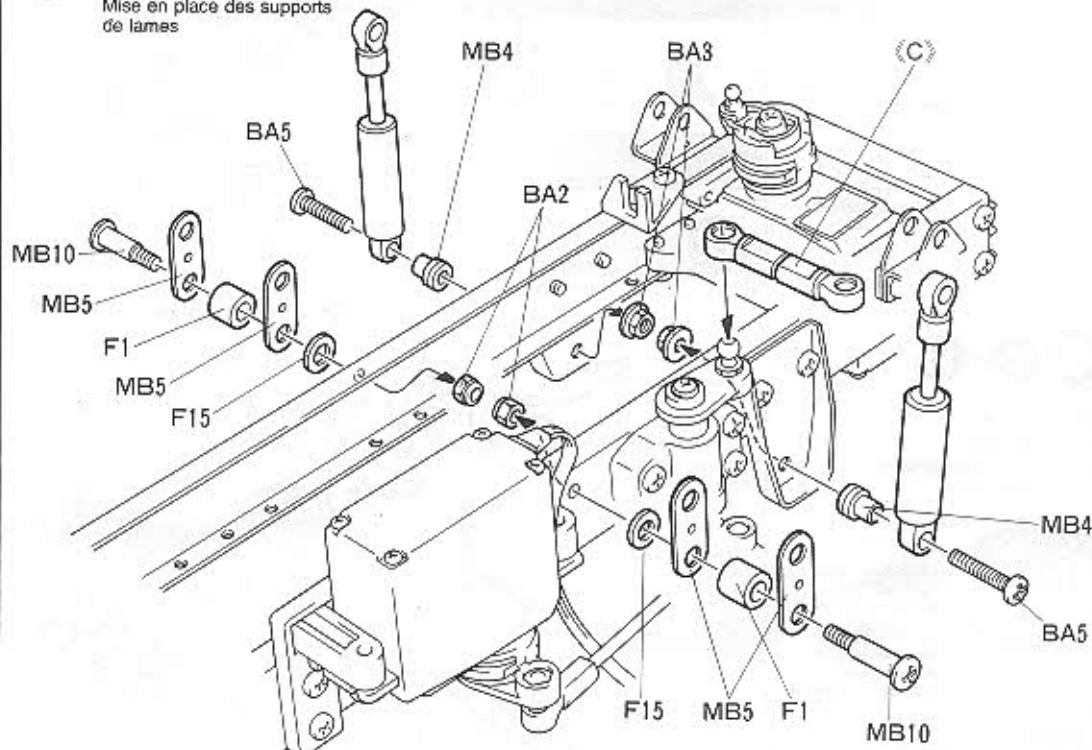
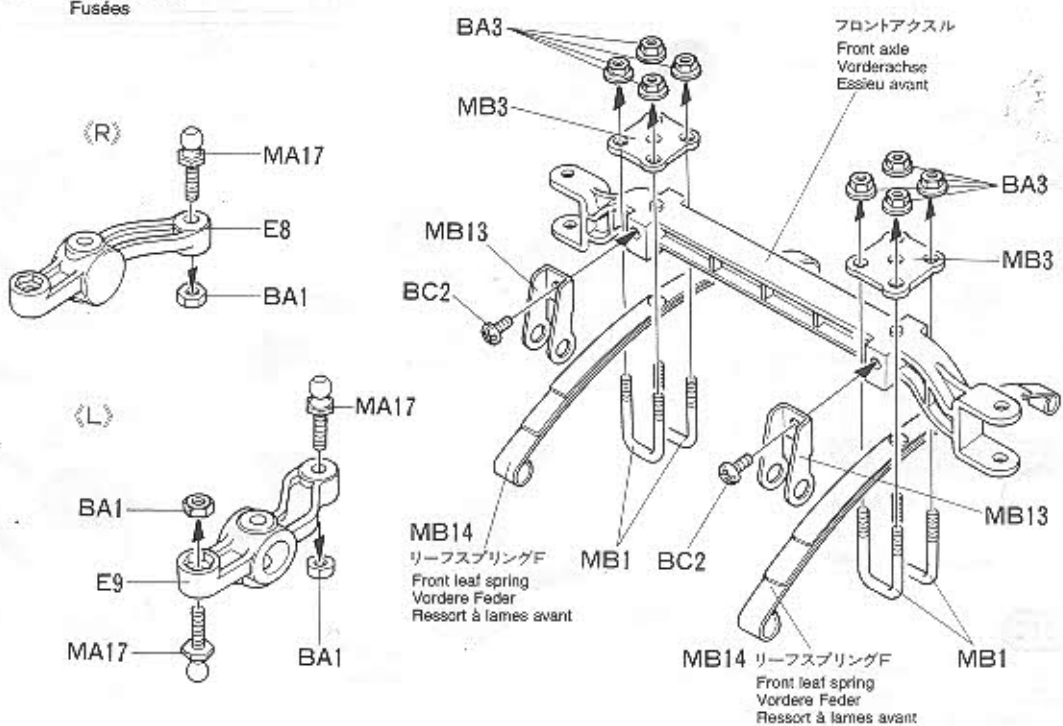


7 《ステアリングサーボのとりつけ》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



B 8~12**8** 《ダンパー》
Damper
Dämpfer
AmortisseursMB7・×4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur
ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

MB8・×4

MB9・×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur**9** 《シャックルのとりつけ》
Attaching shackle
Federbügel-Einbau
Mise en place des mailloinsMB4・×2 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseurMB5・×4 シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lamesMB10・×2 3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléeBA2・×2 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrin nylonstopBA3・×2 3mm フランジナット
Flange nut
Kragmutter
Ecrin à flasqueBA5・×2 3×12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis**10** 《アップライト》
Uprights
Achsschenkel
FuséesMA17・×3 5×9mm ビローボール
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotuleMB1・×4 Uボルト
U Bolt
U-Bolzen
Boulon en UMB3・×2 リーフスベーター
Spring seat
Federsitz
Assise de ressortMB13・×2 フロントダンパーステアB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant BBA1・×3 3mm ナット
Nut
Mutter
EcrinBA3・×8 3mm フランジナット
Flange nut
Kragmutter
Ecrin à flasqueBC2・×2 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis**8** 《ダンパー》
Damper
Dämpfer
Amortisseurs★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.**9** 《シャックルのとりつけ》
Attaching shackles
Federbügel-Einbau
Mise en place des supports de lames**10** 《アップライト》
Uprights
Achsschenkel
Fusées

11 《フロントアクスルのとりつけ》
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollotée
MB11・×6

BA

3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop
BA2・×6

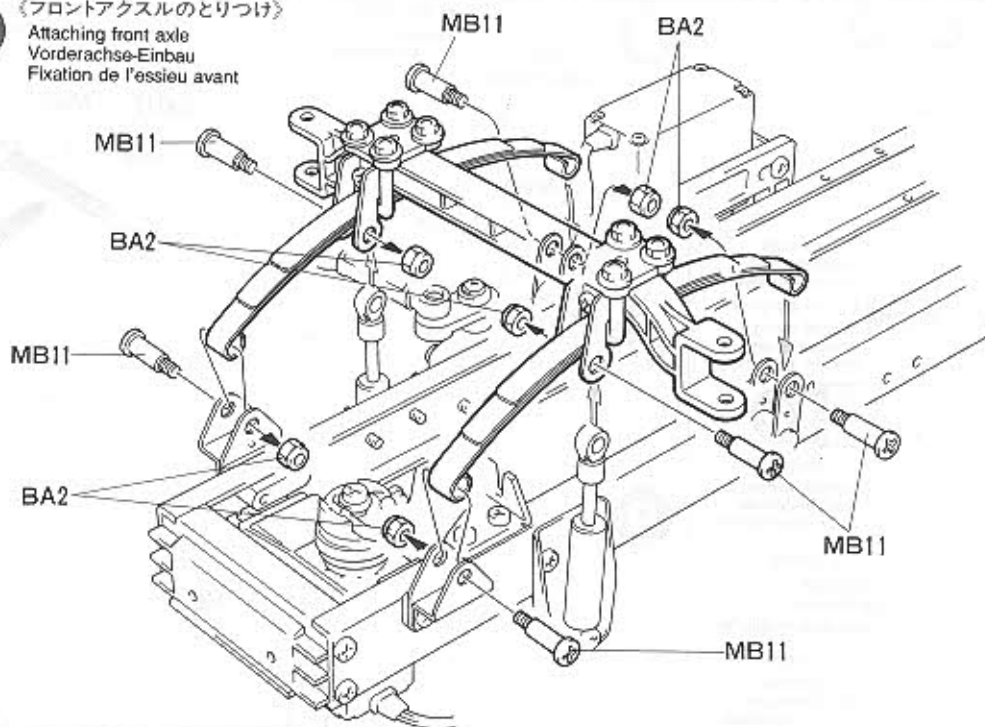
12 《アップライトのとりつけ》
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées

3×19mm リンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
MB2・×2

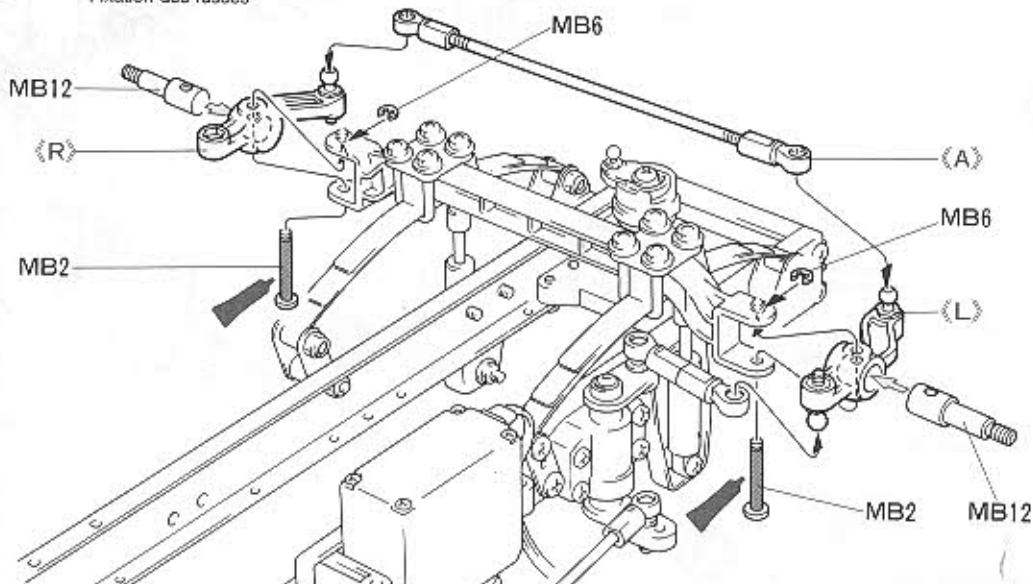
2mm Eリング
E-Ring
Circlip
MB6・×2

アップライトシャフト
Upright shaft
Achsschenkelwelle
Axe de fusée
MB12・×2

11 《フロントアクスルのとりつけ》
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant



12 《アップライトのとりつけ》
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées



C **13~18**

13 《デフギヤー》
Diff gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MC1・×2
ベベルギヤー (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
MC2・×3
ベベルギヤー (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MC3・×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellites

MC12・×2
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

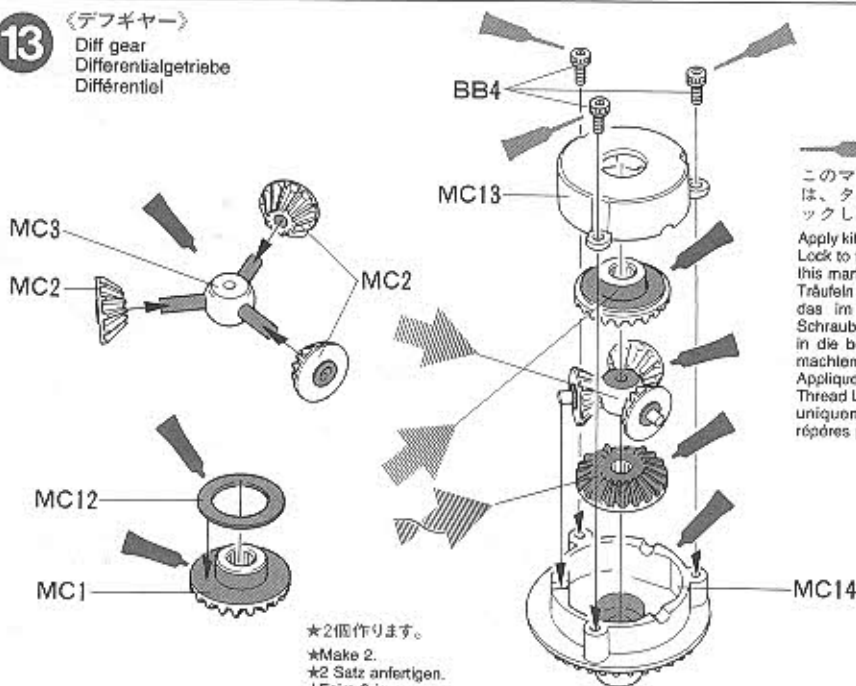
MC13・×1
デフカバー
Diff cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

MC14・×1
リングギヤー
Ring gear
Tellerrad
Couronne

BB

2×6mm キャップスクリーン
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BB4・×3

13 《デフギヤー》
Diff gear
Differentialgetriebe
Différentiel



このマークの青いビス、ナットは、タミヤネジ止め剤でネジロックして下さい。

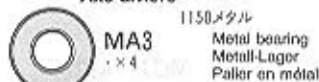
Apply kit-supplied Liquid Thread Lock to the portions shown with this mark.

Träufeln Sie beim Zusammenbau das im Bausatz mitgelieferte Schraubensicherungsmitel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein.

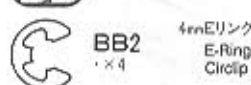
Appliquez du frein-fillet (Liquid Thread Lock - fourni dans le kit) uniquement sur les zones repérées par cette icône.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

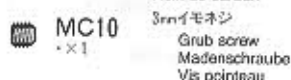
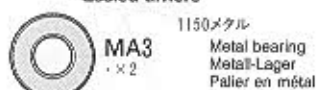
14 〈リヤシャフト〉

Rear shaft
Hintere Achse
Axe arrière

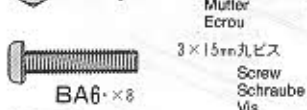
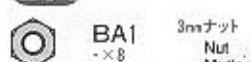
BB



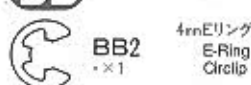
15 〈リヤアクスル〉

Rear axle
Hintere Achse
Essieu arrière

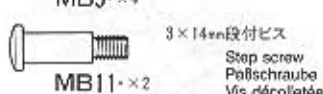
BA



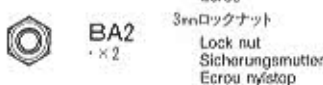
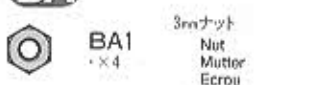
BB



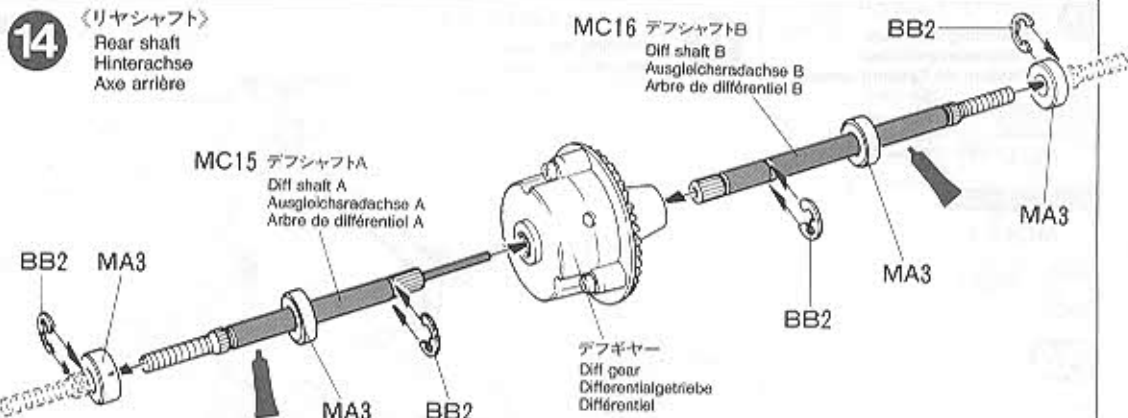
16 〈リーフスプリングRのとりつけ〉

Rear leaf spring
Hintere Feder
Ressort à lames arrière

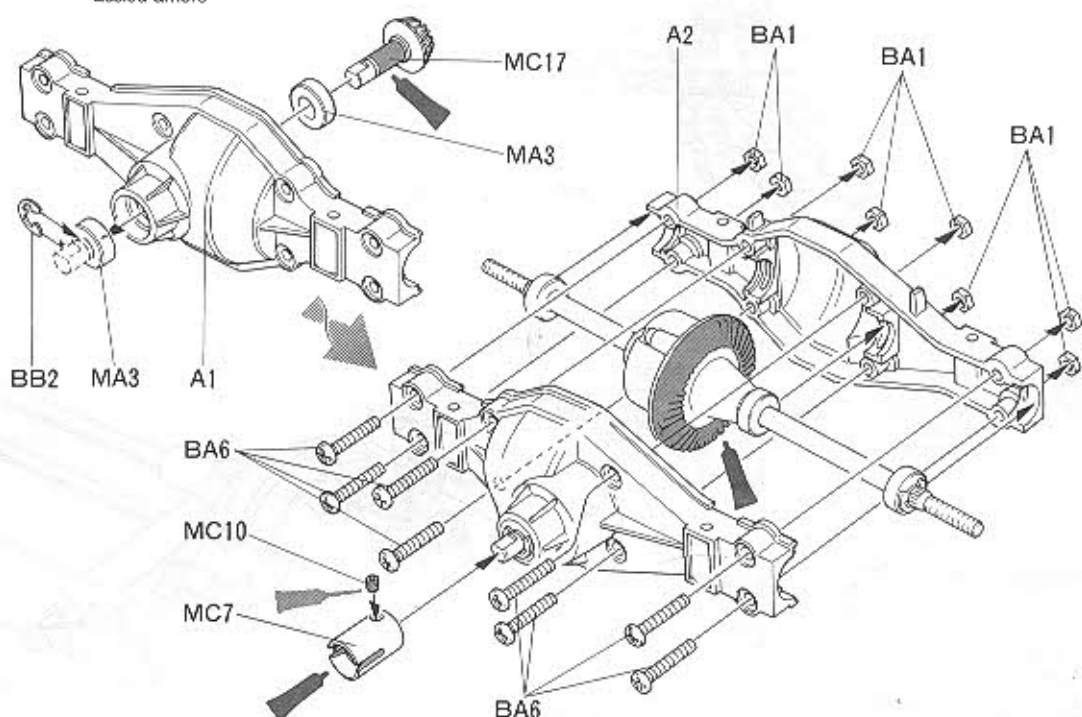
BA



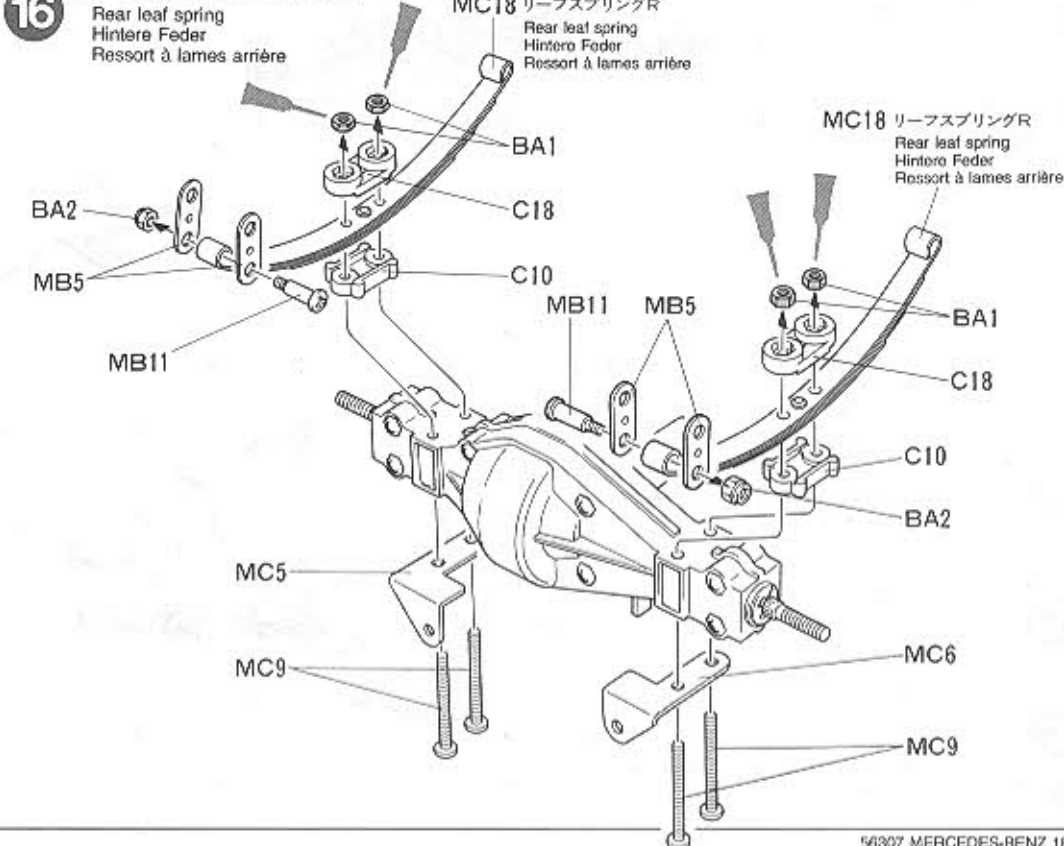
14 〈リヤシャフト〉

Rear shaft
Hintere Achse
Axe arrière

15 〈リヤアクスル〉

Rear axle
Hintere Achse
Essieu arrière

16 〈リーフスプリングRのとりつけ〉

Rear leaf spring
Hintere Feder
Ressort à lames arrière

17 《リアアクスルのとりつけ》

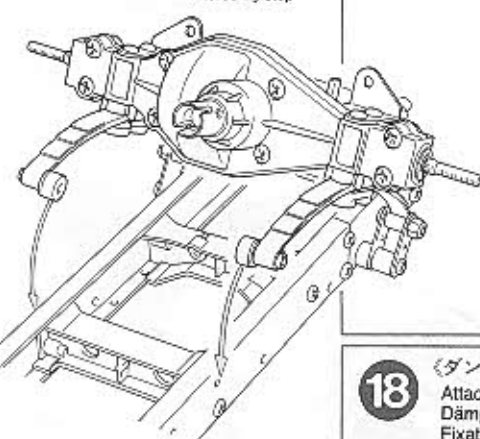
Attaching rear axle
Hinterachse-Einbau
Fixation de l'essieu arrière

MC4 × 4
MC8 × 4
MC11 × 4

4mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA2 × 2

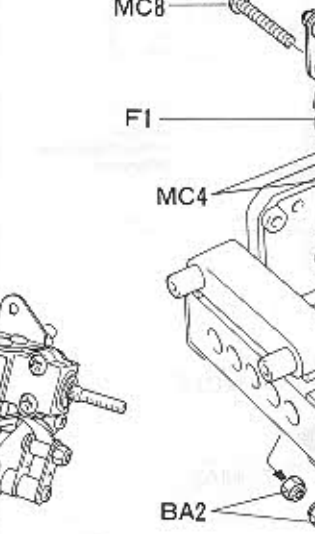
3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Eccrou nylonstop



17 《リアアクスルのとりつけ》

Attaching rear axle
Hinterachse-Einbau
Fixation de l'essieu arrière

MC8
MC11
MC4
MC11
MC8
MC4
MC11
MC4
MC11
MC8
F1
MC8
BA2



18 《ダンパーのとりつけ》

Attaching dampers
Dämpfer-Einbau
Fixation des amortisseurs

MB4 × 4
MC8 × 2

3 × 20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 × 2

3mm フランジナット
Flange nut
Kragennut
Eccrou à flasque

3 × 12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 × 2

19~27

ギヤボックス
Getriebegehäuse
Carter

MD10 × 1 3 × 30mm 片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD12 × 2 2 × 6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 × 2 3mm フランジナット
Flange nut
Kragennut
Eccrou à flasque

BB1 × 2 2mm ナット
Nut
Mutter
Eccrou

BC2 × 3 3 × 6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

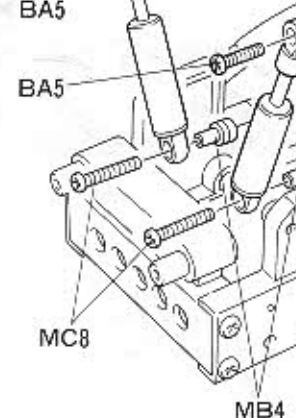
MD10 × 1 3 × 30mm 片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD12 × 2 2 × 6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

18 《ダンパーのとりつけ》

Attaching dampers
Dämpfer-Einbau
Fixation des amortisseurs

MB4
BA5
BA5
MC8
MB4
MB4



19 《ギヤボックス》

Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaque de carter A

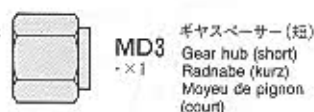
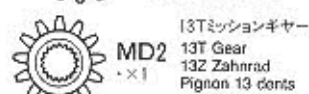
BC2
MD12
BA3
MD10
BC2

J2
BB1
MD9
プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque

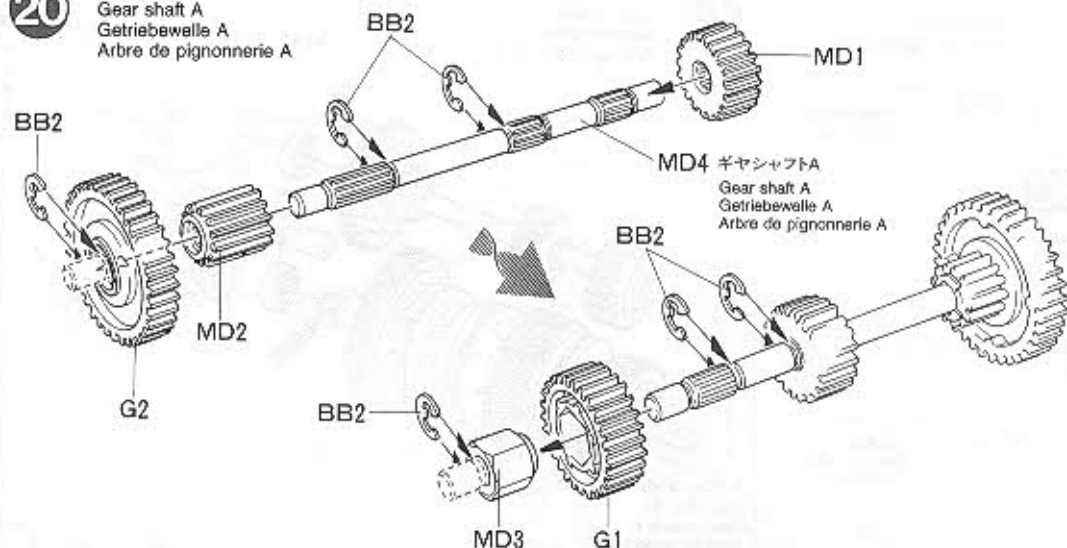
MD10 × 1 3 × 30mm 片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD12 × 2 2 × 6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

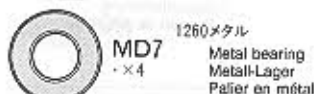
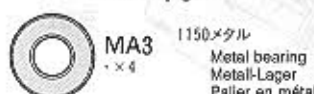
20 《ギヤシャフトA》 Gear shaft A Getriebewelle A Arbre de pignonnerie A



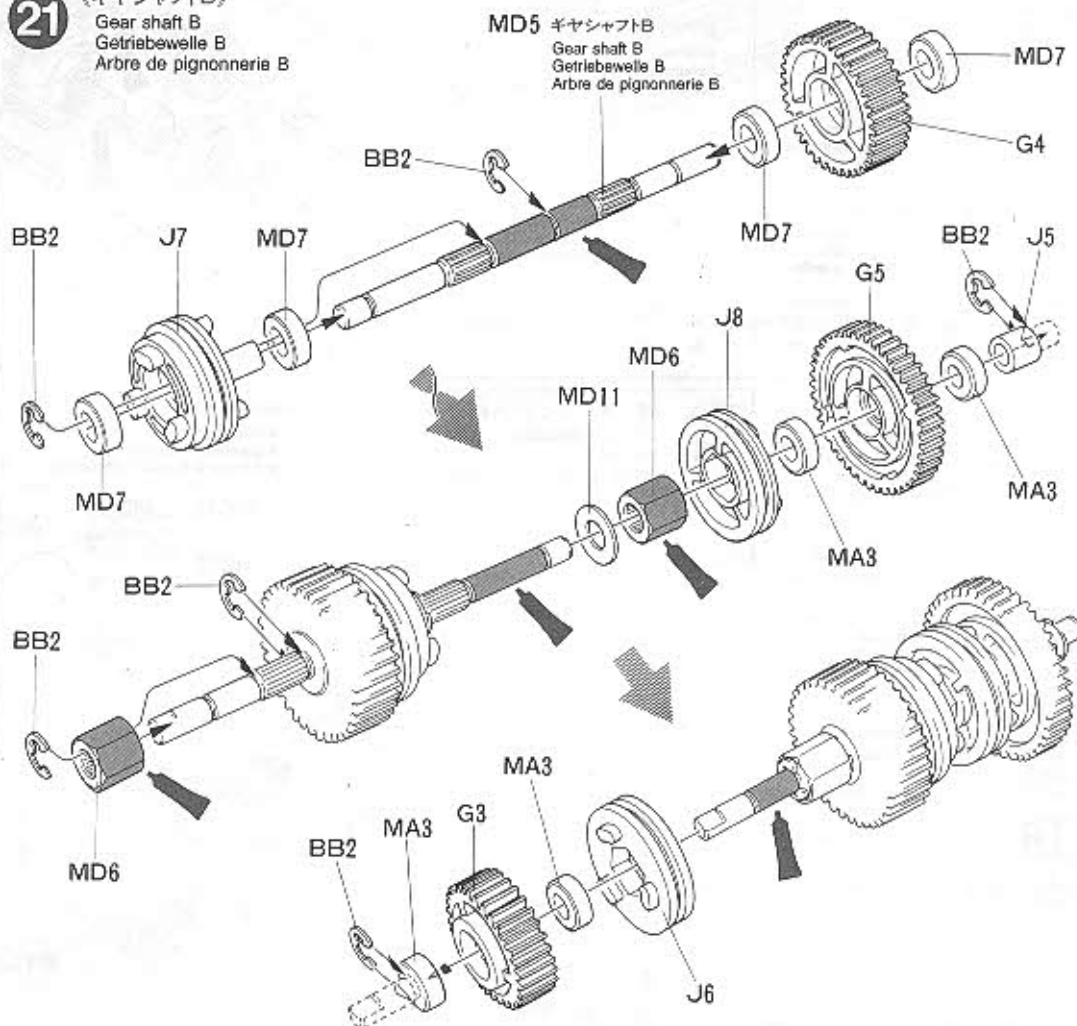
20 《ギヤシャフトA》 Gear shaft A Getriebewelle A Arbre de pignonnerie A



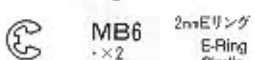
21 《ギヤシャフトB》 Gear shaft B Getriebewelle B Arbre de pignonnerie B



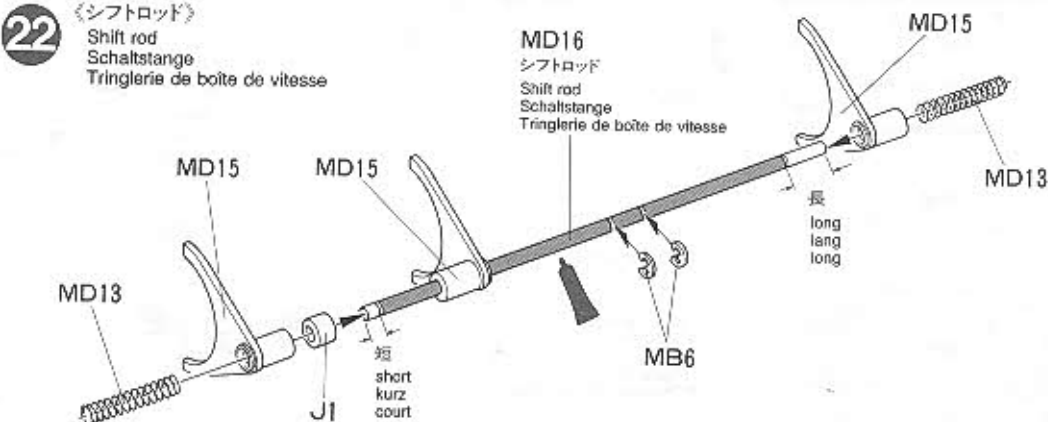
21 《ギヤシャフトB》 Gear shaft B Getriebewelle B Arbre de pignonnerie B



22 《シフトロッド》 Shift rod Schaltstange Tringlerie de boîte de vitesse



22 《シフトロッド》 Shift rod Schaltstange Tringlerie de boîte de vitesse



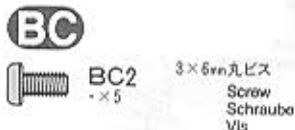
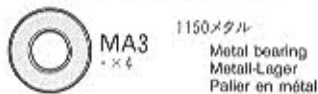
HEAVY DUTY GREASE
タミヤセラミックグリス

フライングセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯面・ベアリング・ジョイント部分などにつけて動きをスムーズにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

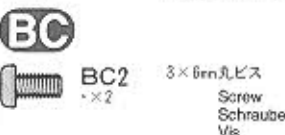
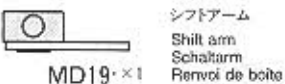
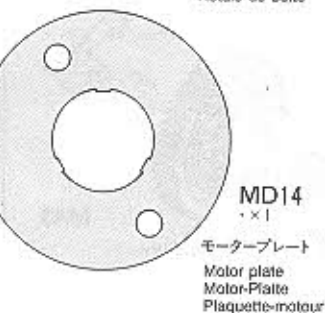
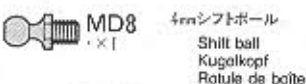
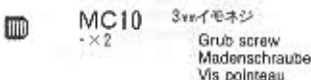
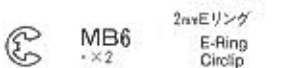
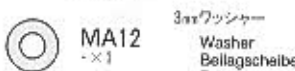
23 《ギヤシャフトのとりつけ》

Gear shafts
Getriebewelle
Arbres de pignonnerie



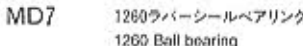
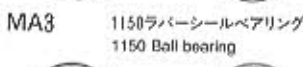
24 《モーターのとりつけ》

Motor
Moteur



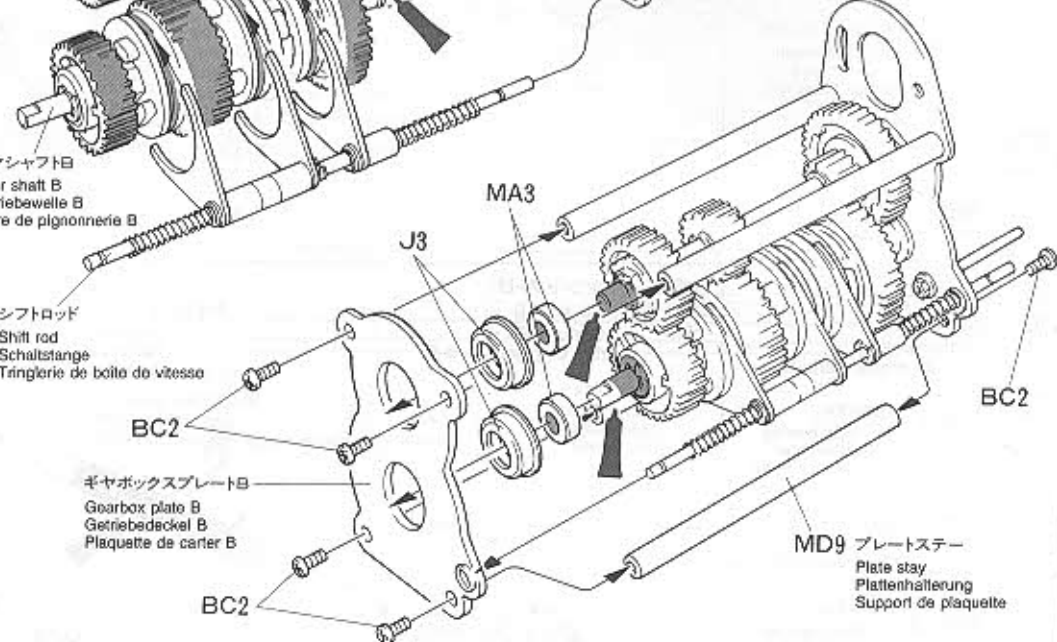
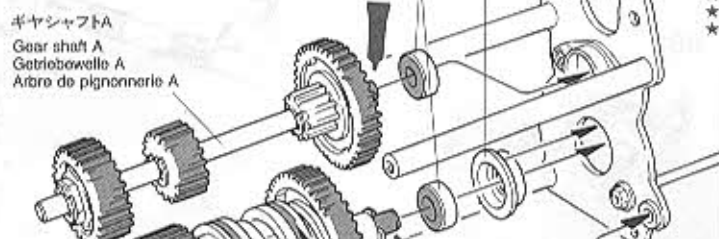
HOP-UP OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)
OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)
OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)



23 《ギヤシャフトのとりつけ》

Gear shafts
Getriebewelle
Arbres de pignonnerie

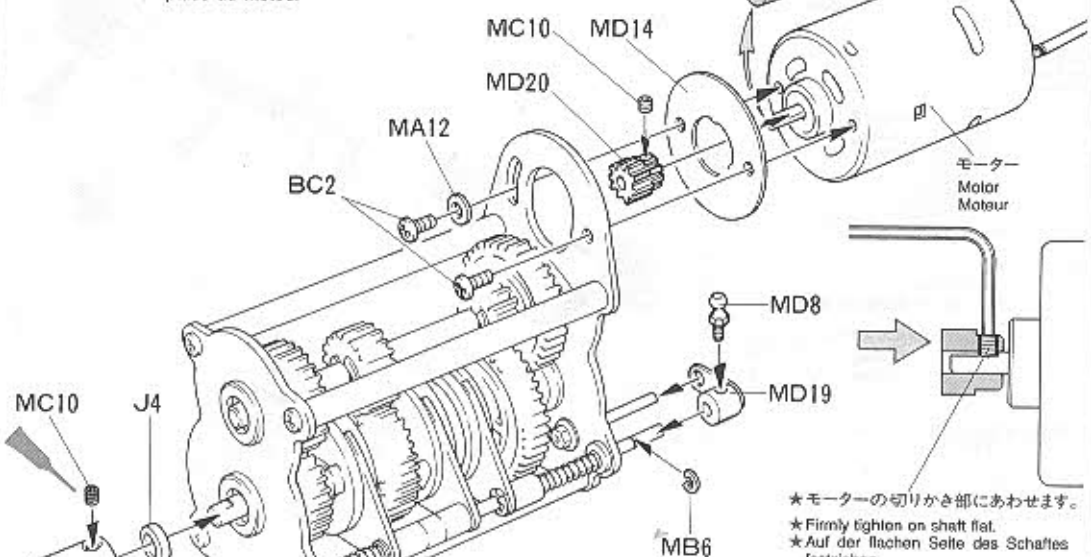


★ギヤの歯面には薄くグリスを塗って下さい。
★Apply grease to gears.
★Getriebe einfetten.
★Graisser les pignons.

24 《モーターのとりつけ》

Motor installation
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

★とりはずします。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.



★モーターの切りかき部にあわせませう。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

《ギヤの調節》
Gear adjustment
Getriebe-Einstellung
Ajustement du pignon moteur

★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすまを調節します。
★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonnerie.

25 《ギヤボックス》
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

BA



BA1

・×5

3mmナット
Nut
Mutter
Eccrou

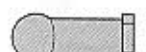


BA4

・×5

3×8mmスクリュー
Screw
Schraube
Vis

26 《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Commande de boîte de vitesse



MD18・×2

4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MD17・×1

クランクロッド
Crank rod
Kurbelachse
Arbre coudé

27 《ギヤボックスのとりつけ》
Gearbox installation
Getriebegehäuse-Einbau
Installation du carter

BC

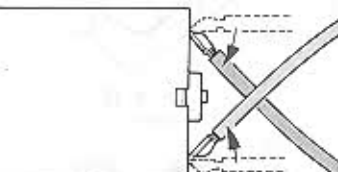


BC2

・×4

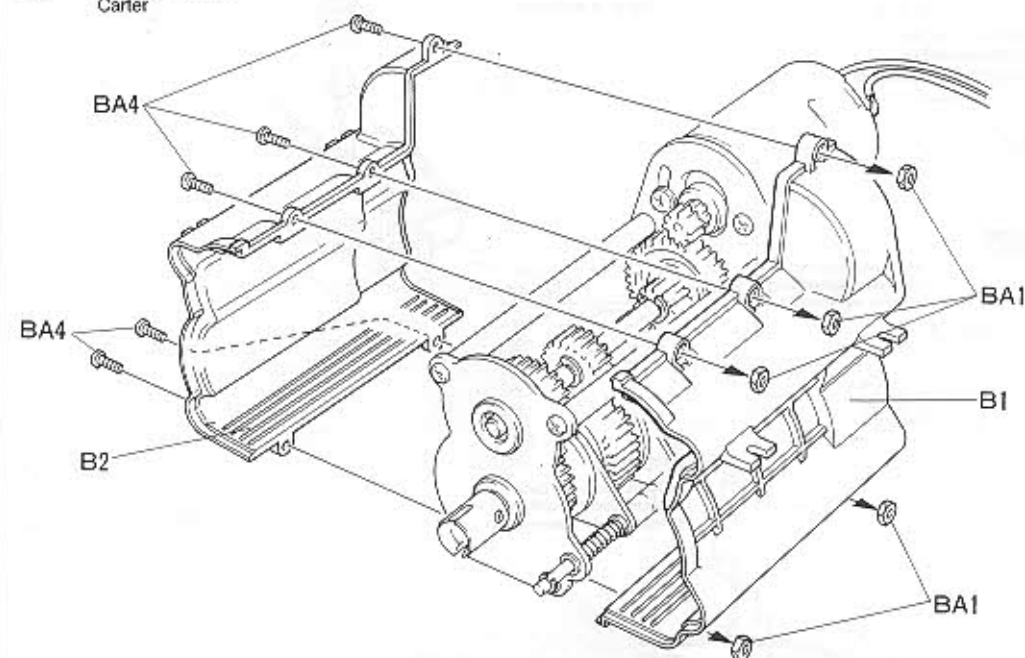
3×6mmスクリュー
Screw
Schraube
Vis

《モーター》
Motor
Moteur

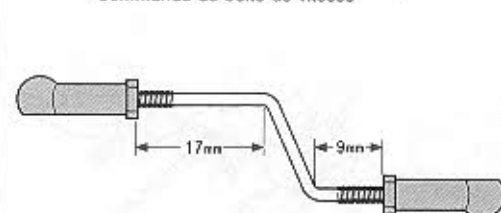


★端子部品をまげてとりつけます。
★ Bend terminals as shown.
★ Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
★ Orienter les câbles comme indiqué.

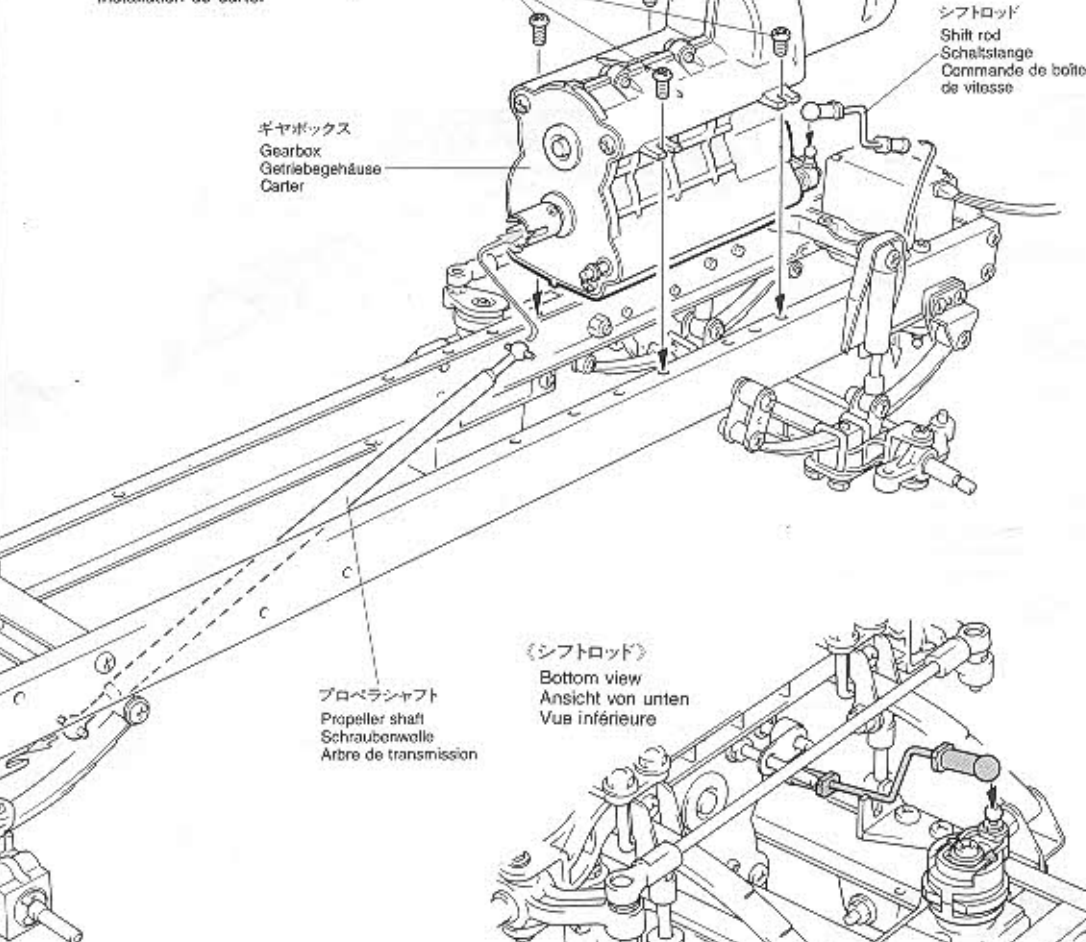
25 《ギヤボックス》
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter



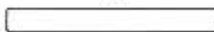
26 《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Commande de boîte de vitesse



27 《ギヤボックスのとりつけ》
Gearbox installation
Getriebegehäuse-Einbau
Installation du carter



28 《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



ME2 3×28mmシャフト
×1 Shaft
Achse
Axe

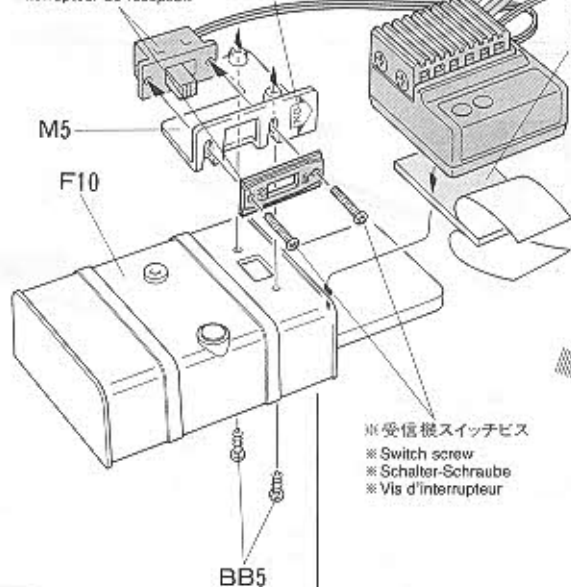


ME6 六角マウント
×1 Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



ME7 スナップピン
×1 Snap pin
Federstift
Epingle métallique

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de réception



※FETアンプ
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtenregler
※Variateur de vitesse électronique

両面テープ(黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

※受信機スイッチビス
※Switch screw
※Schalter-Schraube
※Vis d'interrupteur

BB

BB5 2×8mmタッピングビス
×2 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB6 3×10mmタッピングビス
×2 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC

BC1 3×8mmタッピングビス
×6 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

29 《バッテリーホルダーのとりつけ》
Attaching battery holder
Batterie-Halter-Einbau
Fixation du support de batterie

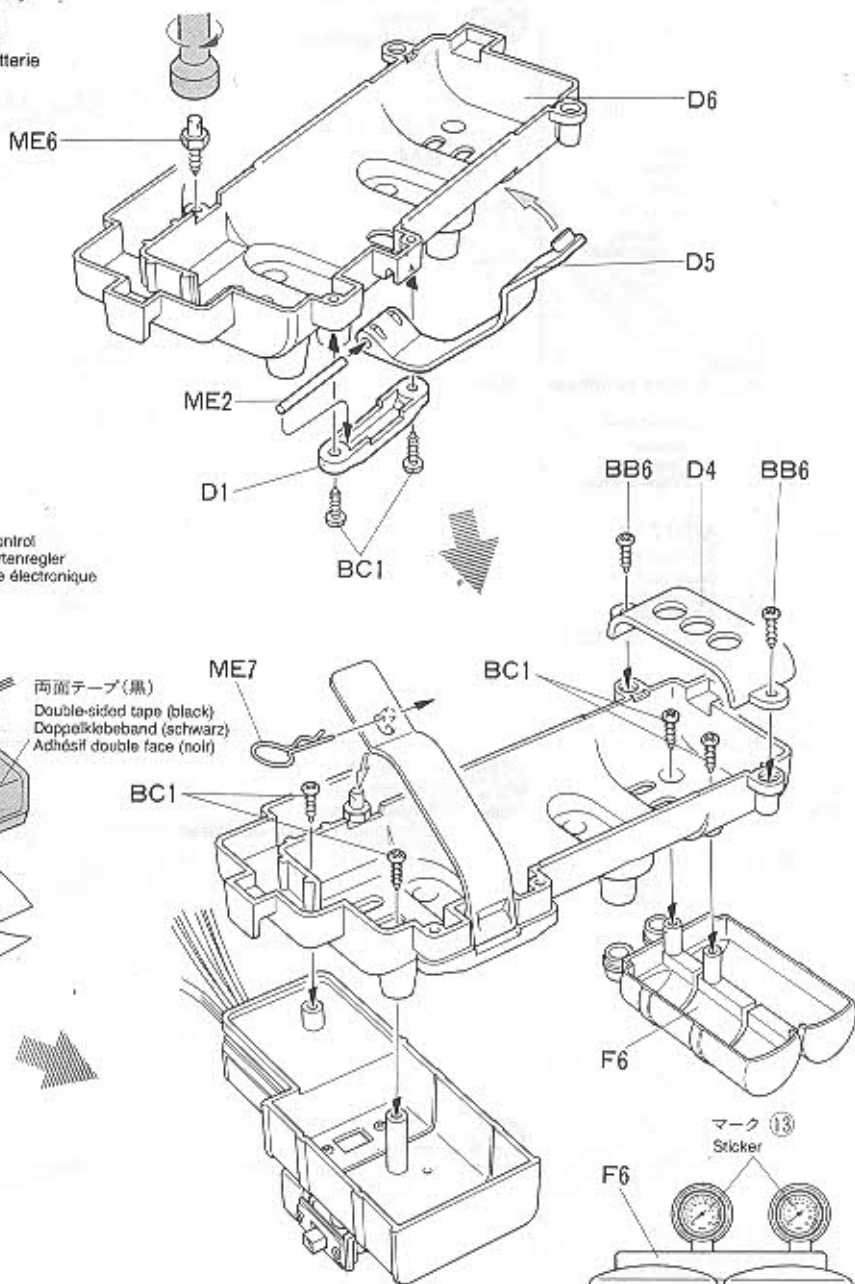
BC

BC2 3×6mm丸ビス
×4 Screw
Schraube
Vis

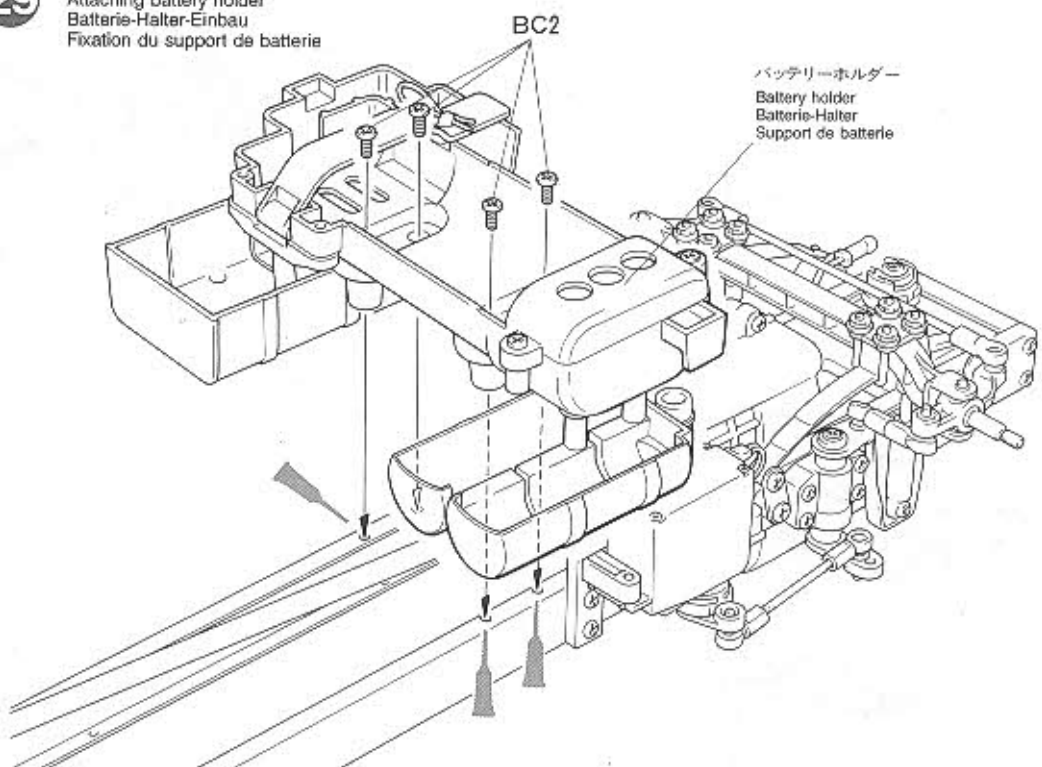
タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は模型店にたずね下さい。

28 《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

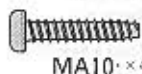


29 《バッテリーホルダーのとりつけ》
Attaching battery holder
Batterie-Halter-Einbau
Fixation du support de batterie



30 《リアバンパーのくみ立て》

Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière



MA10・×4

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB

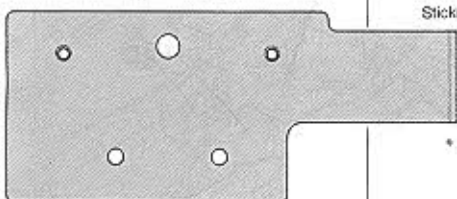


BB5・×4

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

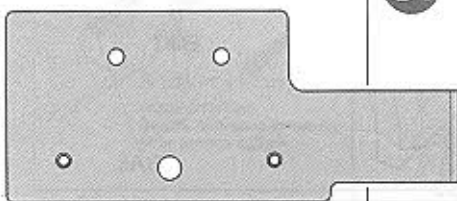
31 《フェンダーステー》

Fender stay
Kotflügelhalterung
Support de garde-boues



ME10・×1 フェンダーステーR

Right fender stay
Rechte Kotflügelhalterung
Support de garde-boues droit



ME9・×1 フェンダーステーL

Left fender stay
Linke Kotflügelhalterung
Support de garde-boues gauche

BB



BB3・×4

2×5mmプラスビス
Screw
Schraube
Vis

これは塗装指示のマークです。
タミヤカラーのナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for
Tamiya Paint colors.
Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Far-
brummern an.
Ce signe indique la référence de la
peinture Tamiya à utiliser.

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver /
Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange /
Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot /
Rouge translucide

32 《バンパーのとりつけ》

Attaching rear bumper
Einbau des hinteren Stoßfängers
Fixation du pare-chocs arrière

ME8・×1

シャシーステー
Chassis stay
Chassis-Strebe
Support du châssis

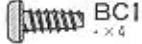
BA



BA5・×2

3×12mmネジ
Screw
Schraube
Vis

BC



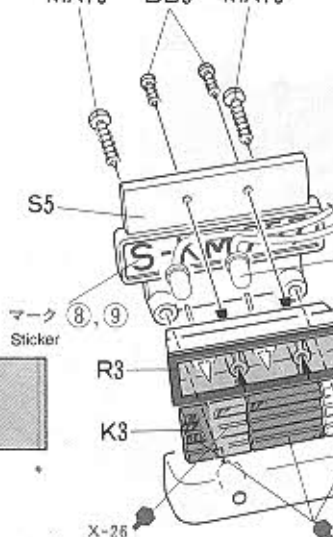
BC1・×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

30 《リアバンパーのくみ立て》

Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière

MA10 BB5 MA10



青く塗られた部分は接着します。

Portions indicated in blue require ce-
ment.
Blau gekennzeichnete Teile erfordern
Klebstoff.
Les parties imprimées en bleu doivent
être collées.

※別売の電装回路をとりつける方はここでストップ
プライトとウインカーをはさんでとりつけます。
※ Attach the optional Electrical Unit
(56501) as shown, if used.
※ Das zusätzliche Elektro-Einheit Bau-
satz (56501) wie gezeigt einbauen,
wenn verwendet wird.
※ Fixer l'ensemble électrique optionnel
(réf. 56501) comme indiqué, si utilisé.

BB5 MA10 BB5

MA10

S5

マーク ⑧

Sticker

X-11

R3

K3

X-26

X-27

マーク ③④

Sticker

M8

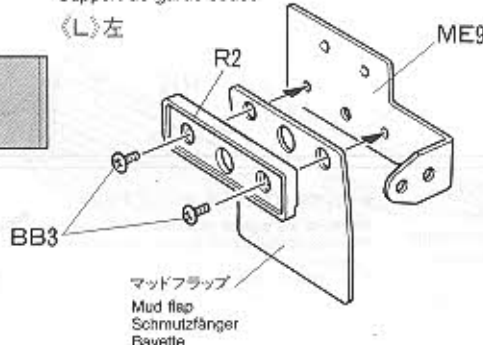
X-26

X-27

31 《フェンダーステー》

Fender stay
Kotflügelhalterung
Support de garde-boues

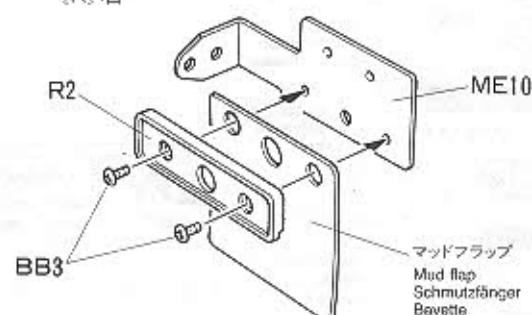
《L》左



BB3

マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette

《R》右



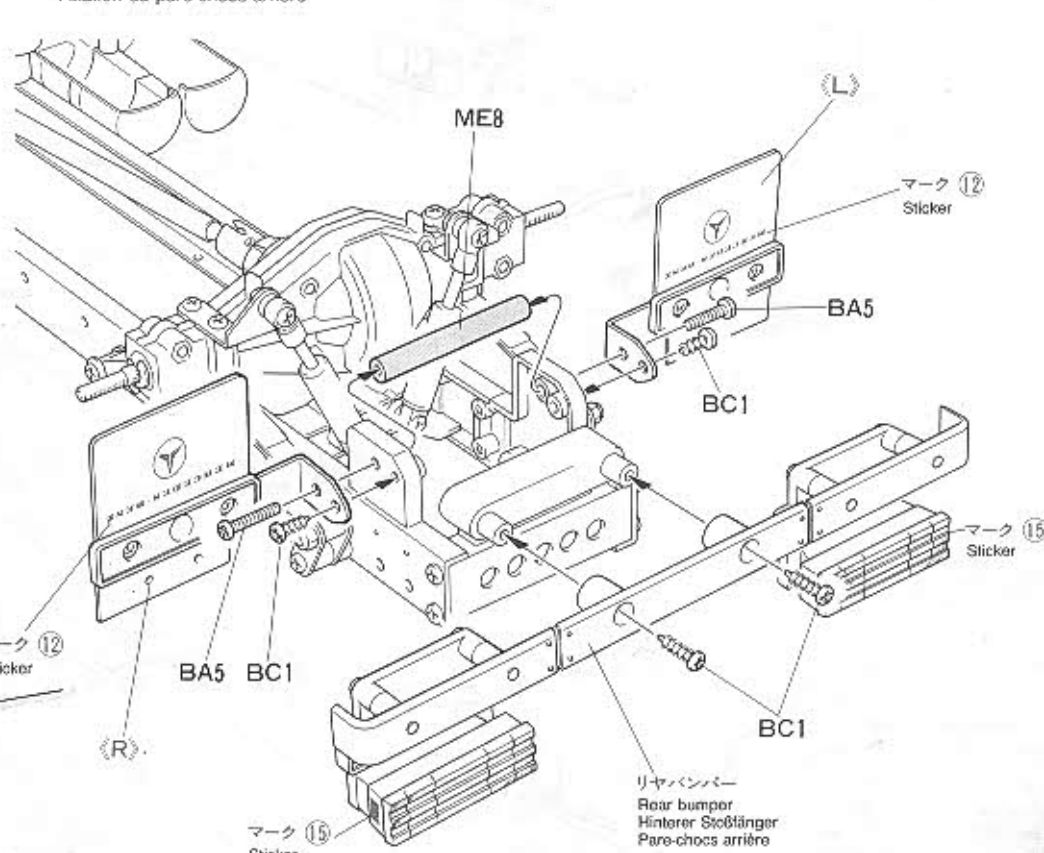
R2

BB3

マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette

32 《バンパーのとりつけ》

Attaching rear bumper
Einbau des hinteren Stoßfängers
Fixation du pare-chocs arrière



ME8

《L》

マーク ⑫

Sticker

BA5

BC1

マーク ⑮

Sticker

マーク ⑫

Sticker

BA5

BC1

《R》

マーク ⑮

Sticker

リアバンパー
Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière

33 《フェンダーのとりつけ》 Attaching fenders Kotflügel-Einbau Fixation des garde-boues

ME5
×2
インサートナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA
BA6 ×4
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC
BC2 ×6
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

34 《受信機のとりつけ》 Receiver installation Anschluß des Empfängers Installation du récepteur

ME3 ×1
3mm板ラグ
Terminal
Anschlußklammer
Casse

ME5
×2
インサートナット
Nut
Mutter
Ecrou

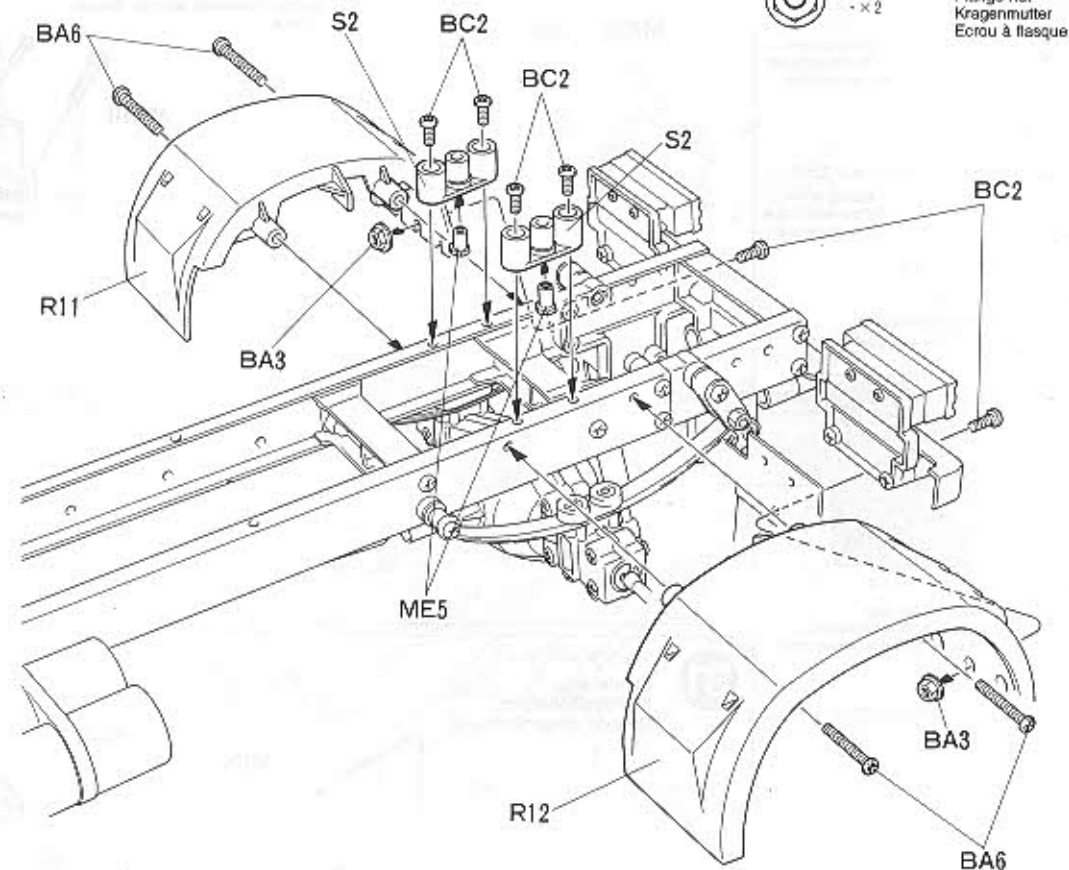
BA
BA3 ×1
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC
BC1 ×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC2 ×11
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

《モーターコードのつなぎ方》 MOTOR CABLES

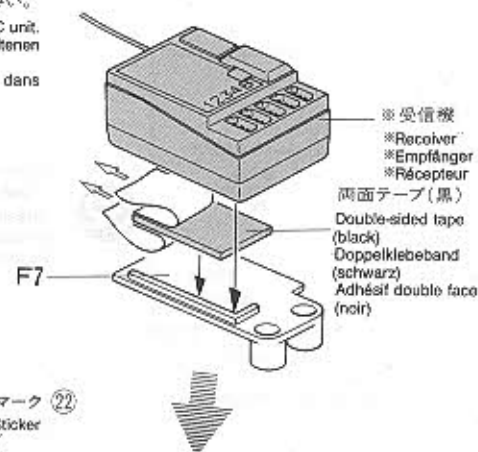
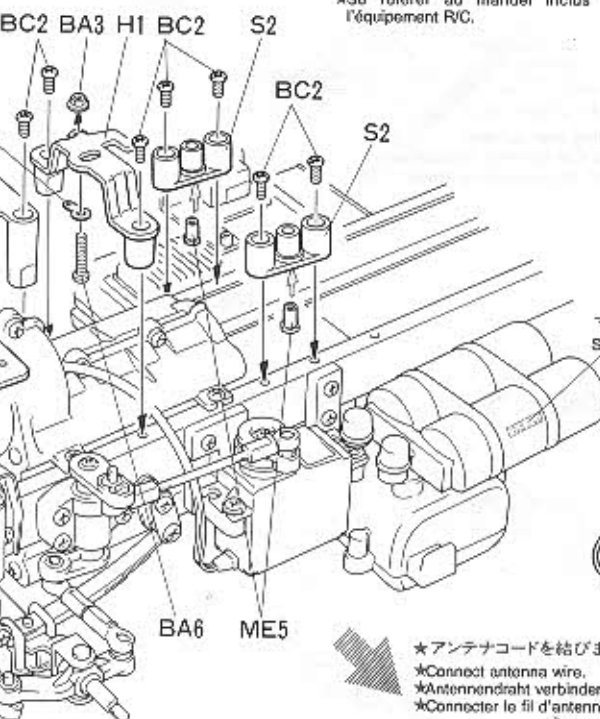
モーター側 Motor Moteur	アンブ側 Speed control Fahrtenregler Variateur de vitesse
黄コード Yellow Gelb Jaune	プラスコード (+) (+) cable (+) Kabel Fil (+)
緑コード Green Grün Vert	マイナスコード (-) (-) cable (-) Kabel Fil (-)

33 《フェンダーのとりつけ》 Attaching fenders Kotflügel-Einbau Fixation des garde-boues



34 《受信機のとりつけ》 Receiver installation Anschluß des Empfängers Installation du récepteur

★プロボの説明書を参考して下さい。
★Refer to the manual included in R/C unit.
★Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

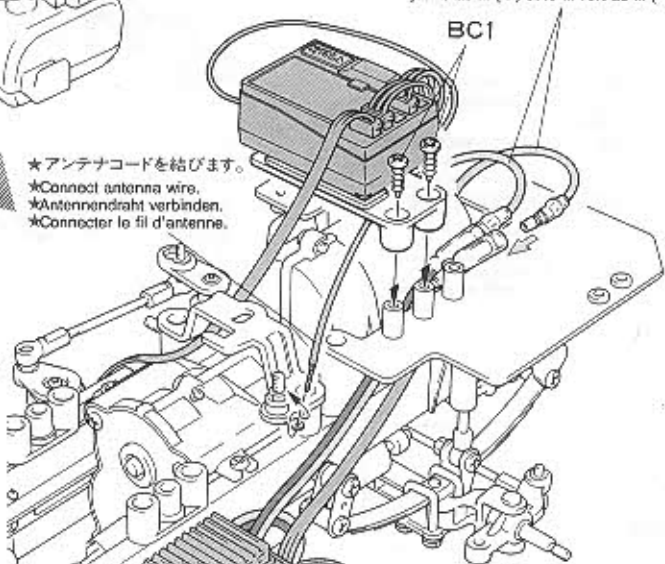


★黄コードと+コード、緑コードと-コードをつなぎます。
★Connect yellow to (+) and green to (-).
★Gelb mit (+) und grün mit (-) verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil (+) et le fil vert au fil (-).

★アンテナコードを結びます。
★Connect antenna wire.
★Antennendraht verbinden.
★Connecter le fil d'antenne.

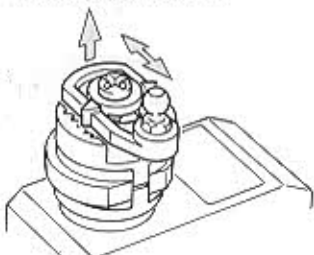
《ナイロンバンド》
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

★コードをまとめます。
★Hold cables.
★Kabel verbinden.
★Maintenir les fils.



36 《シフト》 SHIFT ADJUSTMENT LENK-EINSTELLUNG AJUSTEMENT DU PALONNIER

★サーボホーンは長さの調節が出来ます。
サーボストロークによって長さを決めて下さい。
★Adjust servo horn length according to the
stroke of servo.
★Servohorn längs gemäß des Servo-Aus-
schlags einstellen.
★Régler la longueur du palonnier en
fonction de la course du servo.



《2チャンネルで走行させる時》

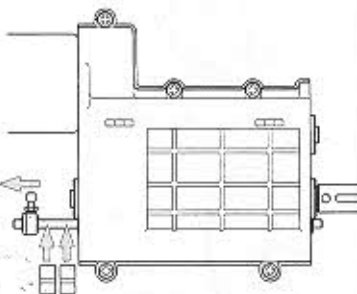
When using 2 chan. radio
Bei Verwendung einer 2-Kanal-Funk-
fernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies

★C9で固定します。
★Attach C9.
★C9 einbauen.
★Attacher C9.

C9

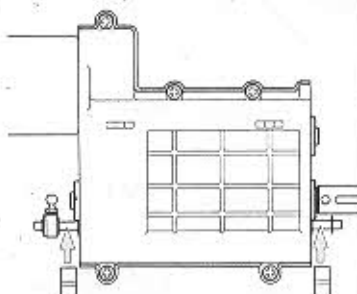
《ローギヤー》

Low gear / Niedrigster Gang /
Première (lente)



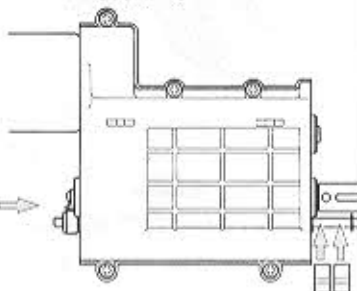
《セカンドギヤー》

Second gear / Zweiter Gang /
Seconde (intermédiaire)



《トップギヤー》

Top gear / Höchster Gang /
Troisième (rapide)



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book
can make you a winner at the racing cir-
cuit. Read up on the latest tune up
methods, care and maintenance, painting
and decorating your cars. English, Ger-
man, French and Japanese versions
available.

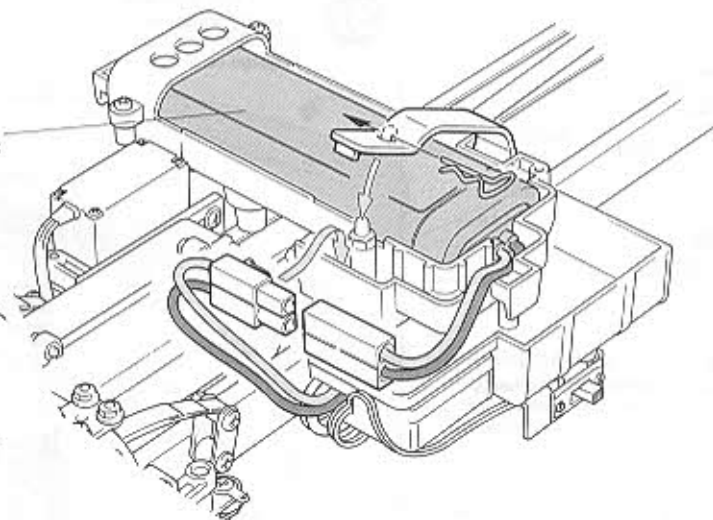
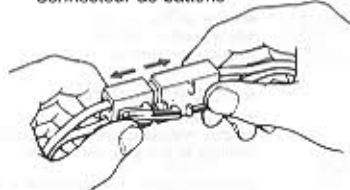
35 《バッテリーの搭載》 Battery installation Batterie-Einbau Installation de la batterie

※7.2Vレーシングパック

※Tamiya 7.2V Ni-Cd Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

《7.2Vコネクター》

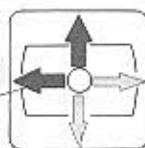
Battery connector
Batterie-Stecker
Connecteur de batterie



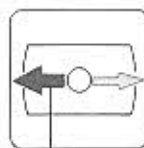
36 《シフト》 Shift Schalten Changement de rapport

《送信機のスティック位置》
OPERATING TRANSMITTER
FUNKTION DES SENDERS
OPERATION DE L'EMETTEUR

シフト用
Shift
Schalten
Changement de rapport



スピードコントロール用
Throttle
Drosseln
Régime moteur



ステアリング用
Steering
Lenken
Direction

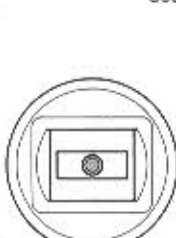
《ローギヤー》

Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



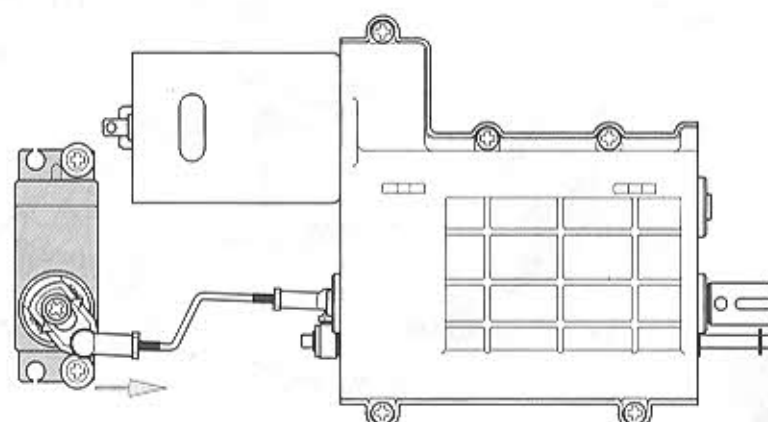
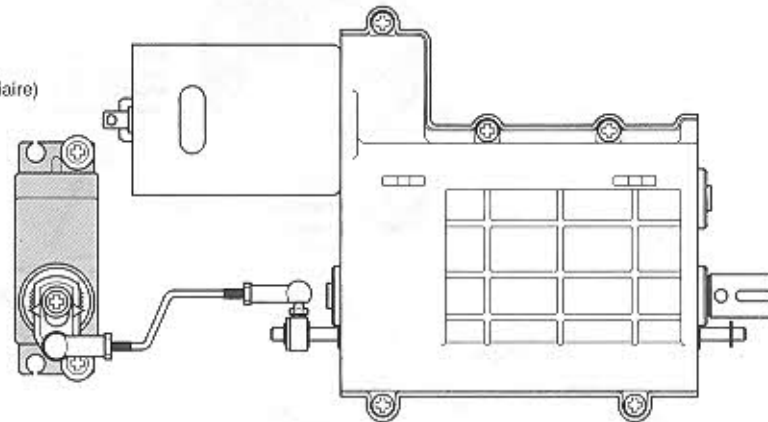
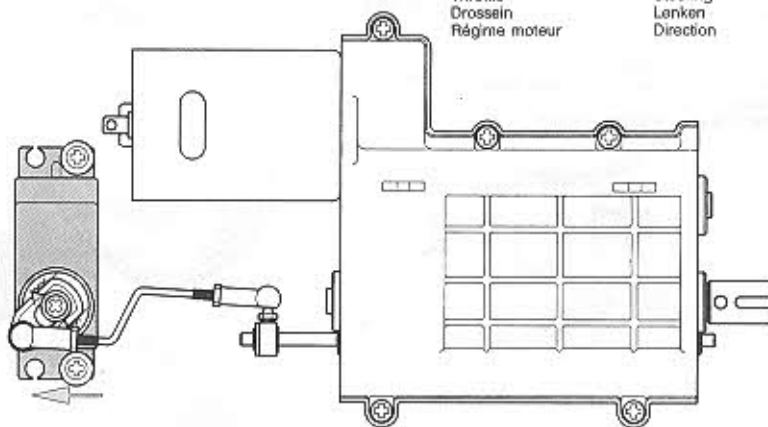
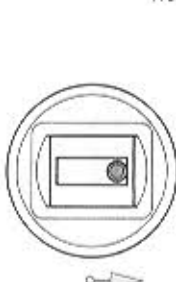
《セカンドギヤー》

Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



《トップギヤー》

Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



38 《タイヤ》 Wheels Räder Roues

BB



BB1
× 6

2mm ナット
Nut
Mutter
Eccrou



2 × 5mm キャンプスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BB4 × 6

39 《フロントタイヤのとりつけ》 Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



MA3
× 4

1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



ME1 × 2

4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Kragennut
Eccrou nylstop à flasque

《ナイロンロックナット》

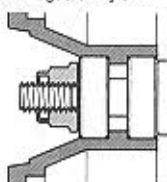
Lock nut
Sicherungsmutter
Eccrou nylstop

★ナイロン部までしめこみます。

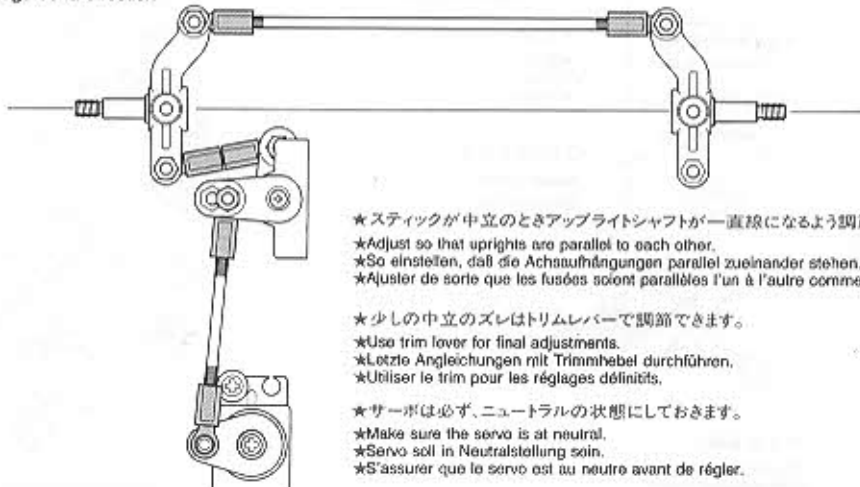
★Tighten up into nylon portion.

★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon Kunststoffteil schaut.

★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



37 《ステアリングの調節》 Steering adjustment Einstellung der Schubstangen Réglage de la direction



★スティックが中立のときアップライトシャフトが一直線になるよう調節します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsaufhängungen parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre comme indiqué.

★少しの中立のズレはトリムレバーで調節できます。
★Use trim lever for final adjustments.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is at neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

38 《タイヤ》 Wheels Räder Roues

《リア》

Rear
Hinten
Arrière

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

★Faire 2 jeux.

《フロント》

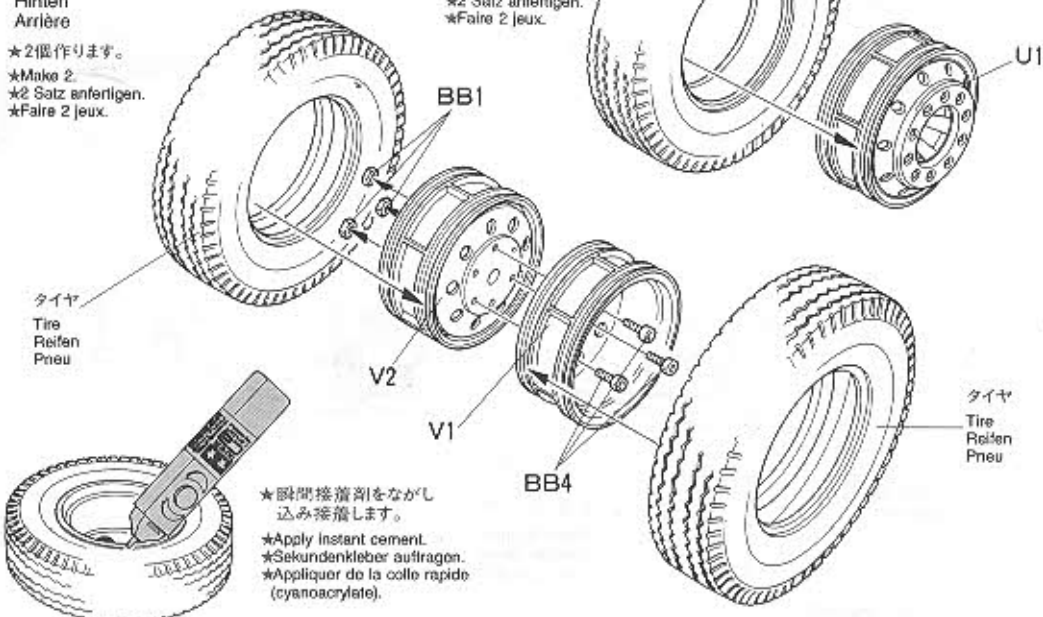
Front
Vorne
Avant

★2個作ります。

★Make 2.

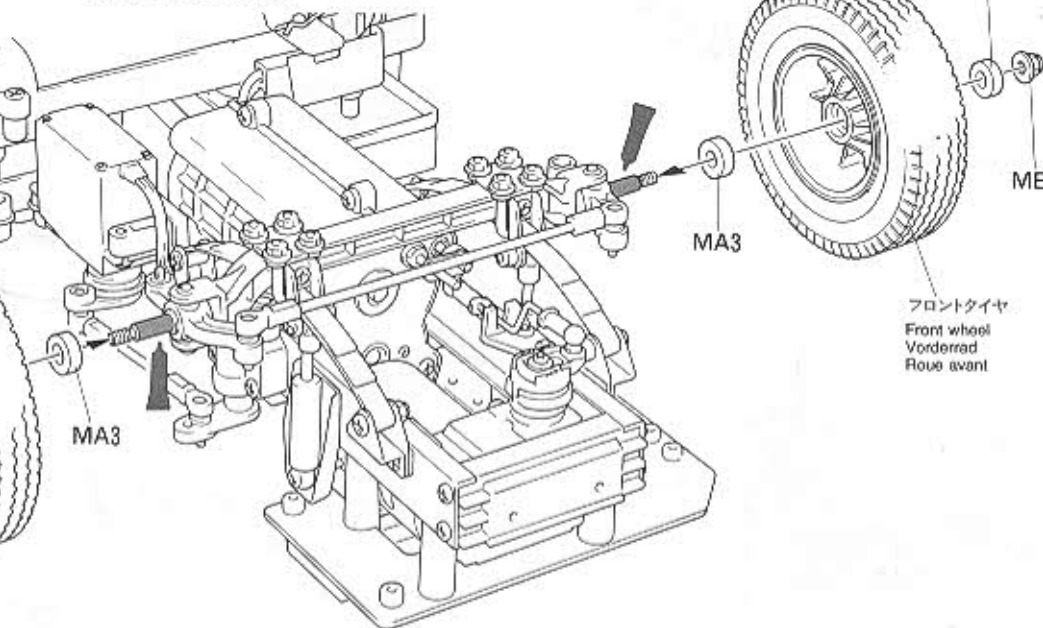
★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.



★瞬間接着剤をながし込み接合します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

39 《フロントタイヤのとりつけ》 Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

ME1

MA3

MA3

MA3

MA3

ME1

フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

40

《リヤタイヤのとりつけ》

Attaching rear wheels
Einbau der hinteren Räder
Fixation des roues arrière



ME1・×2

4mmフランジロックナット

Flange lock nut

Kragenmutter

Ecrin nylon à flasque



ME4

ホイールハブ

Wheel hub

Radnabe

Moyeu de roue

リヤタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

ME1

ME4

ME4

ME1

リヤタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

《ホイールハブ》

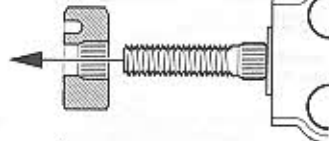
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

★向きに注意

★Note placement.

★Auf richtige Platzierung achten.

★Noter le sens.



40

《リヤタイヤのとりつけ》

Attaching rear wheels
Einbau der hinteren Räder
Fixation des roues arrière

41

《トレイのとりつけ》

Center tray
Mittel-Auflage
Support central

BC2

M9

BC2

M3

BA6

M2

41

《トレイのとりつけ》

Center tray
Mittel-Auflage
Support central

BA



BA6・×3

3×15mm丸ビス

Screw

Schraube

Vis

BC



BC2

・×4

3×6mm丸ビス

Screw

Schraube

Vis

※電装回路(別売)を取り付ける方はM2にスイッチ基板を組み込んでおきます。

※ Attach the optional Electrical Unit (56501) as shown, if used.
※ Das zusätzliche Elektro-Einheit Bausatz (56501) wie gezeigt einbauen, wenn verwendet wird.

※ Fixer l'ensemble électrique optionnel (réf. 56501) comme indiqué, si utilisé.

★電装回路を取り付ける方マーク②, 付けない方マーク③

★Sticker ② (when installing Electrical Unit)

★Sticker ② (bei Verwendung der Elektro-Einheit)

★Sticker ③ (si l'ensemble électrique est installé)

42 《燃料タンクのとりつけ》
Optional Electrical Unit
Zusätzliche Elektro-Einheit
Bausatz
Ensemble électrique optionnel

BB
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB5×4

BC
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC1×2

43 《電装回路セット(別売)》
Optional Electrical Unit
Zusätzliche Elektro-Einheit
Bausatz
Ensemble électrique optionnel

BC
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC1×2

TO
TO1×1 3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

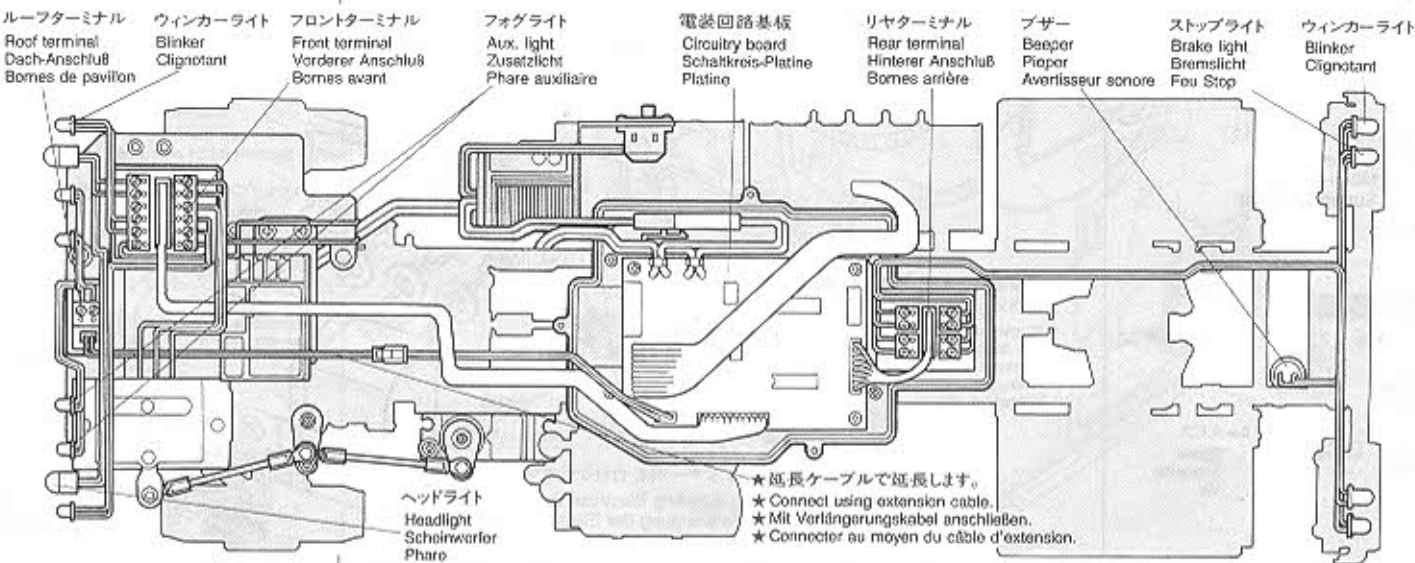
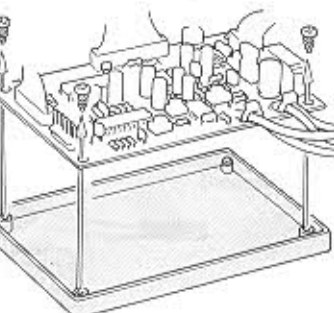
《電装回路のとりつけ》
Installing Electrical Unit
Elektro-Einheit-Einbau
Installation de l'ensemble électrique

●電装回路(別売)を取り付ける時は、回路を保護しているケースを取り外します。

●The circuitry board is secured on a frame with three tapping screws. Remove the board from frame, and attach to center tray using the three screws.

●Die Schaltkreis-Grundplatte ist auf einem Rahmen mit drei Schneidschrauben gesichert. Trennen sie die Grundplatte von Rahmen und bringen Sie diese mit den drei Schrauben an der Mittel-Auflage an.

●La platine électronique est fixée au chassis par trois vis taraudeuses. Enlever la platine du chassis et la fixer au support central au moyen de trois vis.

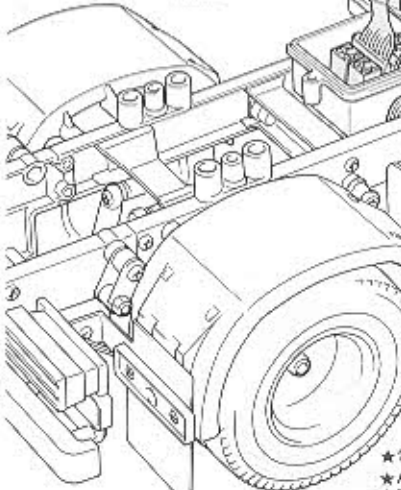


★延長ケーブルで延長します。
★Connect using extension cable.
★Mit Verlängerungskabel anschließen.
★Connecter au moyen du câble d'extension.

42 《燃料タンクのとりつけ》
Optional Electrical Unit
Zusätzliche Elektro-Einheit
Bausatz
Ensemble électrique optionnel

★電装基板を固定していたビスを使って固定します。
★Attach to center tray using the three screws.
★Bringen Sie diese mit den drei Schrauben an der Mittel-Auflage an.
★La fixer au support central au moyen de trois vis.

※電装回路基板
※Circuitry board
※Schaltkreis-Platine
※Platine



★電装回路をとりつけない方もM1とM2はとりつけて下さい。
★Attach M1 and M2 as shown, whether the Electrical Unit is used or not.
★M1 und M2 gemäß Abbildung anbringen, unabhängig davon, ob Elektroseinheit verwendet wird oder nicht.
★Fixer M1 et M2 comme indiqué, ensemble d'éclairage installé ou pas.

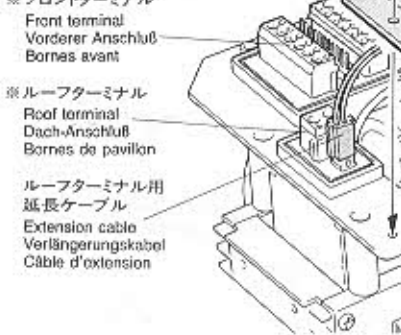
43 《電装回路セット(別売)》
Optional Electrical Unit
Zusätzliche Elektro-Einheit
Bausatz
Ensemble électrique optionnel

※スイッチボックス
Switch case
Schaltergehäuse
Commutateur

※フロントターミナル
Front terminal
Vorderer Anschluß
Borne avant

※ルーフターミナル
Roof terminal
Dach-Anschluß
Borne de pavillon

ルーフターミナル用
延長ケーブル
Extension cable
Verlängerungskabel
Câble d'extension



★電装回路をとりつけない方もM1とM2はとりつけて下さい。
★Attach M1 and M2 as shown, whether the Electrical Unit is used or not.
★M1 und M2 gemäß Abbildung anbringen, unabhängig davon, ob Elektroseinheit verwendet wird oder nicht.
★Fixer M1 et M2 comme indiqué, ensemble d'éclairage installé ou pas.

F 44~72

44 《塗装とマーキング》 Painting & markings Bemalung & Beschriftung Peinture et décoration

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのは、順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

45 《エアークリーナー》

Air cleaner
Luftfilter
Filtre à air

MF12-×1
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

BA3
×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennut
Eccrou à flasque

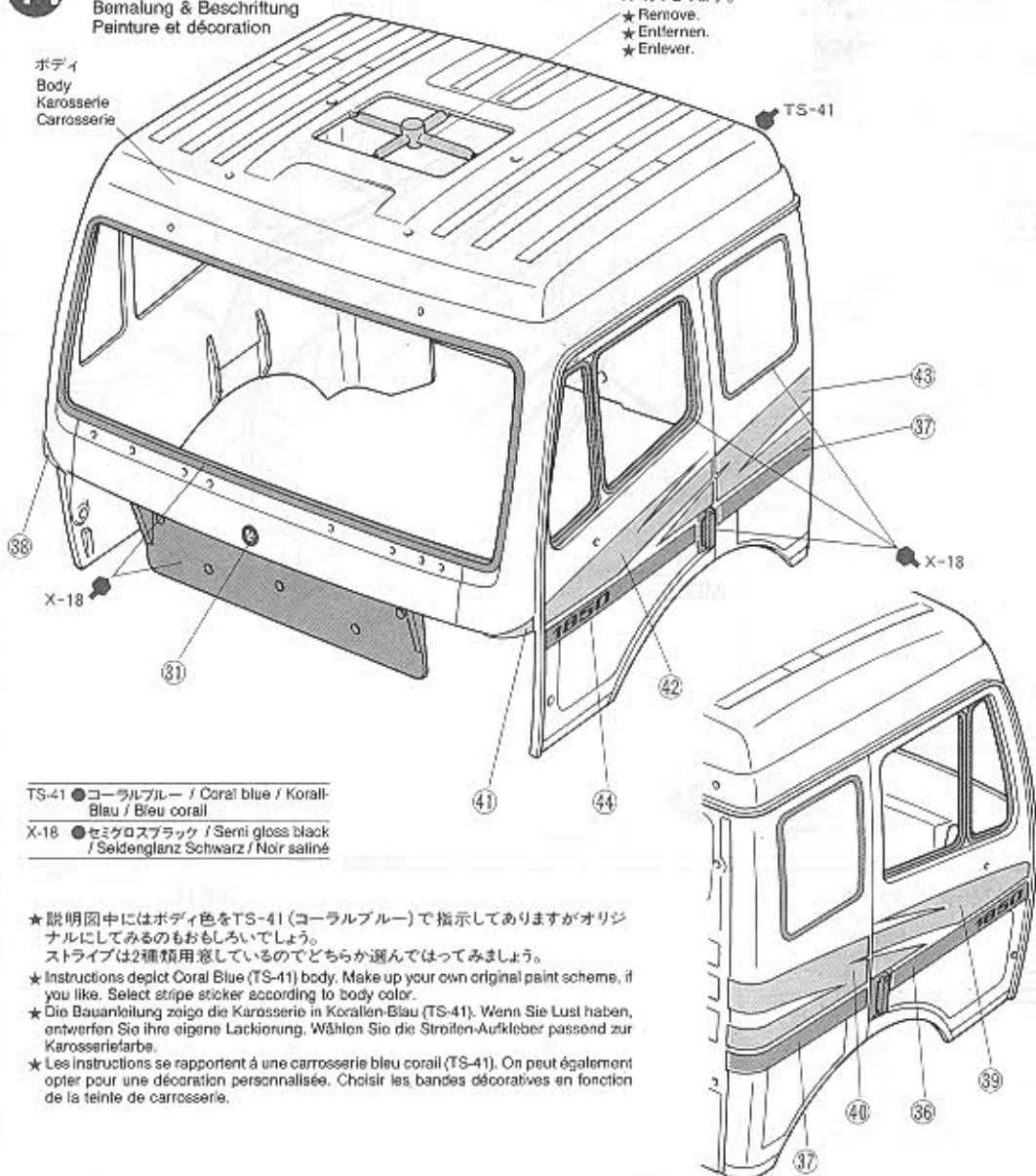
BA5-×2
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

44 《塗装とマーキング》 Painting & markings Bemalung & Beschriftung Peinture et décoration

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



TS-41 ●コーラルブルー / Coral blue / Korall-Blau / Bleu corail

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

★説明図中にはボディ色をTS-41 (コーラルブルー) で指示してありますがオリジナルにしてみるのもおもしろいでしょう。ストライプは2種類用意しているのでどちらか選んでみましょう。

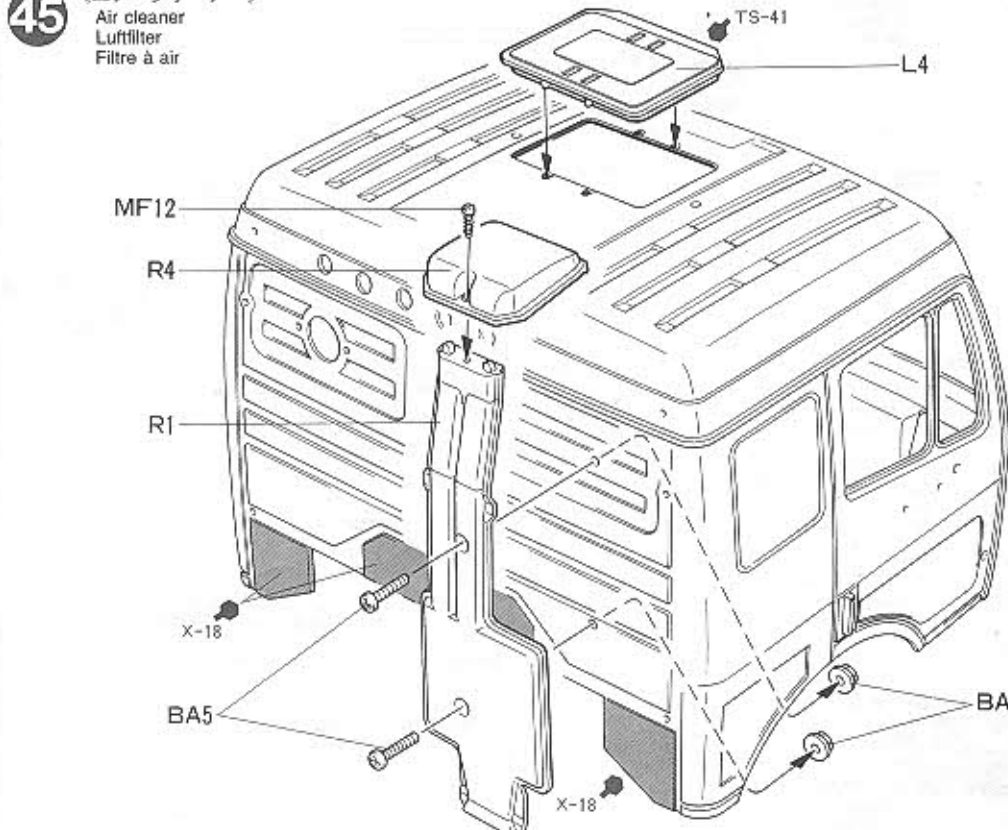
★Instructions depict Coral Blue (TS-41) body. Make up your own original paint scheme, if you like. Select stripe sticker according to body color.

★Die Bauanleitung zeigt die Karosserie in Korallen-Blau (TS-41). Wenn Sie Lust haben, entwerfen Sie ihre eigene Lackierung. Wählen Sie die Streifen-Aufkleber passend zur Karosseriefarbe.

★Les instructions se rapportent à une carrosserie bleu corail (TS-41). On peut également opter pour une décoration personnalisée. Choisir les bandes décoratives en fonction de la teinte de carrosserie.

45 《エアークリーナー》

Air cleaner
Luftfilter
Filtre à air



46 《ウインドウのとりつけ》

Attaching window
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres

- MD12 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MF10×2 3×12mmトラスティングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

BB

- BB1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

《スポンジテープ》

Sponge tape
Moosgummi-Kleband
Ruban en mousse adhésif

- ★図の大きさに2枚切ります。
★Trim as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme indiqué.

47 《ミラー》

Mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

- MF1 ミラーホルダー
Mirror holder
Spiegelhalterung
Fixation de rétroviseur

- MF3 サポートロッド
Support rod
Halterstange
Tige de maintien

- MF9 ミラーステー
Mirror stay
Spiegelhalterung
Support de rétroviseur

- MF12×4 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

- MF14 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop

BB

- BB1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

48 《ミラーのとりつけ》

Attaching mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs

- MF8×1 リターンスプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel

- MF12×2 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

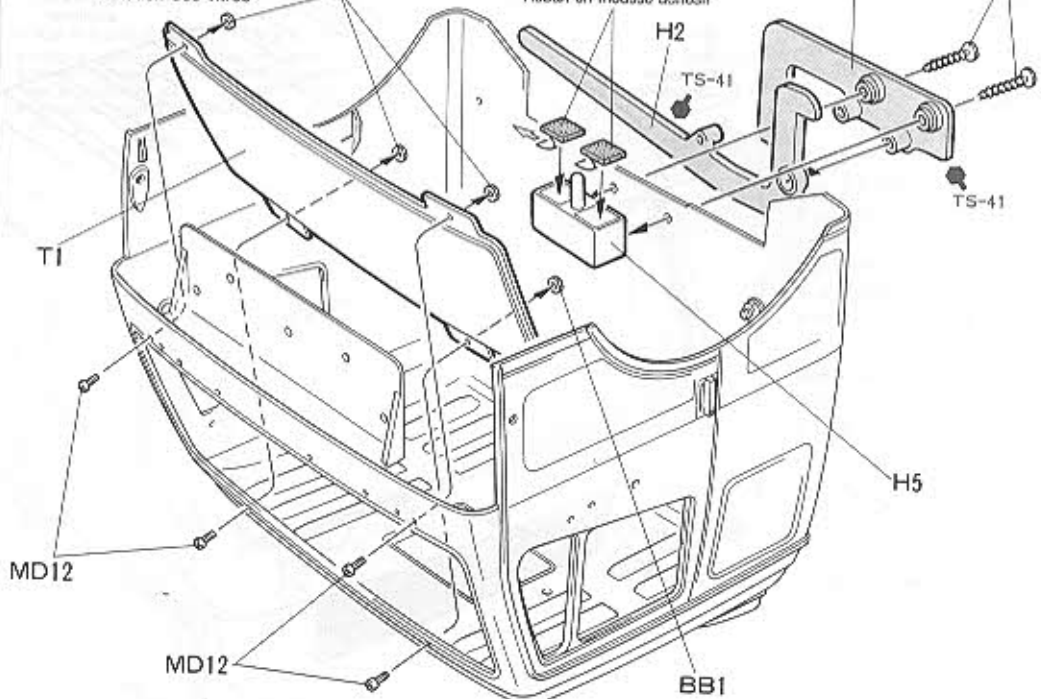
BB

- BB1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

- BB3 2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

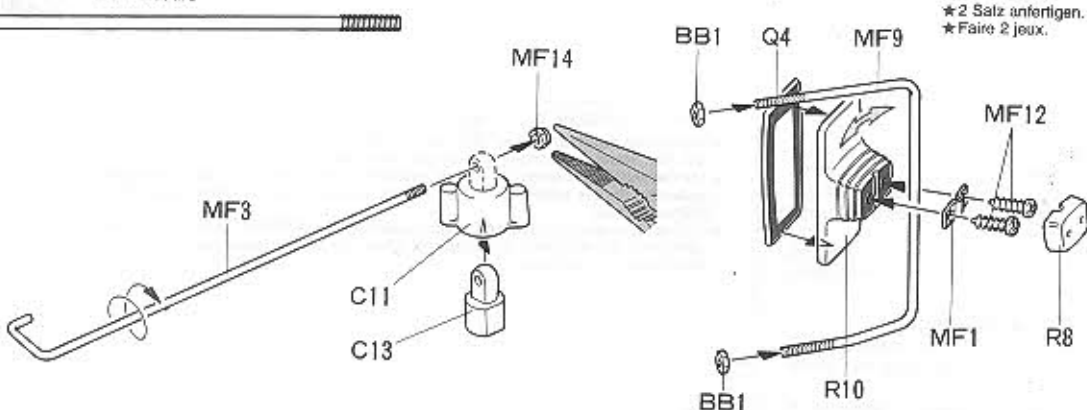
46 《ウインドウのとりつけ》

Attaching window
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres



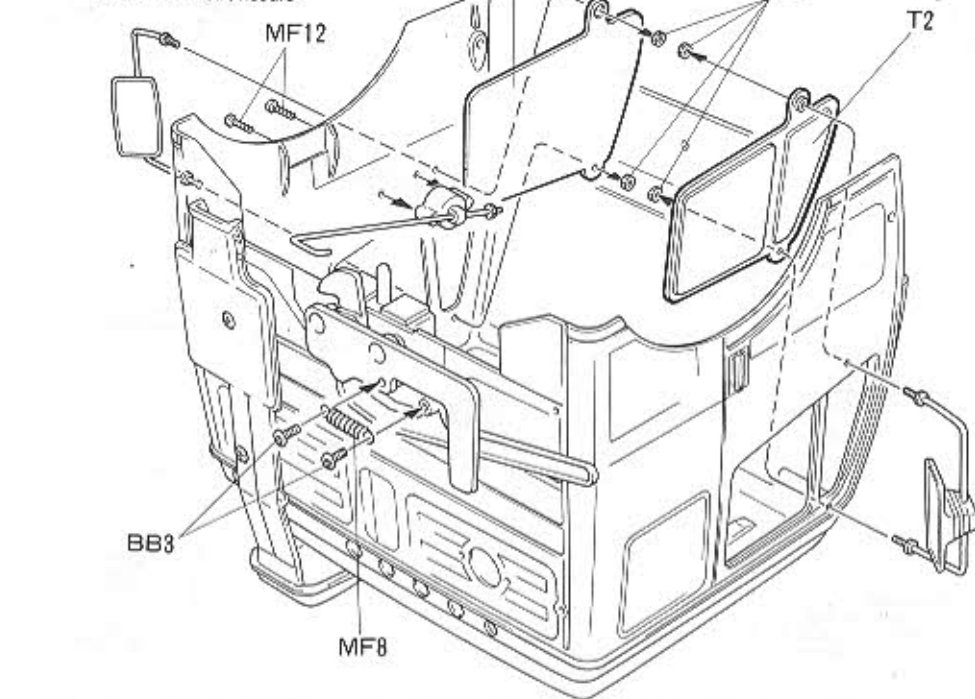
47 《ミラー》

Mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs



48 《ミラーのとりつけ》

Attaching mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs



49 《ルーフスポイラー》
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit

BB

BB1
×2

2mmナット
Nut
Mutter
Eccrou

BB3
×2

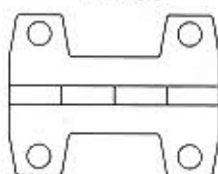
2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC

BC1
×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

50 《ヒンジ》
Hinge
Scharnier
Charnière



MF5 ×2
ヒンジA
Hinge A
Scharnier A
Charnière A

BC

BC2
×8

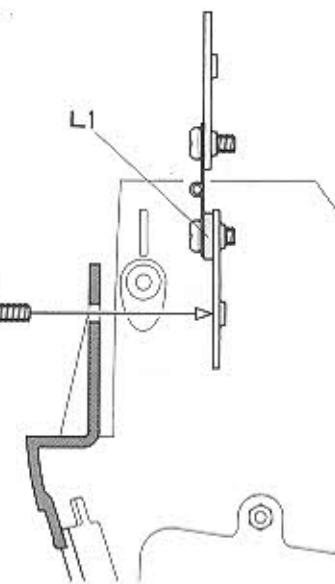
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

51 《ヒンジのとりつけ》
Attaching hinge
Scharnier-Einbau
Fixation des charnières

BC

BC2
×2

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



TAMIYA CRAFT TOOLS

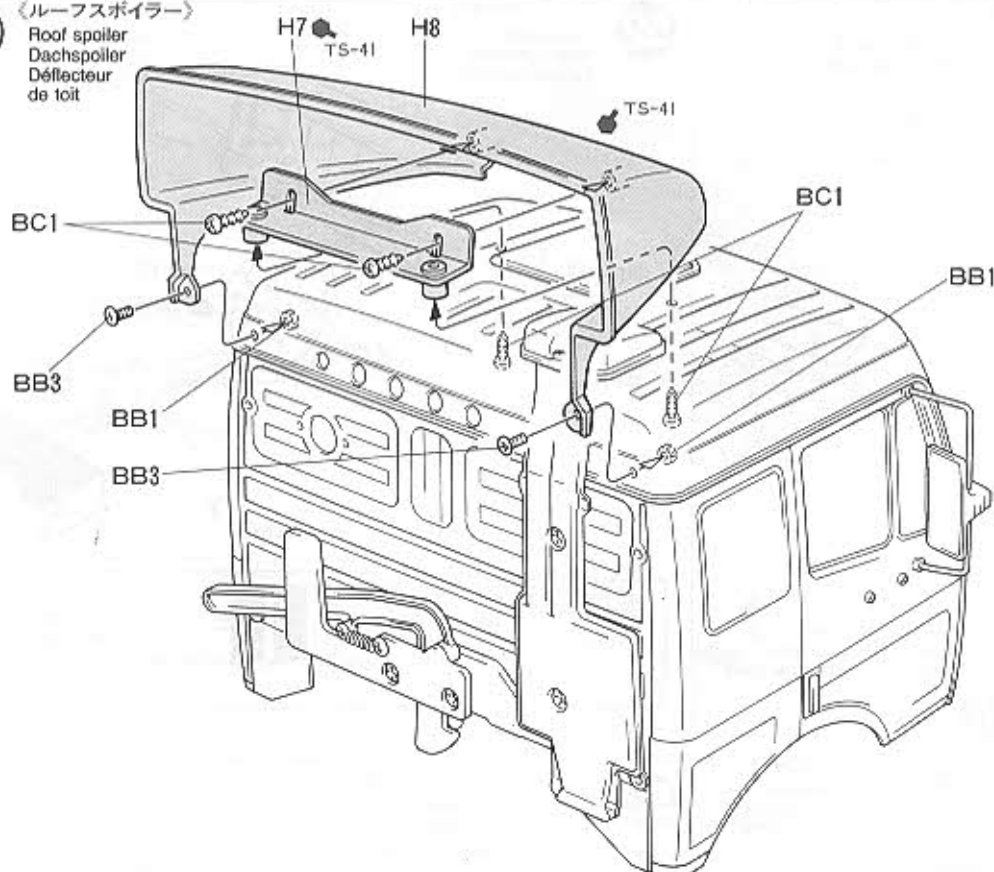
(+)**SCREWDRIVER-L**
プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

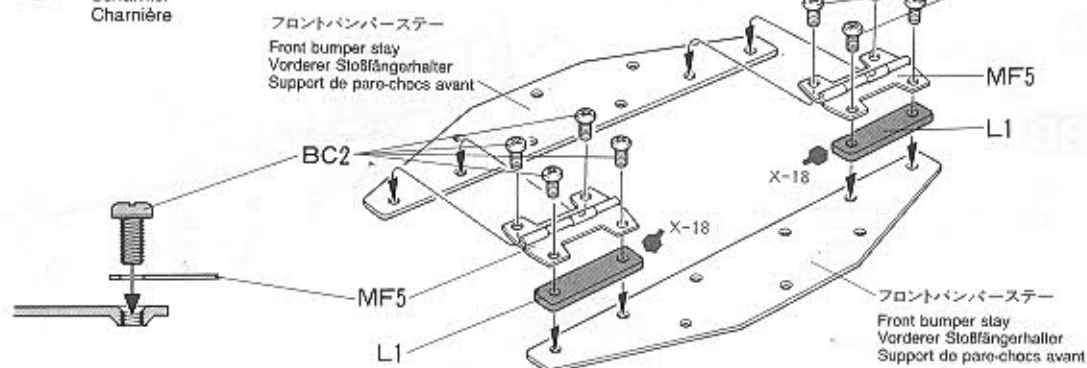
(+)**SCREWDRIVER-M**
プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

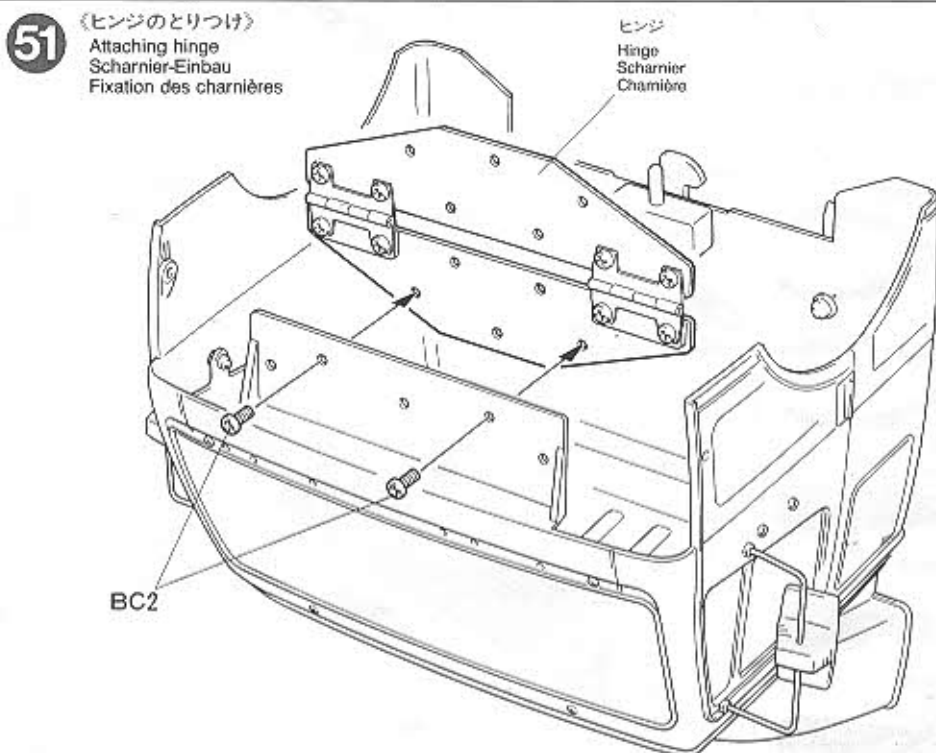
49 《ルーフスポイラー》
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit



50 《ヒンジ》
Hinge
Scharnier
Charnière



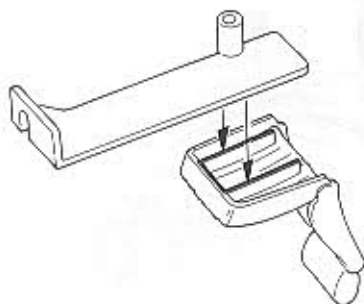
51 《ヒンジのとりつけ》
Attaching hinge
Scharnier-Einbau
Fixation des charnières



52 《ダッシュボード》 Dashboard Armaturenbrett Tableau de bord

《シートのとつけ》

Attaching seat
Sitz-Einbau
Fixation du siège



53 《ダッシュボードのとつけ》 Attaching dashboard Armaturenbrett-Einbau Fixation du tableau de bord

BA



BA3
×2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



BA5 ×2

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

54 《グリル》 Front grille Kühlergrill Calandre

BB



BB5 ×2

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

TS-6 ●マッドブラック / Matt black / Matt
(XF-1) Schwarz / Noir mat
XF-24 ●ダークグレイ / Dark grey / Dunkel-
grau / Gris foncé
XF-66 ●ライトグレイ / Light grey / Hellgrau /
Gris clair

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具遊びは製作づくりのための第一歩。本格派
をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側面ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

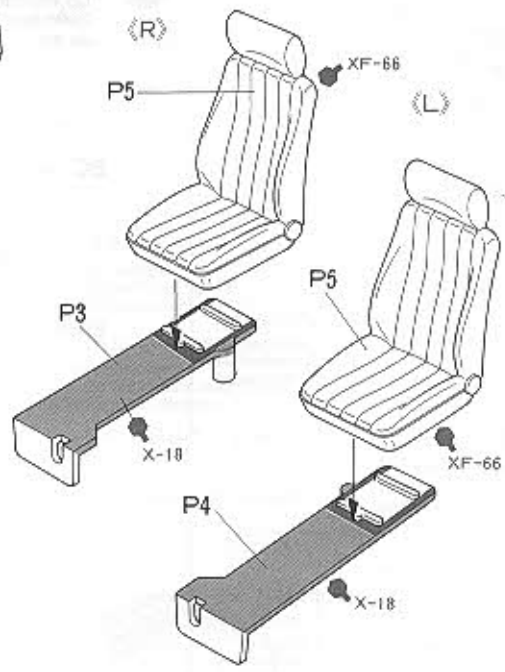
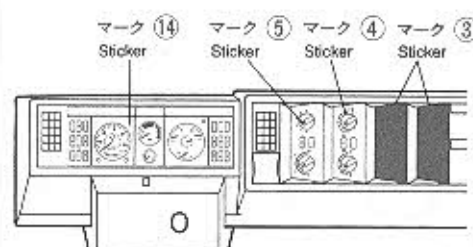
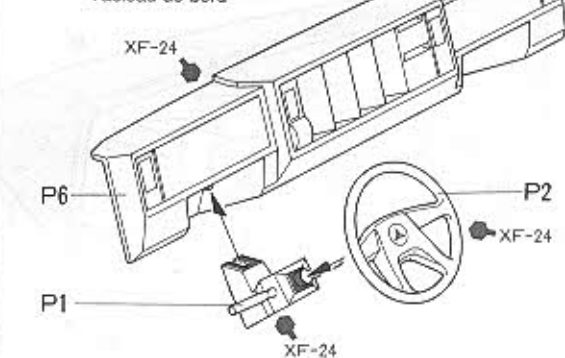
(-)SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)

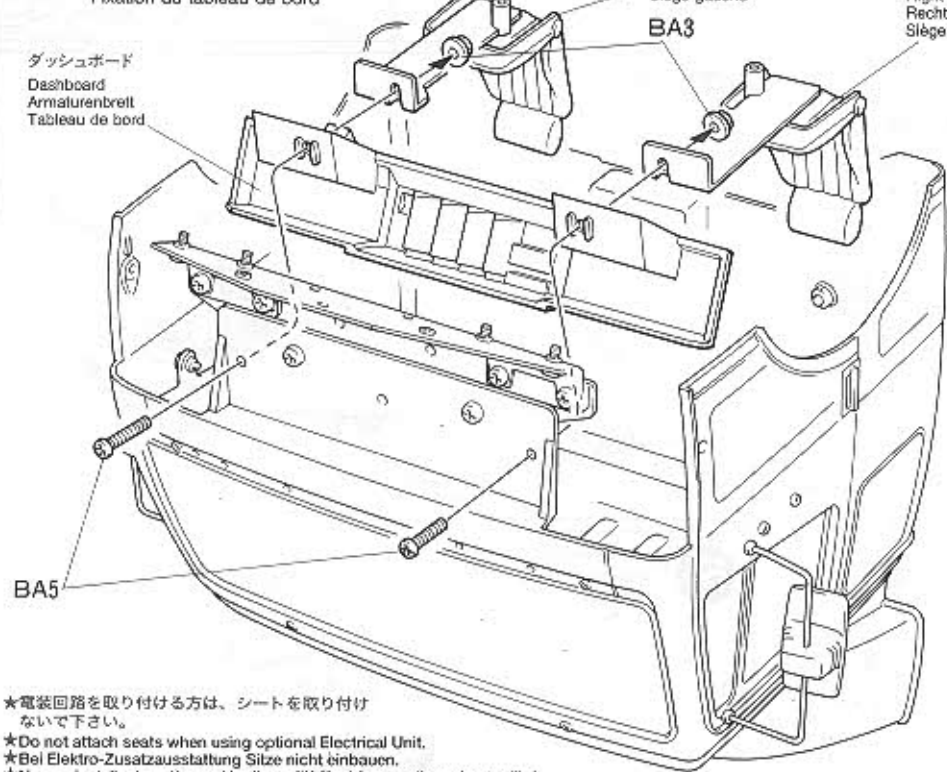
ITEM 74008



52 《ダッシュボード》 Dashboard Armaturenbrett Tableau de bord

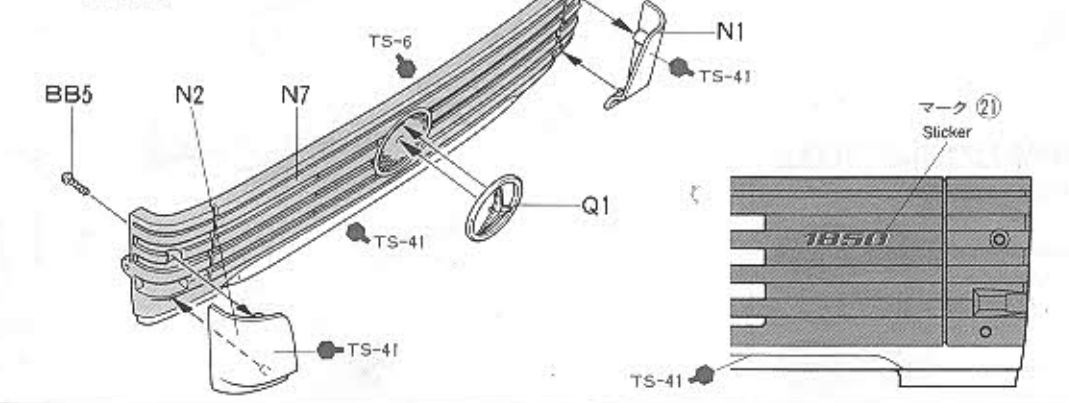


53 《ダッシュボードのとつけ》 Attaching dashboard Armaturenbrett-Einbau Fixation du tableau de bord



★電装回路を取り付ける方は、シートを取り付け
ないで下さい。
★Do not attach seats when using optional Electrical Unit.
★Bei Elektro-Zusatzausstattung Sitze nicht einbauen.
★Ne pas installer les sièges si le dispositif électrique optionnel est utilisé.

54 《グリル》 Front grille Kühlergrill Calandre



56 《グリルのとりつけ》

Attaching front grille
Kühlergrill-Einbau
Fixation de la calandre

2.6×8mmタッピングビス

Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF11 × 2

BB

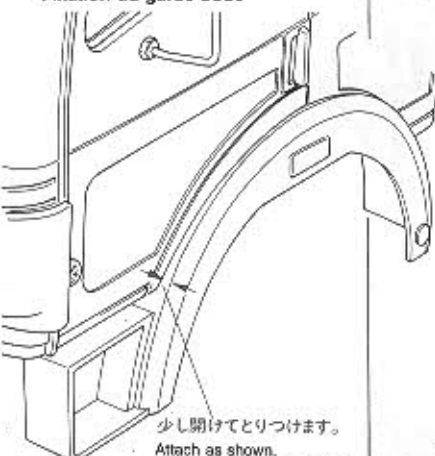
3×10mmタッピングビス

Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB6 × 1

《フェンダーのとりつけ》

Attaching fender
Kotflügel-Einbau
Fixation du garde-boue



少し開けてとりつけます。
Attach as shown.
Gemäß Abbildung einbauen.
Fixer comme indiqué.

57 《ボディのとりつけ》

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie

BC

3×8mmタッピングビス

Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC1 × 2

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作つくりの第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 5.5mm

ボックスタイパー 5.5mm

ITEM 74028

GRUB DRIVER 1.5mm

六角レンチドライバー 1.5mm

ITEM 74029

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

DECAL SCISSORS

デカールハサミ

ITEM 74031

NEEDLE NOSE W/CUTTER

ピンセットペンチ

ITEM 74034

SHARP POINTED SIDE CUTTER

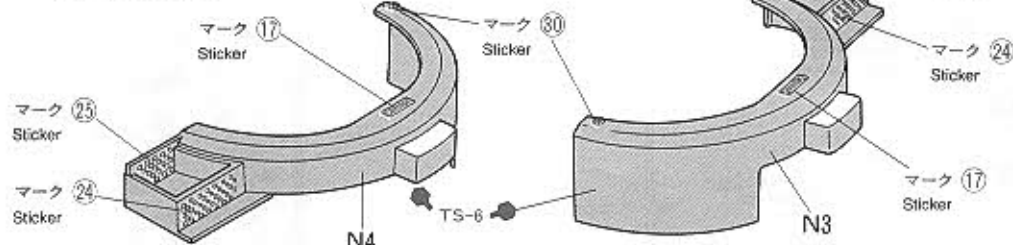
for PLASTIC

薄刃ニッパー(プラ
カット用)

ITEM 74035

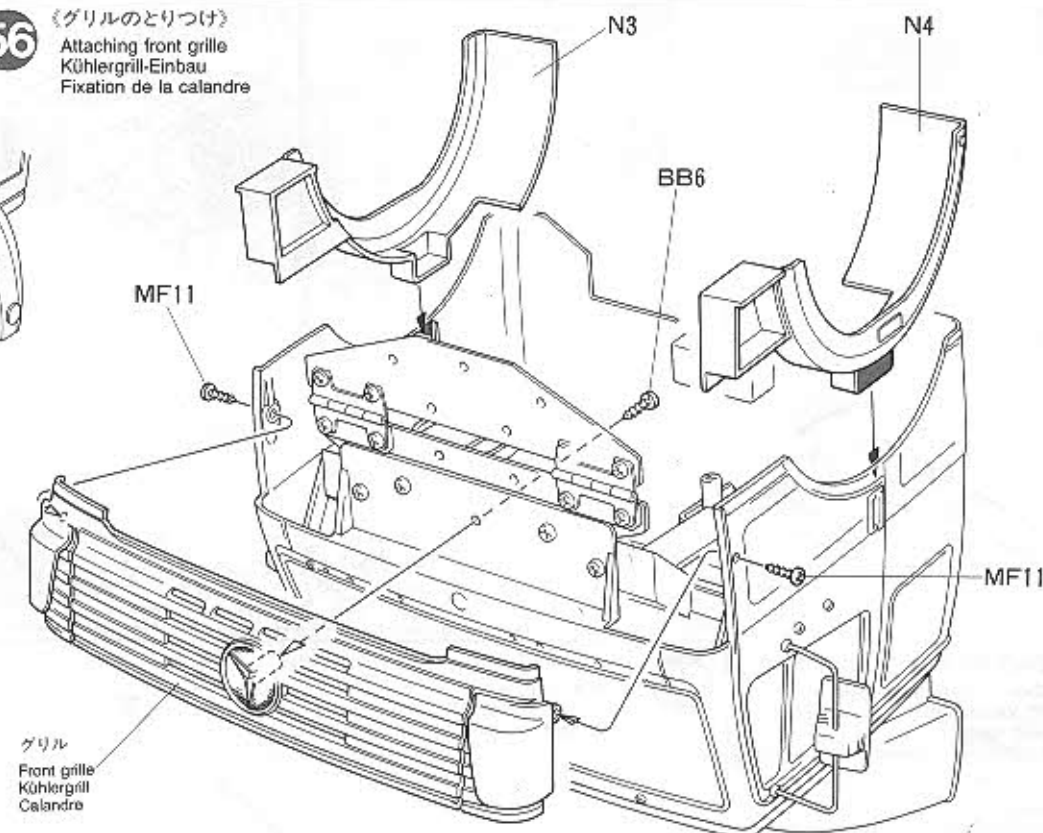
55 《フロントフェンダー》

Front fenders
Vorderer Kotflügel
Garde-boue avant



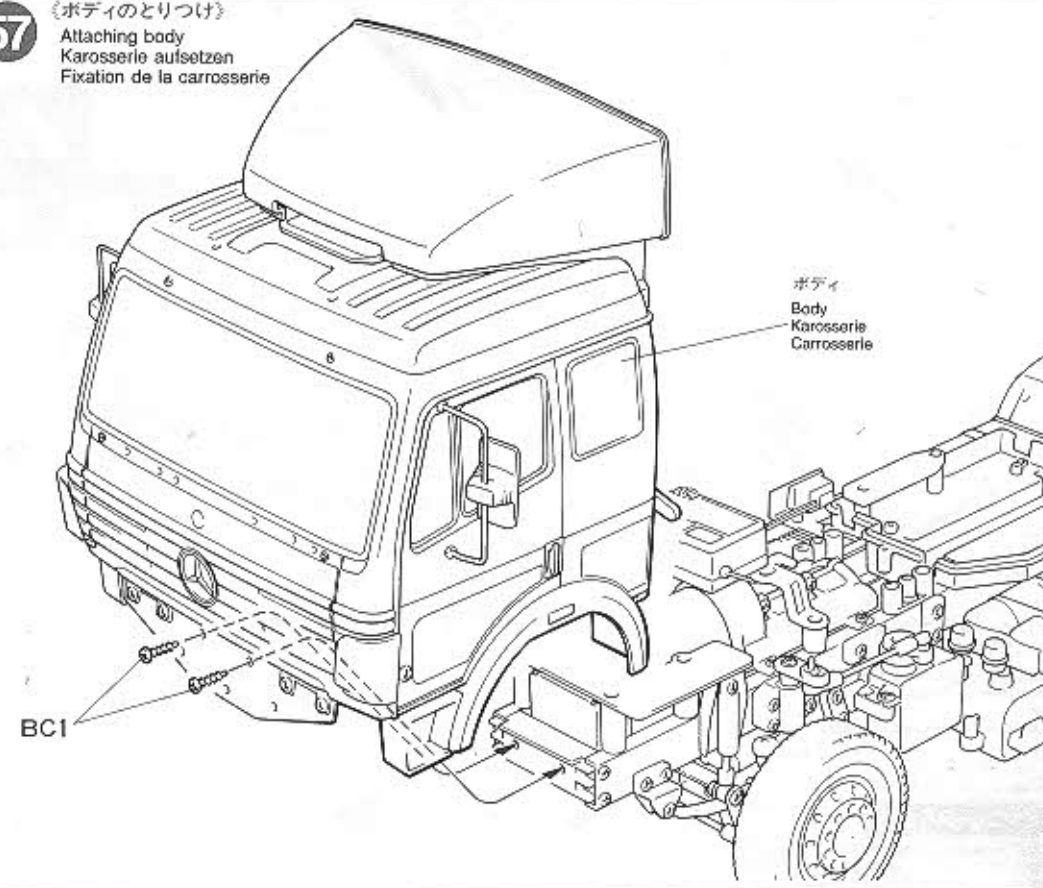
56 《グリルのとりつけ》

Attaching front grille
Kühlergrill-Einbau
Fixation de la calandre



57 《ボディのとりつけ》

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



58 《アンテナロッドのとりつけ》

Antenna rod
Antenne
Antenne rigide



MF2
×1

アンテナホルダー
Antenna holder
Antennenhalterung
Support d'antenne

BC



BC1
×2

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

59 《バンパー》

Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant



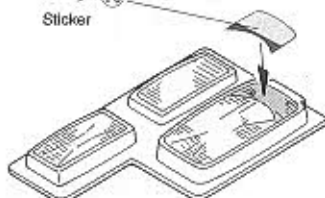
MF12 ×4

2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《ウィンカーのマーキング》

Blinker
Clignotant

マーク 16
Sticker



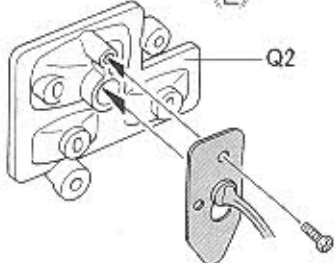
《電装回路(別売)をとりつけるとき》

When using optional Electrical Unit
Bei Verwendung der zusätzlichen
Elektroeinheit
Si l'éclairage optionnel est installé

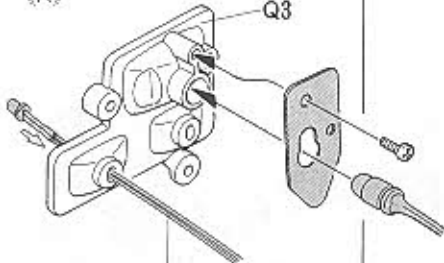
ヘッドライトランプのとりつけ

Headlight
Scheinwerfer
Phares

《L》



《R》



★ウィンカーともう一方のフォグも取り付けます。
またしも同様に付けて下さい。

★Attach headlight, blinker and aux lights.
★Scheinwerfer, Blinker und Zusatzlicht anbrin-
gen.
★Fixer phare, clignotant et phares auxiliaires.

《タミヤニュースを読む》

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に読まれています。ご希望の方は模型店でお定
め下さい。当社より定期購読する方法もあります。

58

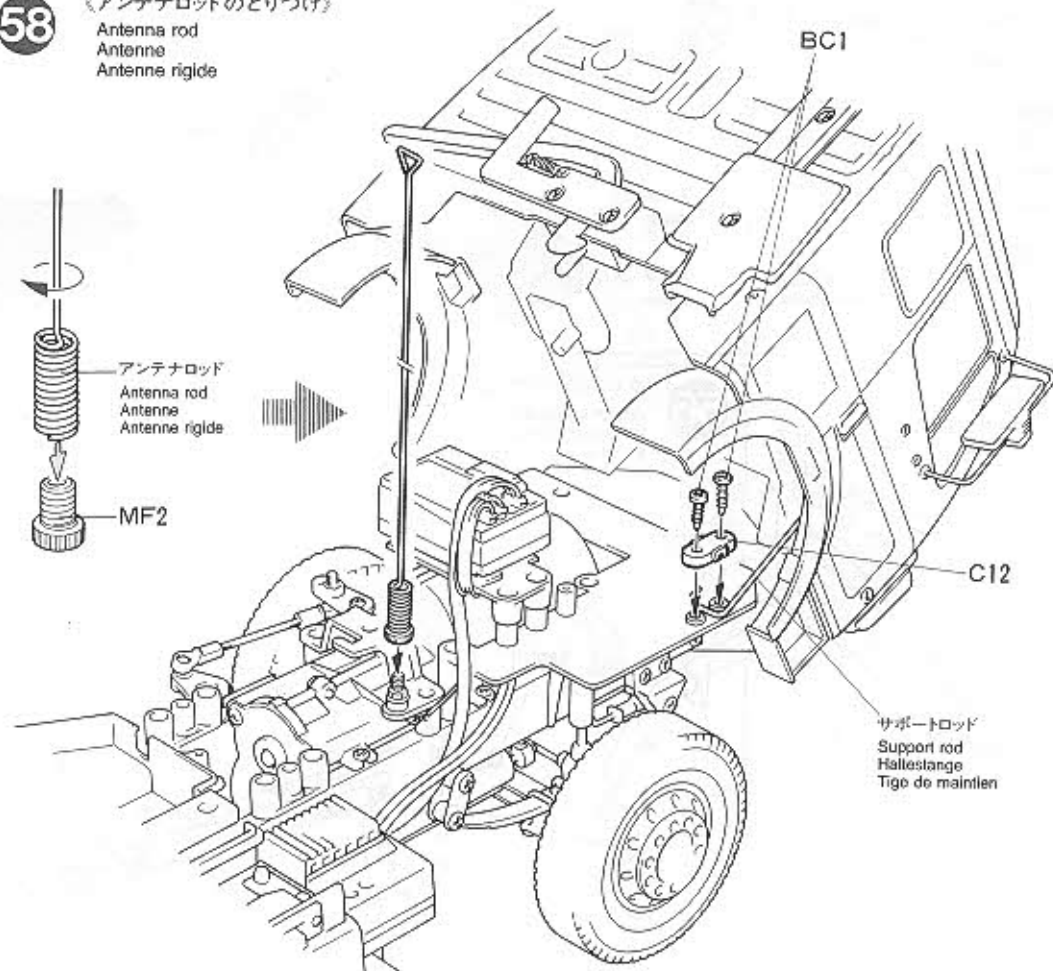
《アンテナロッドのとりつけ》

Antenna rod
Antenne
Antenne rigide



アンテナロッド
Antenna rod
Antenne
Antenne rigide

MF2



BC1

C12

サポートロッド
Support rod
Haltestange
Tige de maintien

59

《バンパー》

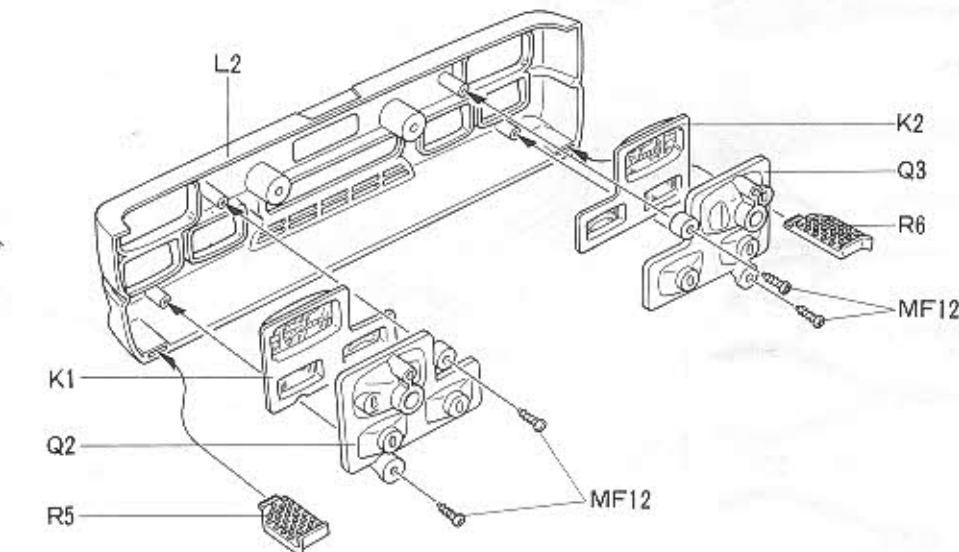
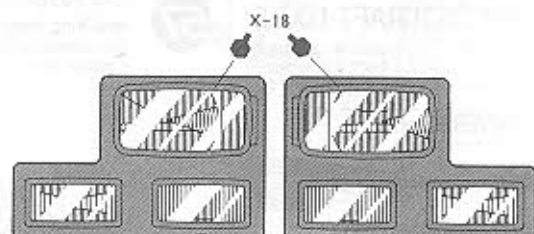
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

マーク 28
Sticker

L2

マーク 6
Sticker

マーク 7
Sticker



K2

Q3

R6

MF12

K1

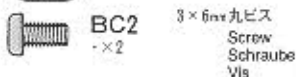
Q2

R5

MF12

- 60 《バンパーのとりつけ》
Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfänger
Fixation du pare-chocs avant

BC



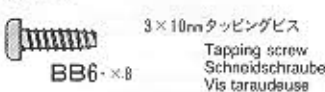
- 61 《コーナーフレームFのくみ立て》
Front panel frame
Vorderrahmen
Cadre de panneau avant

BB

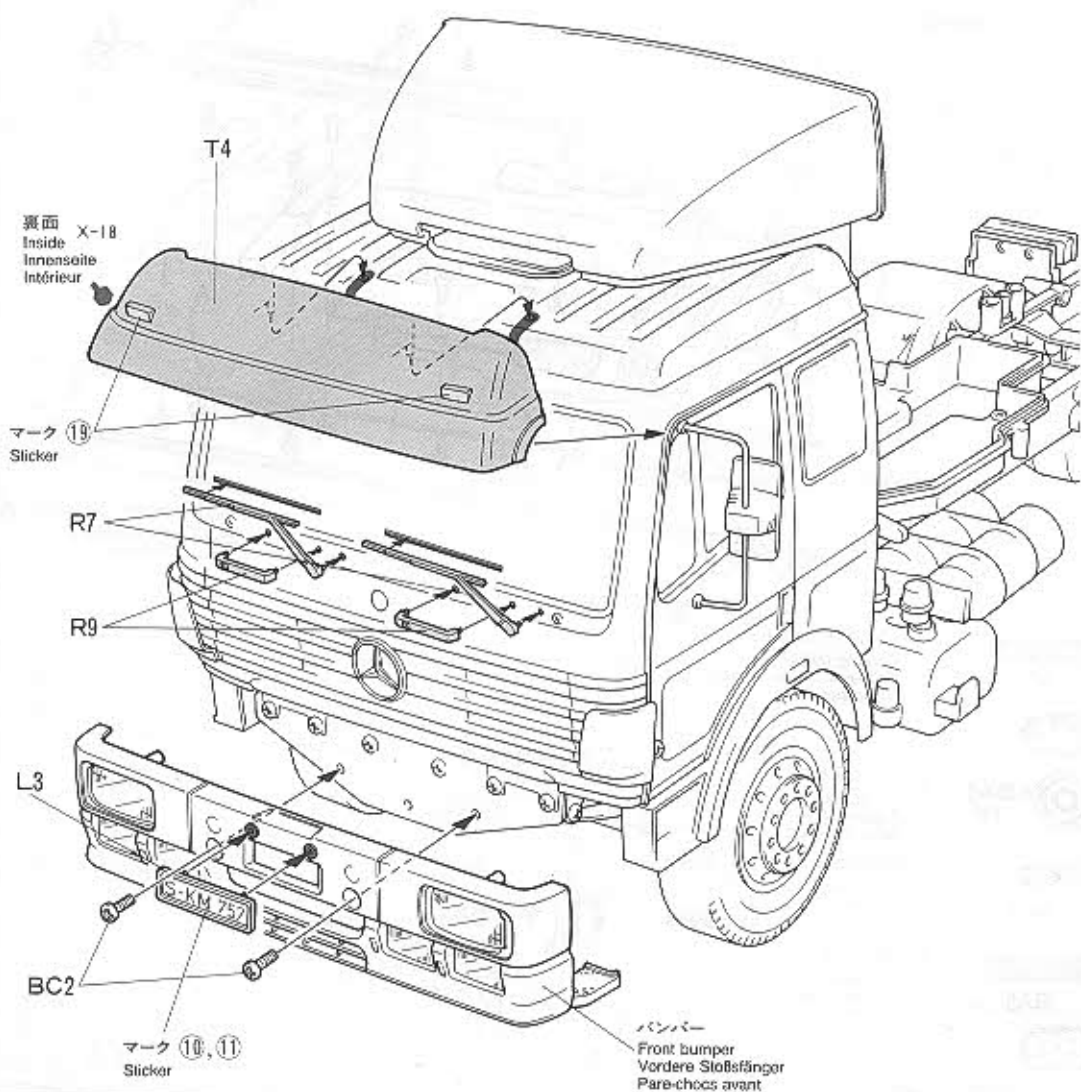


- 62 《コーナー部品のくみ立て》
Corner parts
Eckteile
Pièces de coin

BB



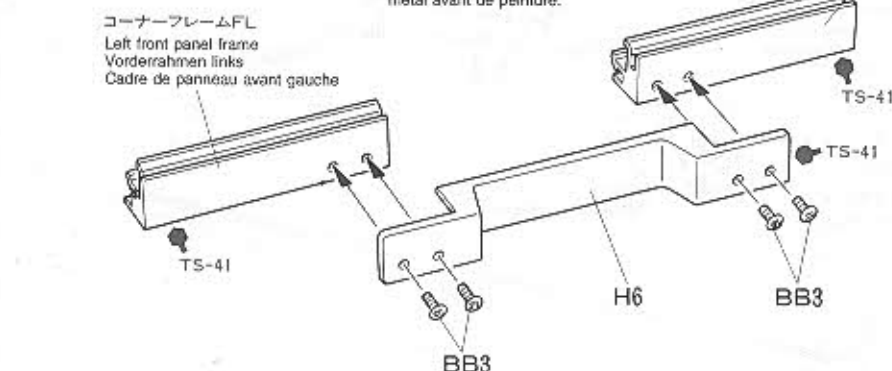
- 60 《バンパーのとりつけ》
Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfänger
Fixation du pare-chocs avant



- 61 《コーナーフレームFのくみ立て》
Front panel frame
Vorderrahmen
Cadre de panneau avant

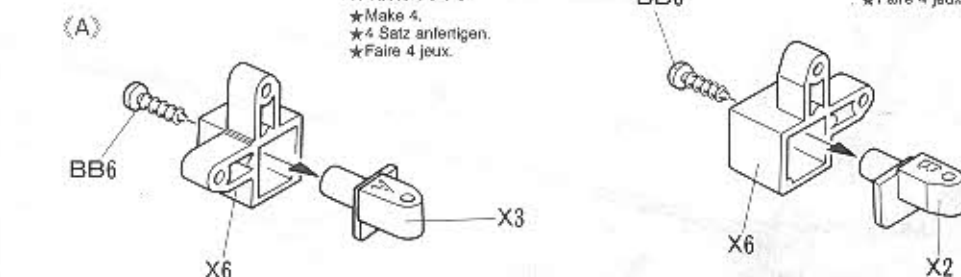
★コーナーフレームを塗装する時は、1000番程度の紙ヤスリで軽く表面を荒らしてから塗装して下さい。
★Polish metal surface using fine abrasives prior to painting.
★Vor der Bemalung die Metalloberfläche mit einem feinem Schmirgelpapier polieren.
★Passer du papier abrasif fin sur la surface des pièces métal avant de peinture.

コーナーフレームFR
Right front panel frame
Vorderrahmen rechts
Cadre de panneau avant droit



- 62 《コーナー部品のくみ立て》
Corner parts
Eckteile
Pièces de coin

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料)

塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く筆は水洗いできます。木や金属、発泡スチロールなど広く使え、スプレー塗装もOK。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

TAMIYA CA CEMENT

タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)

プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。低白化タイプですから美しい仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ANGLED TWEEZERS

ツルギピンセット

ITEM 74003

STRAIGHT TWEEZERS

ストレートピンセット

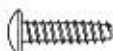
ITEM 74004

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店にお立ち下さい。

65 《フロアパネルのとりつけ》

Floor panel
Bodenpaneel
Panneau de plancher



MF10 × 4

3 × 12mm スタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

コーナーフレームE
Panel frame E
Rahmen E
Cadre de panneau E

MF10

BA

BA4 × 4

3 × 8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC

BC1 × 4

3 × 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

66 《ゲートエンドのとりつけ》

Right gate
Rechtes Tor
Porte droite



MF13 × 4

2 × 4mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB

BB1 × 4

2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

65 《フロアパネルのとりつけ》

Floor panel
Bodenpaneel
Panneau de plancher

★両面テープ(薄)は半分に切って使用します。
★Cut double-sided tape in two.
★Schneiden Sie das Doppelklebeband in zwei Teile.
★Couper l'adhésif double face en deux.

両面テープ(薄)
Double-sided tape (thin)
Doppelklebeband (dünn)
Adhésif double face (mince)

フロアパネル
Floor panel
Bodenpaneel
Panneau de plancher

BC1

BA4

MF10

BA4

コーナーフレームC
Panel frame C
Rahmen C
Cadre de panneau C

TS-41

MF10

フロアパネル
Lower panel
Unterepaneel
Panneau inférieur

※電装回路をあとから取り付ける方は、フロアパネルを両面テープで接着してしまうと取り付けができなくなるので両面テープで固定せずそのままのせておきます。
※If you plan to install the optional Electrical Unit later, do not secure floor panel with double-sided tape.
※Wenn Sie vorhaben, die Elektroeinheit später einzubauen, sollten Sie die Bodenplatten nicht mit doppelseitigem Klebeband befestigen.
※Si on souhaite installer ultérieurement l'ensemble d'éclairage optionnel, ne pas fixer le plancher avec de l'adhésif double-face.

66 《ゲートエンドのとりつけ》

Right gate
Rechtes Tor
Porte droite

ゲートエンド
Gate stopper
Torsstopper
Butée de porte

BB1

TS-41

MF13

MF13

★もり上りがある方が表です。
★Projections face outside.
★Vorsprung nach außen.
★Les proéminences sont à l'extérieur.

リヤゲートR
Right gate
Rechtes Tor
Porte droite

BB1

★保護フィルムをはがして下さい。
★Remove vinyl protective film.
★Schutzfolie abziehen.
★Enlever le film de protection.

67 《リヤゲートのマーキング》

Markings
Beschriftung
Décoration

マーク ②⑥
Sticker
TS-41

★リヤゲートは保護フィルムをはがし、塗装した上にマーキングします。
★Remove vinyl protective film.
★Schutzfolie abziehen.
★Enlever le film de protection.

リヤゲートL
Left gate
Linkes Tor
Porte gauche

マーク ②⑦
Sticker

ÜBERNACHT
EXPRESS
Lieferung am nächsten Tag garantiert

B-5024

マーク ②⑦
Sticker

リヤゲートR
Right gate
Rechtes Tor
Porte droite

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(エナメル塗料)

筆塗り塗装にぴったり。のびが良く筆ムラ、泡立ちもほとんどなし。つやの良さとエナメル塗料ならではの、もちろんスプレー塗装もOK。

TAMIYA CEMENT 40ml

タミヤセメント(ピン入り)

プラスチックモデル用液体接着剤。安定性のいい使い易い四角いピン入り。容量もお徳用です。

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは創作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

2mm E-RING TOOL

2mm Eリングセッター

ITEM 74032

4mm E-RING TOOL

4mm Eリングセッター

ITEM 74033

68 《パネル側面のマーキング》

Side panels
Seitenpaneel
Panneaux latéraux

68

《パネル側面のマーキング》

Side panels
Seitenpaneel
Panneaux latéraux

- ★ パネル側面は、保護フィルムをはがし、塗装した上にマーキングして下さい。
- ★ Remove vinyl protective film from panel.
- ★ Schutzfolie von Panel abziehen.
- ★ Enlever le film de protection des panneaux.

TS-41

前方
Front
Vorne
Avant

マーク ②, 右側 ①
Sticker right
rechts
droit

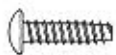
マーク ②①
Sticker

B-5024

ÜBERNACHT
EXPRESS
Lieferung am nächsten Tag garantiert

69 《トップパネルのとりつけ》

Upper panel installation
Oberepaneel-Einbau
Fixation du panneau supérieur



MF10 × 4

3 × 12mm トラッキングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

69

《トップパネルのとりつけ》

Upper panel installation
Oberepaneel-Einbau
Fixation du panneau supérieur

- ★ アンテナを通します。
- ★ Pass antenna.
- ★ Antenne durchführen.
- ★ Passer l'antenne.

トップパネル
Upper panel
Oberepaneel
Panneau supérieur

マーク ①⑧
Sticker

MF10

マーク ①⑧
Sticker

パネル前面
Front panel
Vorderepaneel
Panneau avant

TS-41

MF10

マーク ③⑤

MF10

マーク ①⑧
Sticker

マーク ①⑧
Sticker

- ★ マーク①⑧は右側にも貼ります。
- ★ Apply sticker ①⑧ to both sides.
- ★ Sticker ①⑧ auf beiden Seiten anbringen.
- ★ Apposer sticker ①⑧ sur les deux côtés.

- ※ パネル前面は保護フィルムをはがしてから塗装します。
- ※ Remove vinyl protective film from front panel.
- ※ Schutzfolie von Vorderepaneel abziehen.
- ※ Enlever le film de protection du panneau avant.

パネル側面
Side panel
Seitenpaneel
Panneau latéral

マーク ①⑧
Sticker

70 《ゲートロッドのくみ込め》

Gate rod
Ladetür-Stange
Verrou

70

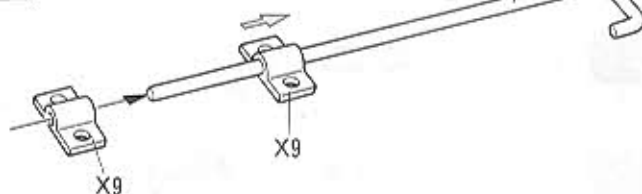
《ゲートロッドのくみ込め》

Gate rod
Ladetür-Stange
Verrou

MF4

- ★ 4個作ります。
- ★ Make 4.
- ★ 4 Satz anfertigen.
- ★ Faire 4 jeux.

MF4 × 4 ゲートロッド
Gate rod
Ladetür-Stange
Verrou

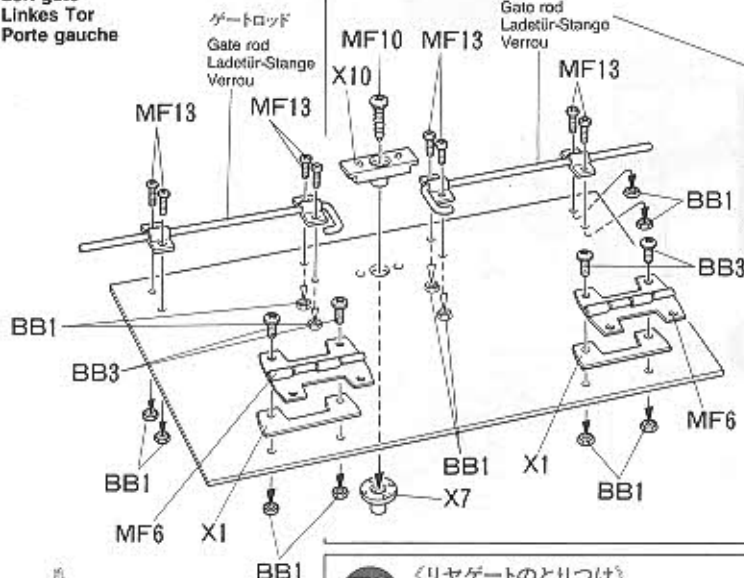


71 《リヤゲートのくみ立て》

Rear gate
Lädetur
Porte arrière

《リヤゲートL》

Left gate
Linkes Tor
Porte gauche



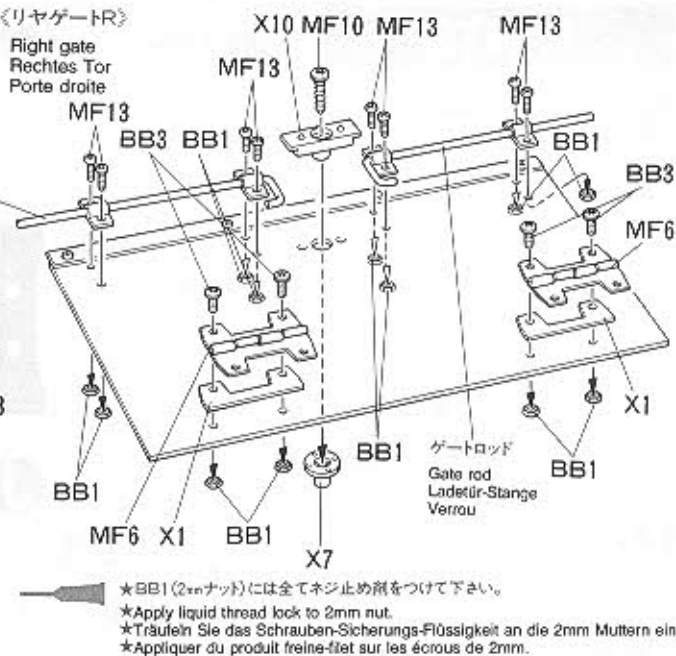
71 《リヤゲートのくみ立て》

Rear gate
Lädetur
Porte arrière

ゲートロッド
Gate rod
Ladetur-Stange
Verrou

《リヤゲートR》

Right gate
Rechtes Tor
Porte droite

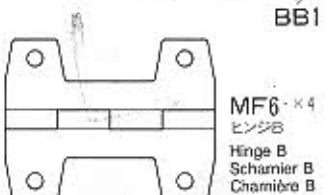


★BB1 (2mmナット) には全てネジ止め液をつけて下さい。

★Apply liquid thread lock to 2mm nut.

★Träufeln Sie das Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit an die 2mm Muttern ein.

★Appliquez du produit freine-filet sur les écrous de 2mm.



MF6・×4
ヒンジB
Hinge B
Scharnier B
Charnière B

3×12mmトラスタッピングビス

MF10・×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2×4mm丸ビス

MF13・×16
Screw
Schraube
Vis



2mmナット

BB1・×24
Nut
Mutter
Ecrou

2×5mmトラス丸ビス

BB3・×8
Screw
Schraube
Vis

注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。

走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY

WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

72 《リヤゲートのとりつけ》

Attaching rear gate
Lädetur-Einbau
Fixation du porte arrière

マーク 18
Sticker

リヤゲートL

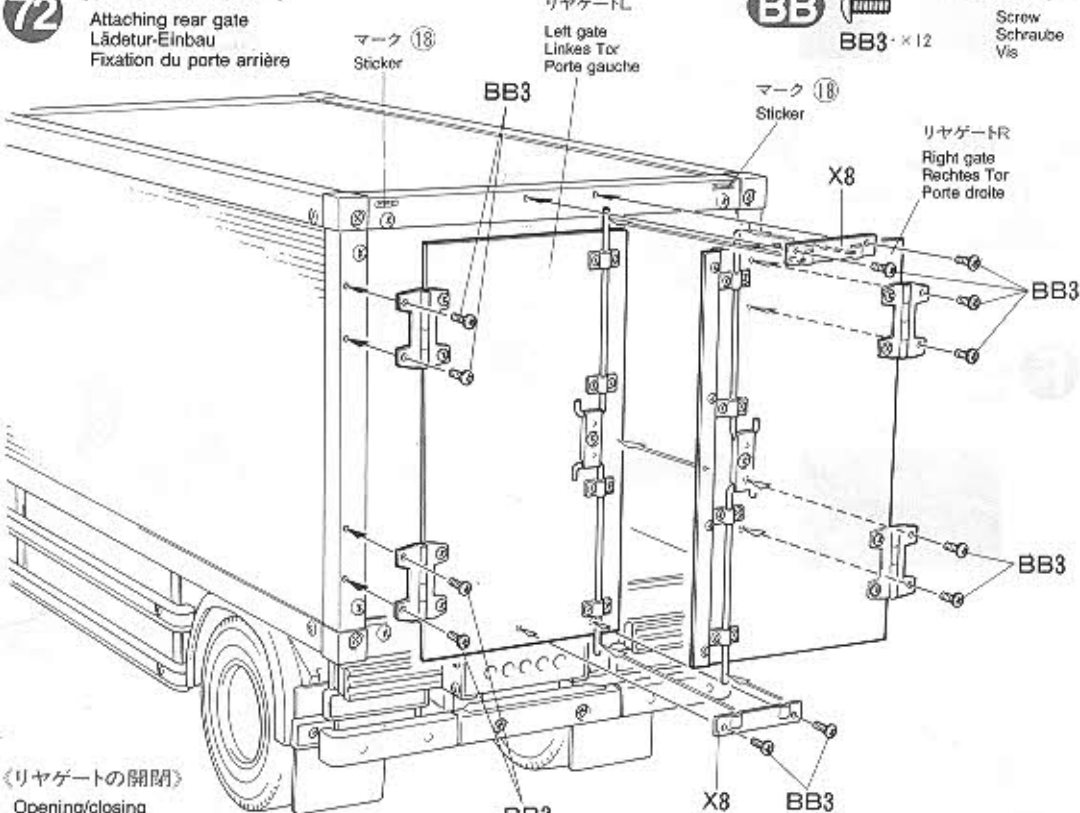
Left gate
Linkes Tor
Porte gauche



BB3・×12

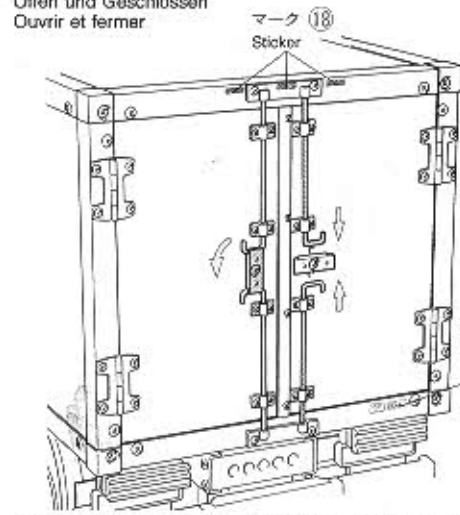
2×5mmトラス丸ビス

Screw
Schraube
Vis



《リヤゲートの開閉》

Opening/closing
Öffnen und Geschlossen
Ouvrir et fermer



①X10を回し、ゲートロッドを中央に寄せ、ロックをはずします。

①Rotate and release X10, and pull rods.

①X10 drehen und lösen, dann die Verschluss-Stangen ziehen.

①Tourner et libérer la pièce X10 pour faire coulisser les verrous.

②リヤゲートRから開きます。開ける時はこの逆をおこないます。

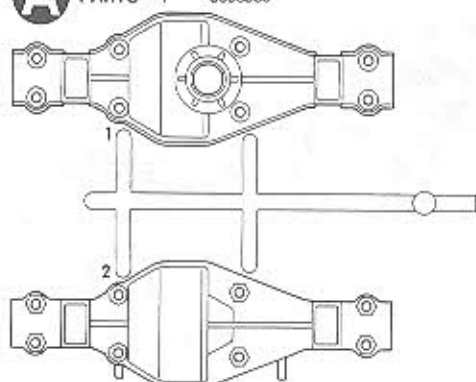
②Rotate and release X10, and pull rods.

②X10 drehen und lösen, dann die Verschluss-Stangen ziehen.

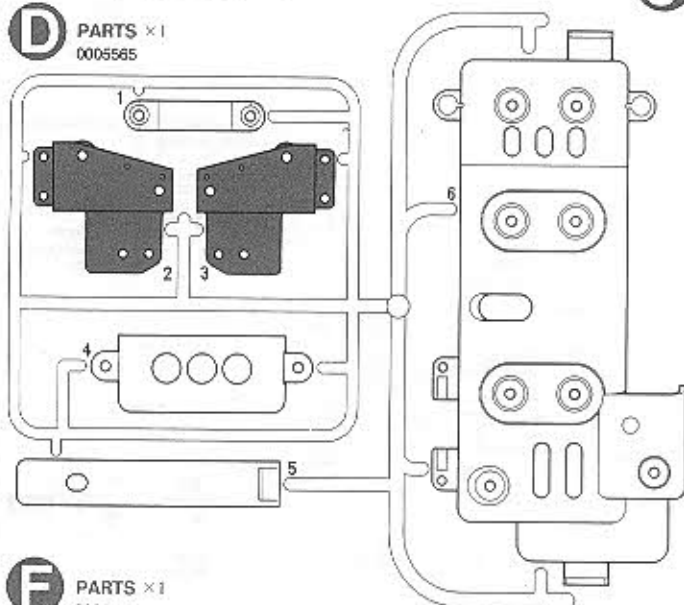
②Tourner et libérer la pièce X10 pour faire coulisser les verrous.

PARTS

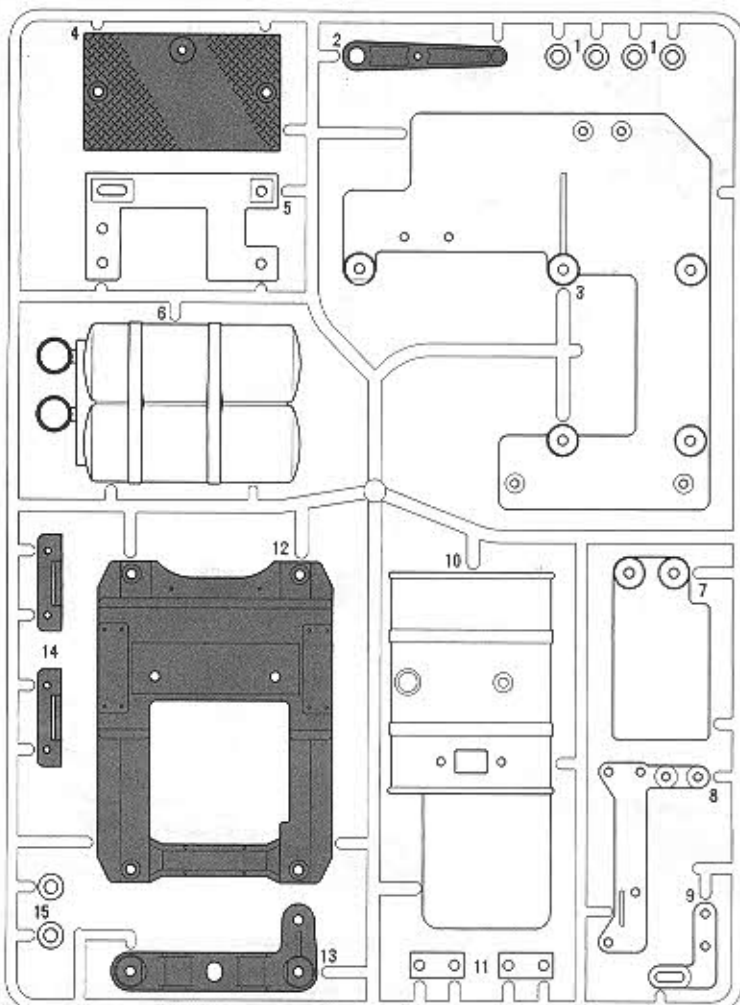
A PARTS × 1 0005563



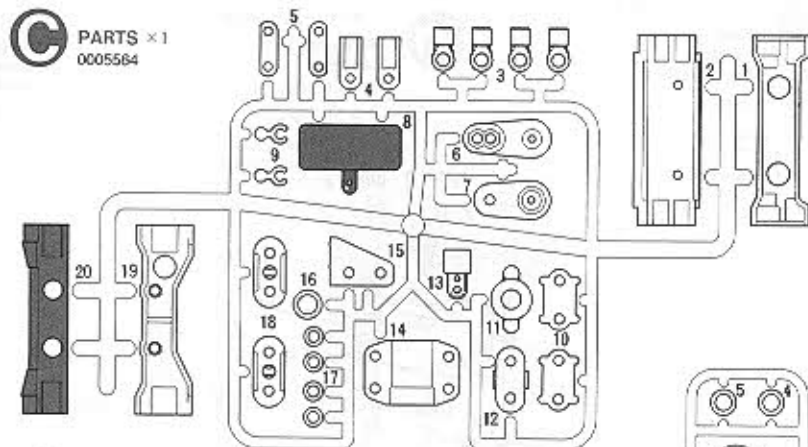
D PARTS × 1 0005565



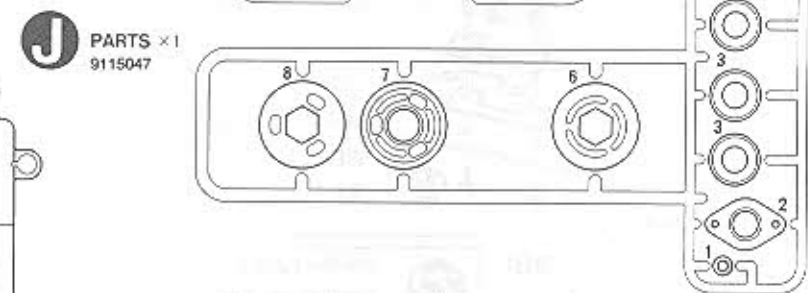
F PARTS × 1 9005458



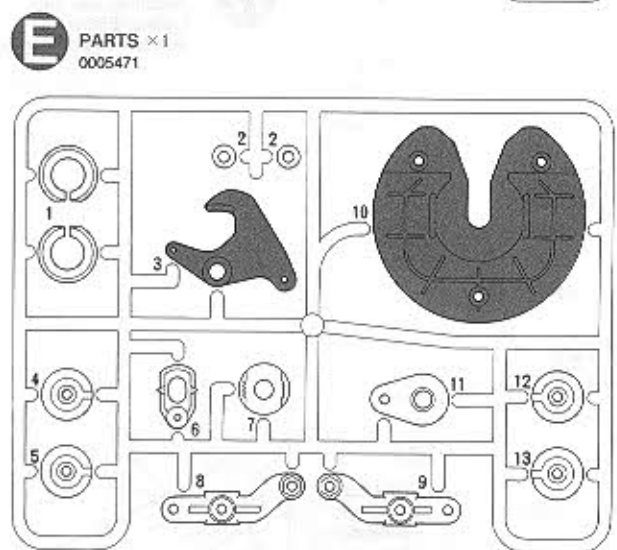
C PARTS × 1 0005564



J PARTS × 1 9115047

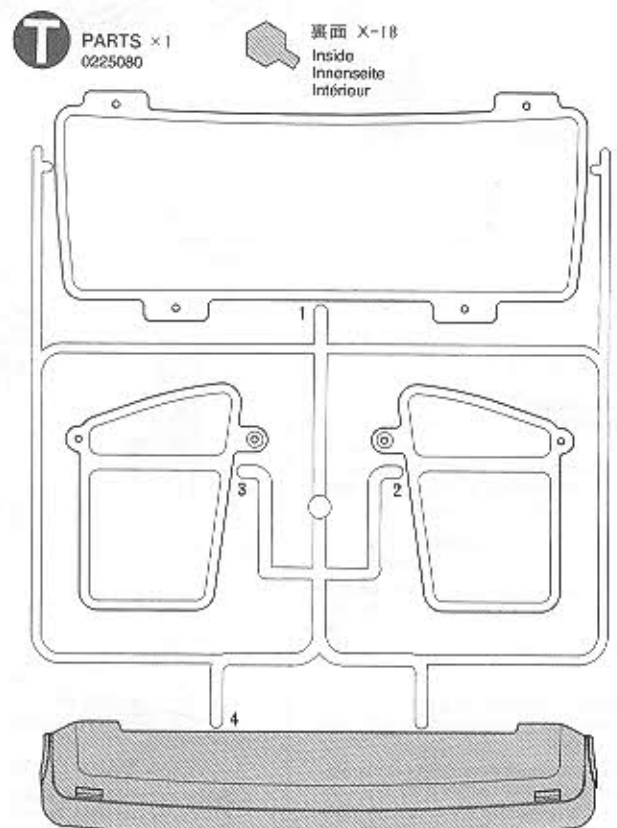


E PARTS × 1 0005471



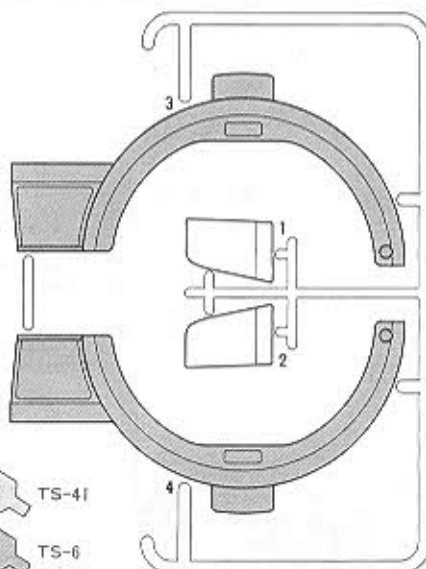
T PARTS × 1 0225080

裏面 X-18
Inside
Innenseite
Intérieur



N PARTS × 1
9115065

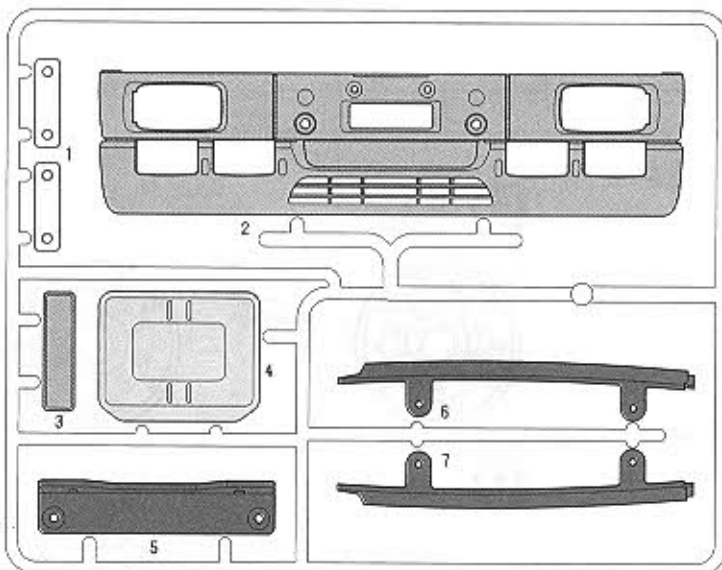
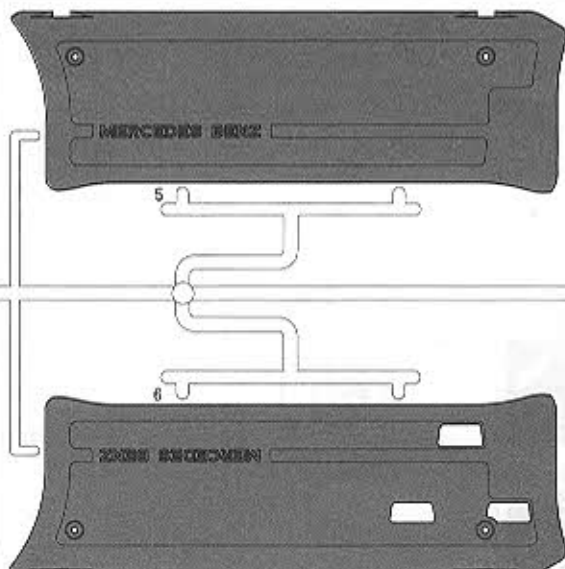
TS-6



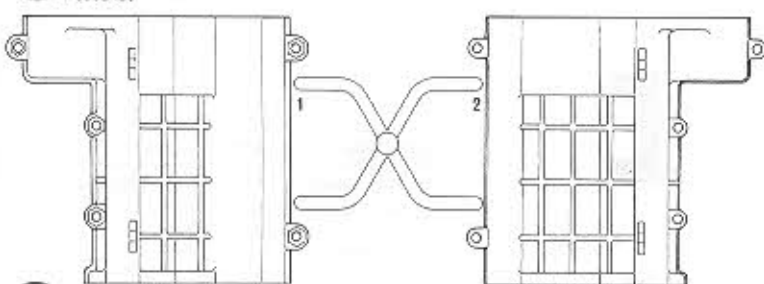
TS-41

TS-6

L PARTS × 1
9115076

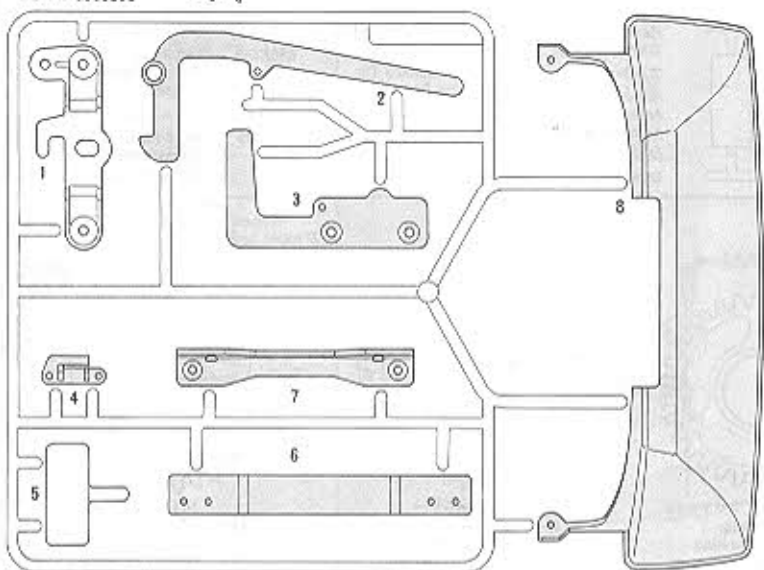


B PARTS × 1
0005468



H PARTS × 1
9005500

TS-41

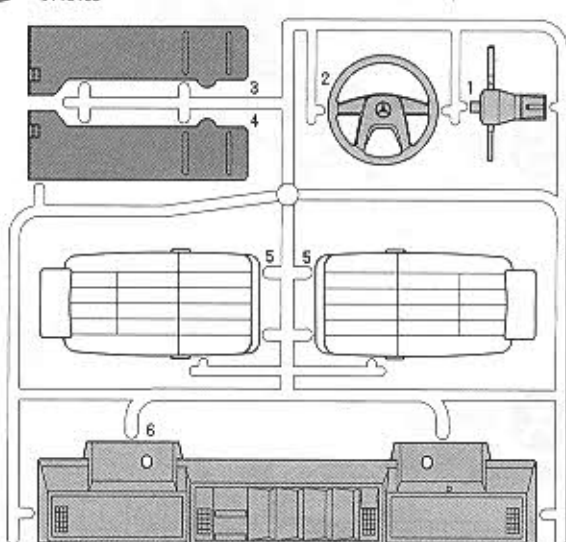


P PARTS × 1
0115195

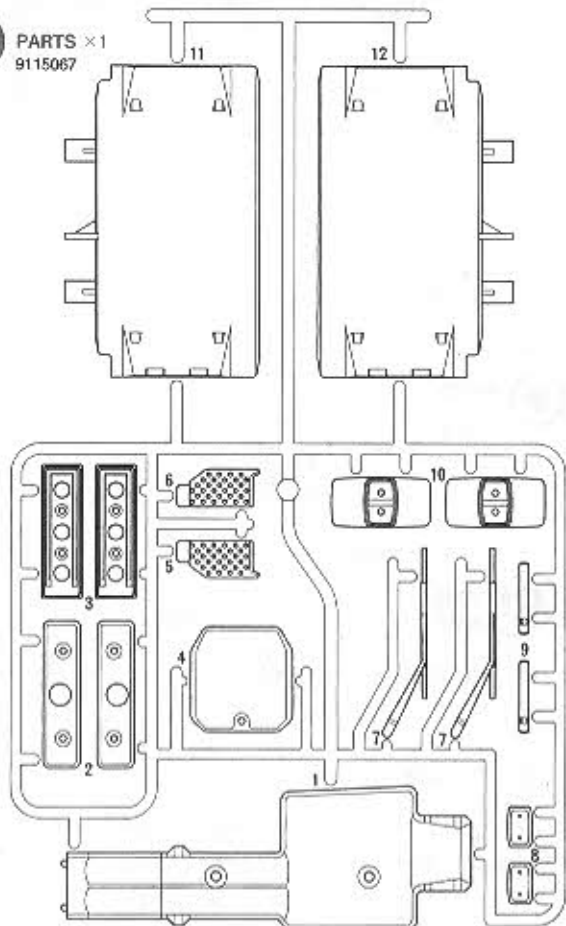
X-18

XF-24

XF-66



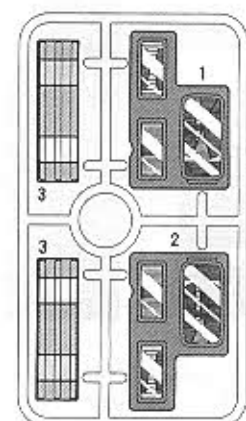
R PARTS × 1
9115067



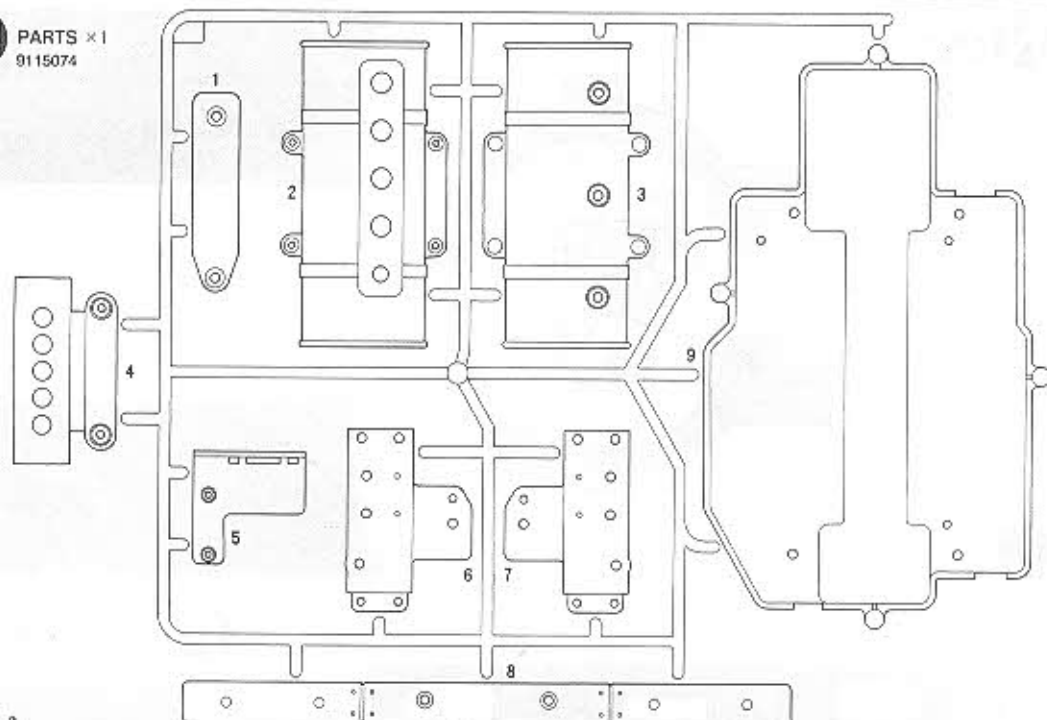
K PARTS ×1
0115192

X-18

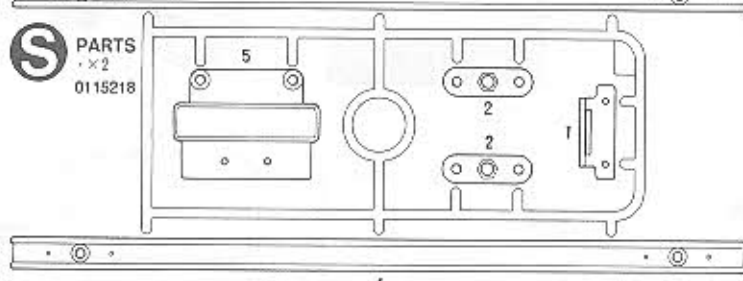
X-27 X-26



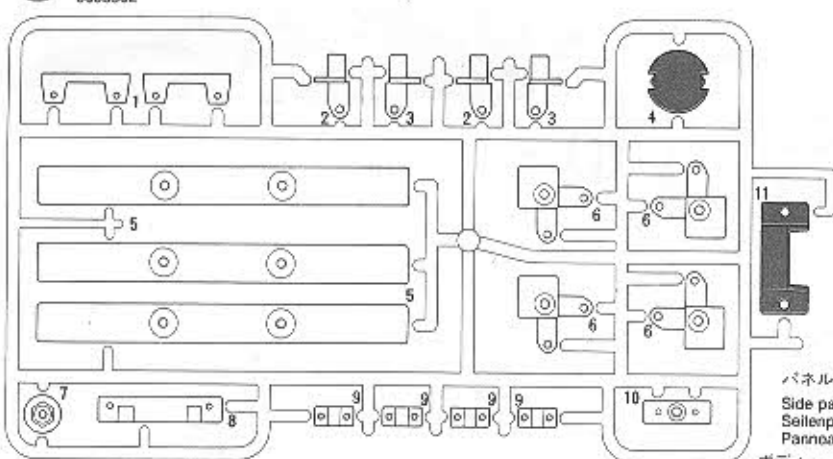
M PARTS ×1
9115074



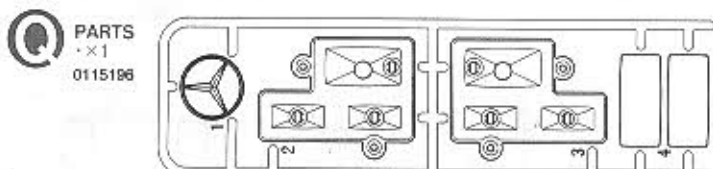
S PARTS ×2
0115218



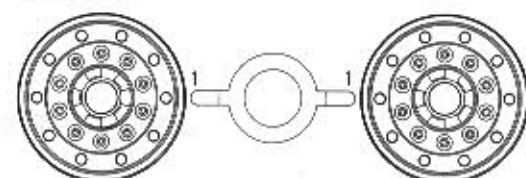
X PARTS ×2
0005502



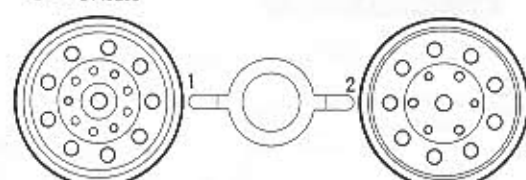
Q PARTS ×1
0115196



U PARTS ×1
9225053



V PARTS ×2
0445258



パネル側面 ×2
Side panel 4305381
Seitenpaneel
Panneau latéral

ボディ ×1
Body 9335190
Karosserie
Carrosserie

アンテナロッド ×1
Antenna rod 5365001
Antenne
Antenne rigide

ステッカー ×1
Sticker 9495245

パネル上面 ×1
Upper panel 4305380
Oberepaneel
Panneau supérieur

パネル下面 ×1
Lower panel 4305384
Unterepaneel
Panneau inférieur

パネル前面 ×1
Front panel 4305382
Vorderepaneel
Panneau avant

リヤゲートL ×1
Left gate 4305383
Linkes Tor
Porte gauche

リヤゲートR ×1
Right gate 4305383
Rechtes Tor
Porte droite

フロアパネル ×1
Floor panel 4305390
Bodenpaneel
Panneau de plancher

モーター ×1
Motor 7435044
Moteur

タイヤ ×6
Tire 9805456
Reifen
Pneu

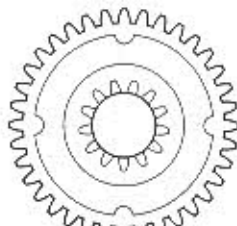
シャーシーL ×1
Left frame 4005067
Rahmen links
Longeron gauche

シャーシーR ×1
Right frame 4005067
Rahmen rechts
Longeron droit

G PARTS
9335128



G1 ×1
27T プラギヤー
27T Gear
27Z Zahnrad
Pignon 27 dents



G2 ×1
36T プラギヤー
36T Gear
36Z Zahnrad
Pignon 36 dents



G3 ×1
30T プラギヤー
30T Gear
30Z Zahnrad
Pignon 30 dents



G4 ×1
37T プラギヤー
37T Gear
37Z Zahnrad
Pignon 37 dents



G5 ×1
44T プラギヤー
44T Gear
44Z Zahnrad
Pignon 44 dents

※フレームやプロペラシャフトは長いので1/2の大きさです。

※ Frames & propeller shaft: 1/2 scale
 ※ Rahmen und Schraubenwelle: 1/2 Größe
 ※ Cadres et arbre de transmission: échelle 1/2



プロペラシャフト ×1
 Propeller shaft 3555118
 Schraubenwelle
 Arbre de transmission



コーナーフレームFL ×1
 Left front panel frame 4305391
 Vorderrahmen links
 Cadre de panneau avant gauche



コーナーフレームFR ×1
 Right front panel frame 4305391
 Vorderrahmen rechts
 Cadre de panneau avant droit



コーナーフレームA ×4
 Panel frame A 4305385
 Rahmen A
 Cadre de panneau A



コーナーフレームB ×1
 Panel frame B 4305386
 Rahmen B
 Cadre de panneau B



コーナーフレームD ×2
 Panel frame D 4305388
 Rahmen D
 Cadre de panneau D



ゲートエンド ×1
 Gate stopper 4305393
 Torstopper
 Butée de porte



コーナーフレームC ×2
 Panel frame C 4305387
 Rahmen C
 Cadre de panneau C

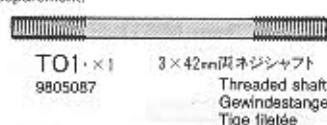


コーナーフレームE ×2
 Panel frame E 4305389
 Rahmen E
 Cadre de panneau E

TO 工具袋詰 9415276

TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE

★オプションパーツ取付けの時使います。
 ★ Use with separately sold options.
 ★ Mit separat erhältlichen Zusatzteilen verwenden.
 ★ Utiliser avec des pièces optionnelles disponibles séparément.

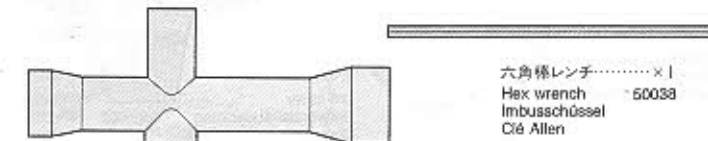


TO1 ×1
 9805087
 3 × 42mm 両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée

両面テープ (薄) ×3
 Double-sided tape (thin)
 Doppelklebeband (dünn)
 Adhésif double face (mince)

両面テープ (黒) ×1
 Double-sided tape (black)
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)

スポンジテープ (グレイ) ×1
 Sponge tape (gray)
 Moosgummi-Klebeband (grau)
 Ruban en mousse adhésif (gris)

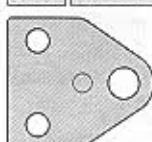


六角棒レンチ ×1
 Hex wrench 50039
 Imbusschlüssel
 Clé Allen

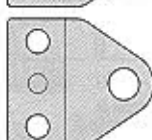


タミヤネジ止め剤 ×1
 Liquid Thread Lock 87004
 Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit
 Produit freine-filet

A 1~7 9415143



MA1 ×2
 フロントサステイ A
 Front suspension stay A
 Vordere Aufhängungsstrebe A
 Support de suspension avant A



MA2 ×2
 フロントサステイ B
 Front suspension stay B
 Vordere Aufhängungsstrebe B
 Support de suspension avant B



MA3 ×1
 1150メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal



MA4 ×1
 850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal



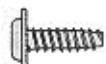
MA5 ×1
 50575



MA6 ×1



MA7 ×3
 2060030



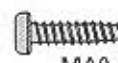
MA8 ×3
 2060033

2.6 × 10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

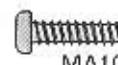
2.6 × 16mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

3 × 8mm フランジタッピングビス
 Flange tapping screw
 Kragenschraube
 Vis taraudeuse à flasque

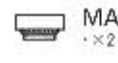
3 × 10mm フランジタッピングビス
 Flange tapping screw
 Kragenschraube
 Vis taraudeuse à flasque



MA9 ×4



MA10 ×1
 50583



MA11 ×2



MA12 ×2
 50586

3 × 12mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

3 × 15mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

3mm NC ナット
 Press nut
 Einpreß-Mutter
 Ecrou de pression

3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

BA ビス袋詰 BA 9465540

SCREW BAG A
SCHRAUBENBEUTEL A
SACHET DE VIS A



BA1 ×23
 3mm ナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou



BA2 ×14
 2220001
 3mm ロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou à flasque



BA3 ×31
 3mm フランジナット
 Flange nut
 Kragenmutter
 Ecrou nylstop



BA4 ×22
 3 × 8mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



BA5 ×22
 3 × 12mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



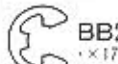
BA6 ×16
 3 × 15mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BB ビス袋詰 BB 9465541

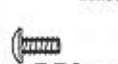
SCREW BAG B
SCHRAUBENBEUTEL B
SACHET DE VIS B



BB1 ×59
 2mm ナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou



BB2 ×17
 2320005
 6mm Eリング
 E-Ring
 Circlip



BB3 ×44
 2 × 5mm トラス丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



BB4 ×9
 2 × 5mm キャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique



BB5 ×16
 50573
 2 × 8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



BB6 ×12
 50577
 3 × 10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BC ビス袋詰 BC 9465542

SCREW BAG C
SCHRAUBENBEUTEL C
SACHET DE VIS C



BC1 ×48
 3 × 8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



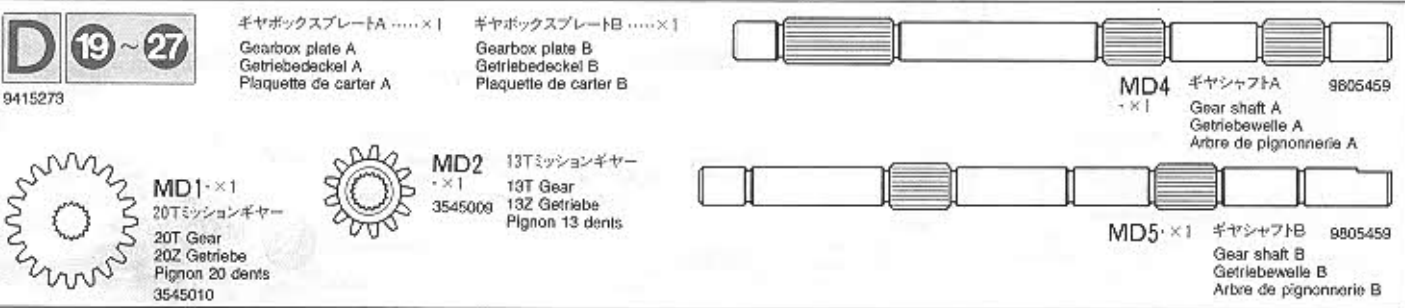
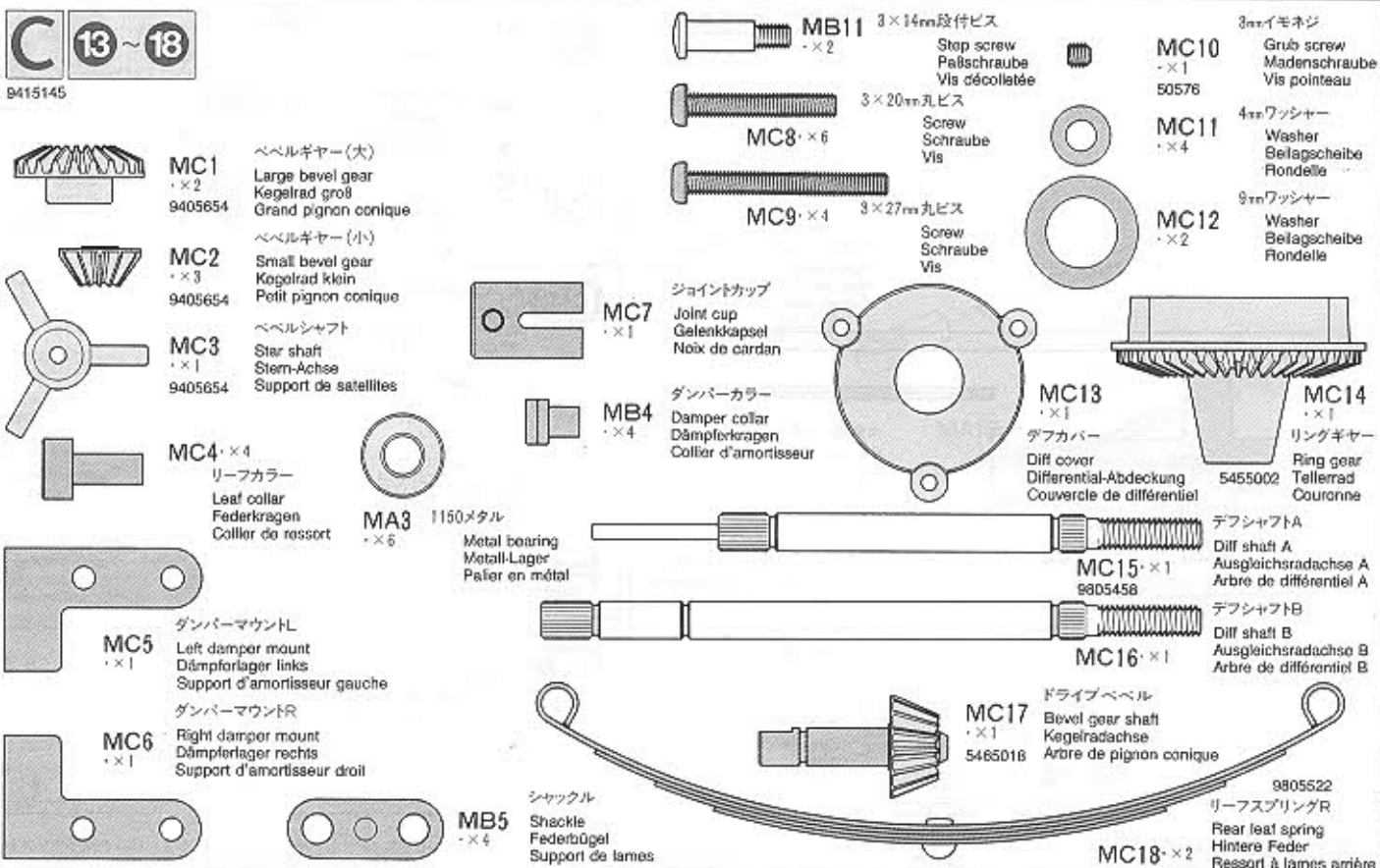
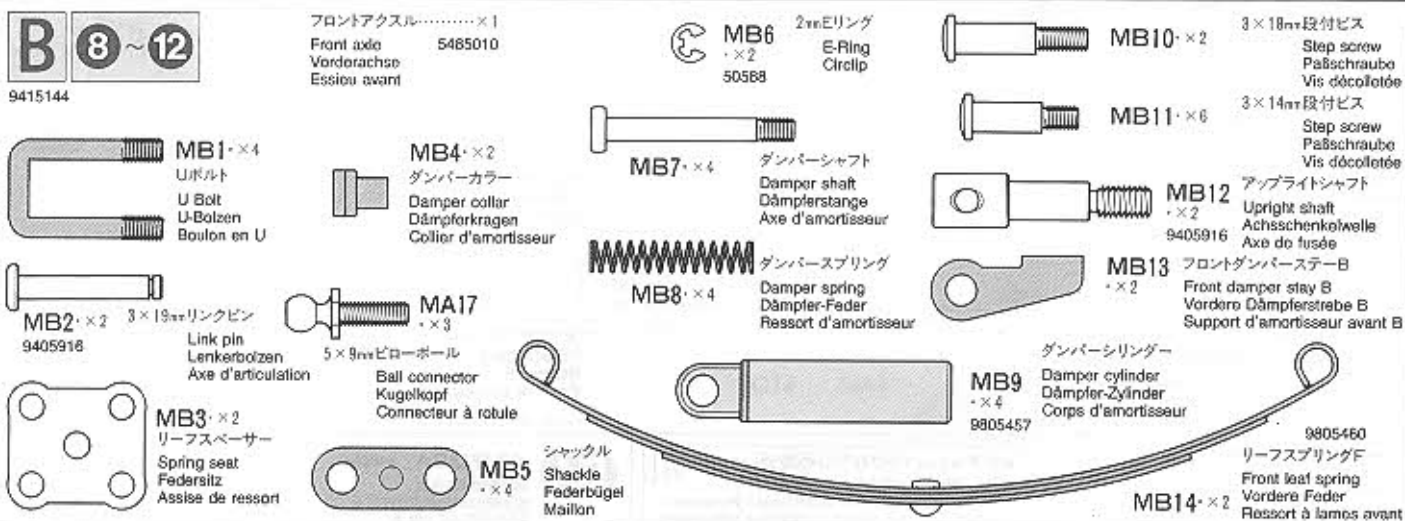
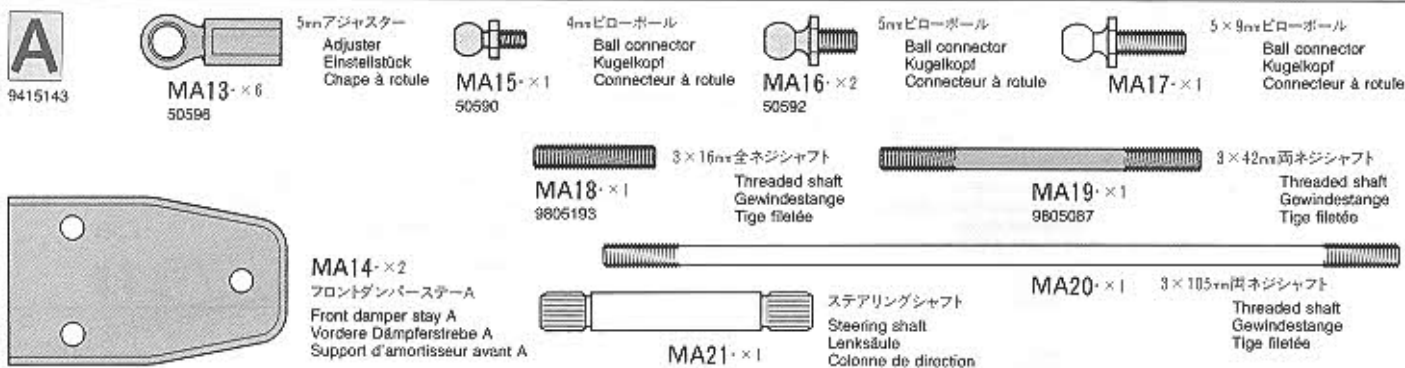
BC2 ×61
 3 × 6mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

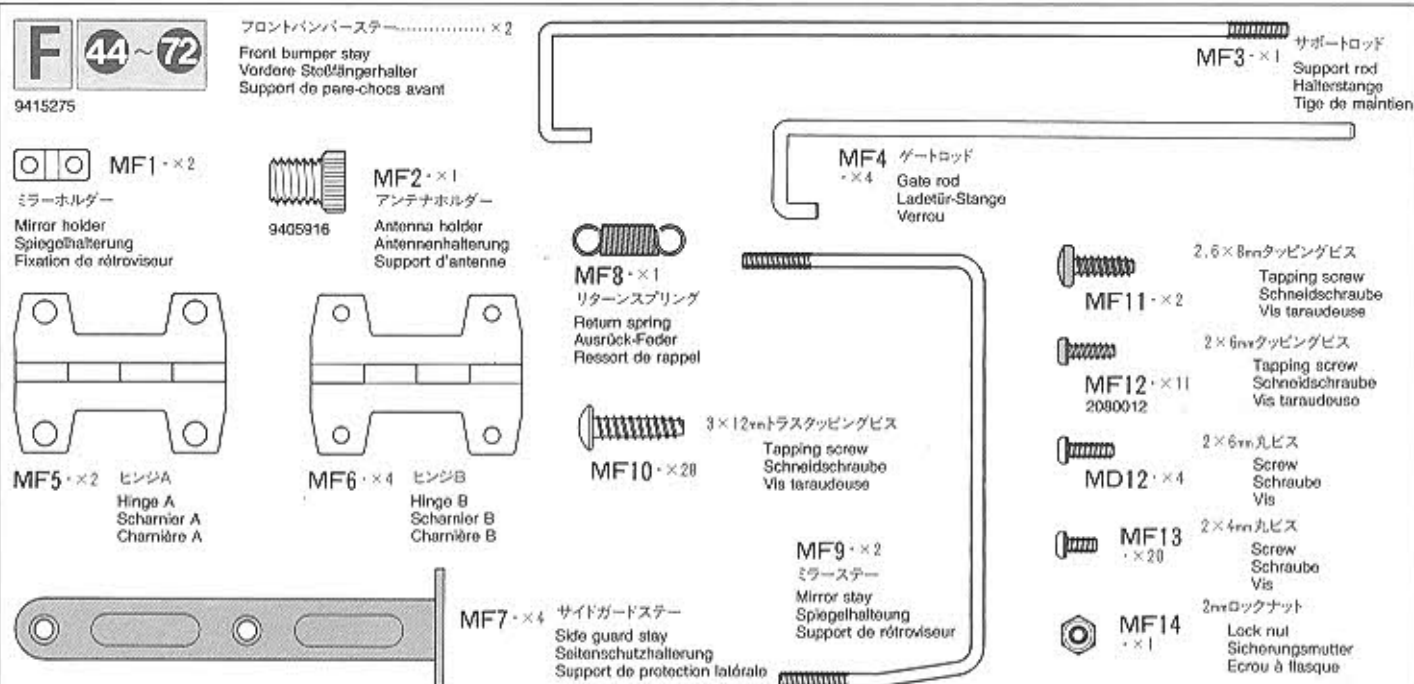
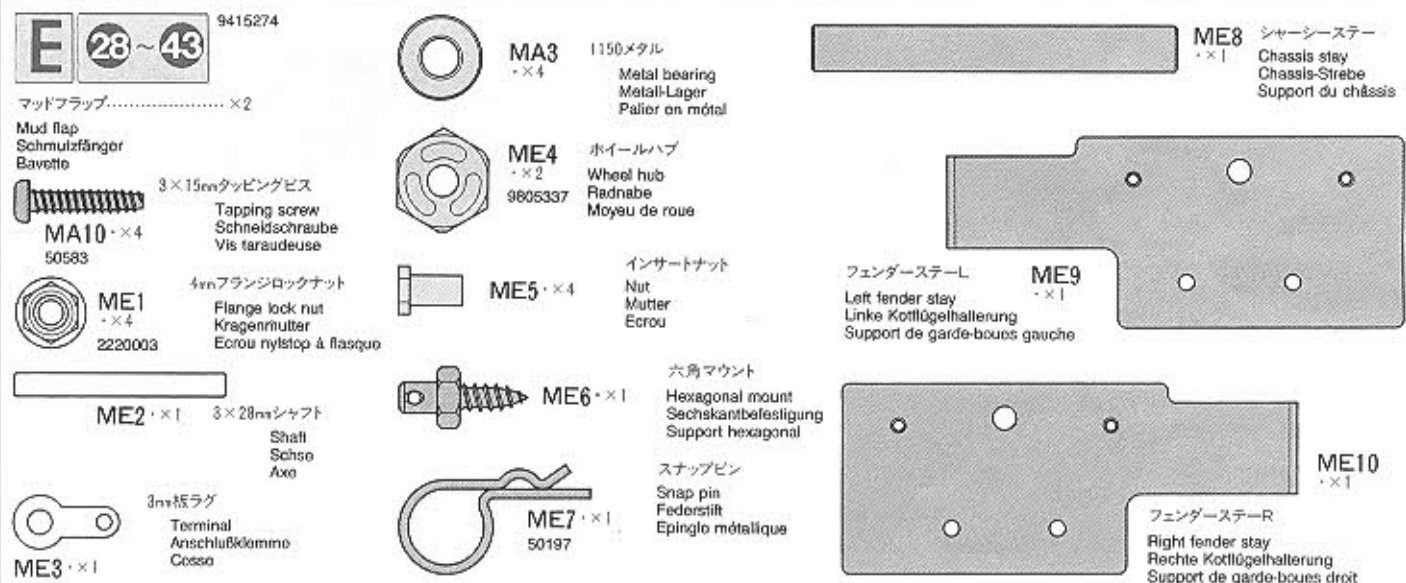
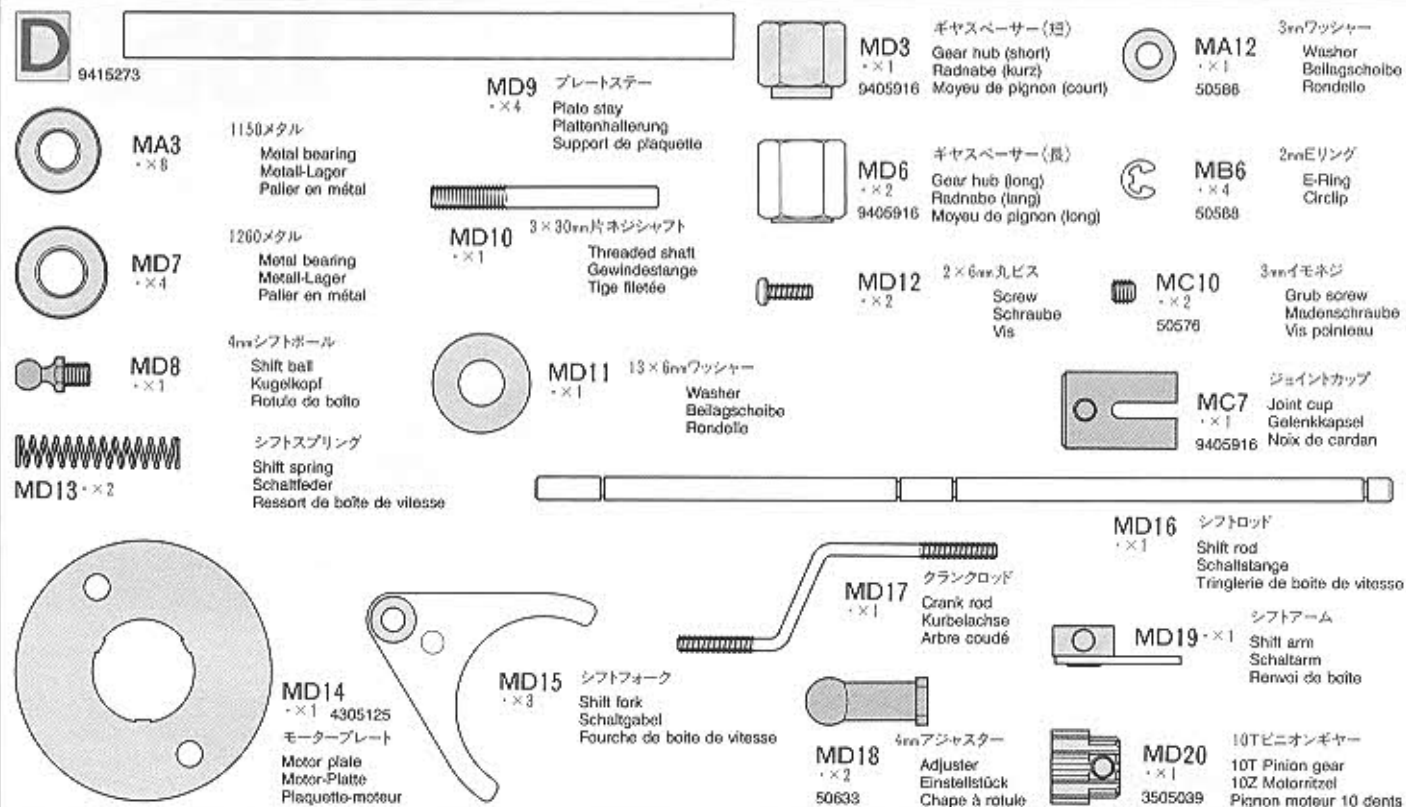


BC3 ×48
 3 × 8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse



BC4 ×61
 3 × 6mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis





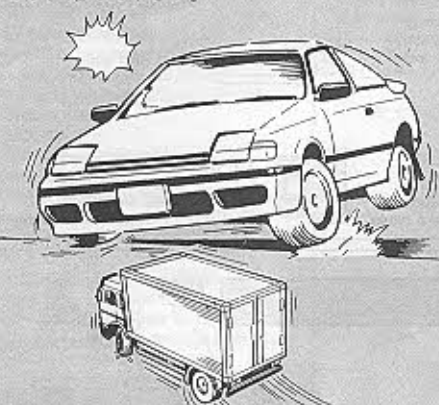
MERCEDES-BENZ 1850L

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

《走行および取扱いの注意》

タミヤのオンロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 走っているRCカーを手で止めたり、障害物に当てたりしないで下さい。また、障害物にはさまれて動けない時に、ムリにRCカーを動かそうとしないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。



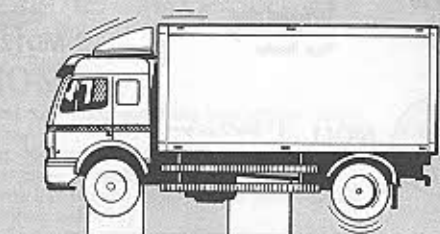
《走行させる時の手順》

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
 2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
 3. 送信機のスイッチを入れる。
 4. 受信機のスイッチを入れる。
 5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検し

て下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。



★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
- 3 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
- 4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また車を走らせて直進も調整します。
●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5 スピードコントロールアンプは作動しますか。また、確実にニュートラルにもどるかも確認します。ニュートラルの調整が出来ない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。
- 6 コードが切れていたり、ビニール被膜がむけたりしていませんか。被膜がむけているとショートがあります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 7 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

《スピードコントローラーの取扱い上の注意》

電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうことになります。

《走らない時の点検・チェック》

《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうも動きがうまく走らない。走っても途中で動きがおかしくなってしまう。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2 スピードコントロールアンプの調整不良。アンプからモーター、バッテリーへの配線を確実につなぎ、ご使用のアンプの取扱説明書をよく見て調整なおして下さい。
- 3 サーボホーンの位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにのぞいて下さい。



- 6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

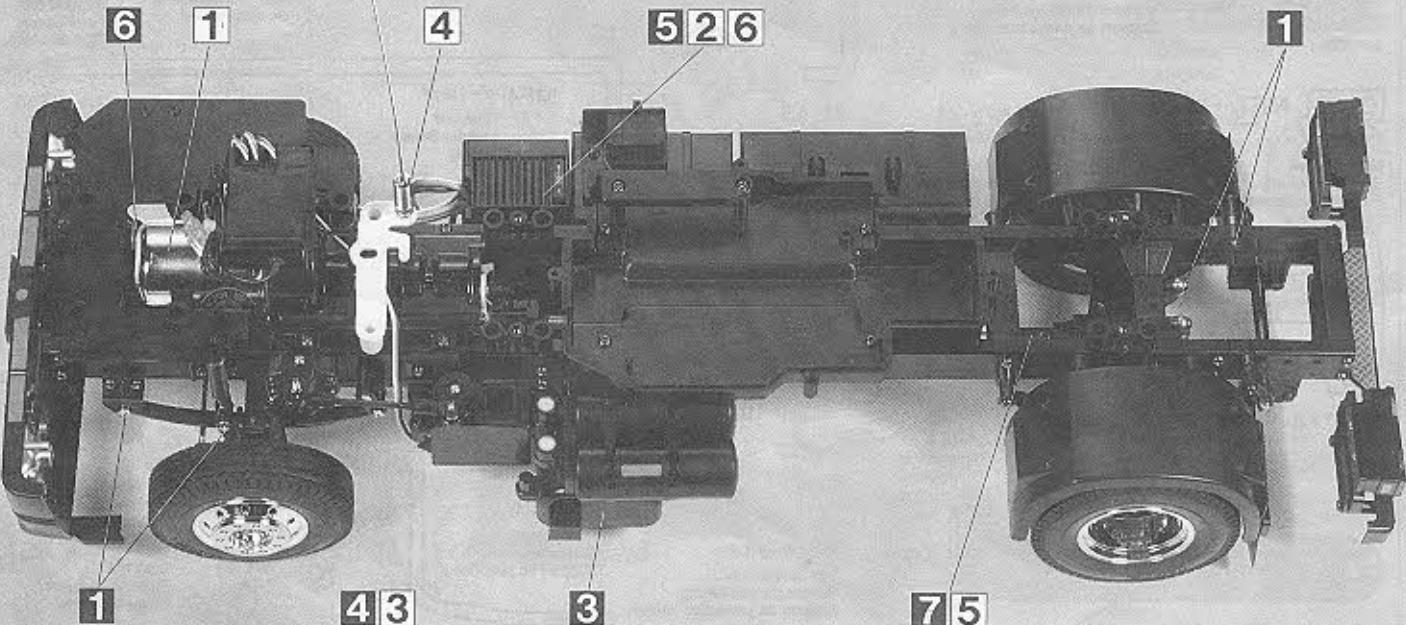
《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never use the street for running R/C models.
- Never hinder rotation of wheels, nor attempt to run model when it is stuck.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying or sailing.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Set model on a box so wheels are free to rotate.
 2. Install/connect batteries in transmitter and car.
 3. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.
 4. Switch on transmitter.
 5. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

HANDLING CAUTIONS

Because an electric powered R/C model utilizes high capacity Ni-Cd battery and high performance electric motor, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring and adjustments, otherwise your receiver, servo or speed controller can be damaged.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Lassen Sie das Fahrzeug nur in freiem Gelände fahren und nicht in der Nähe von Kleinkindern.
- Lassen Sie Ihr Auto niemals auf der Straße fahren.
- Das Auto nicht fahren lassen, wenn die Räder blockiert sind. Die Räder müssen sich immer drehen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Setzen Sie das Modell so auf einen Kasten, daß sich die Räder frei drehen können.
 2. Die Fahrakku und Sender-Batterien einbauen/verbinden.
 3. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
 4. Sender einschalten.
 5. Empfänger einschalten.
- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrtregler müssen vorsichtig gehandhabt oder sicher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die

MESURES DE SECURITE

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Évitez de rouler avec votre voiture dans un endroit où il y a beaucoup de monde ou encore fréquemment par des enfants.
- Ne roulez jamais sur la route.
- Évitez de bloquer la voiture contre un obstacle, ce qui empêcherait la rotation des roues.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous de la libre rotation de la transmission du véhicule.
 2. Installez les batteries dans l'émetteur.
 3. Assurez-vous que les trims soient au neutre.
 4. Allumez l'émetteur.
 5. Allumez le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radio-commande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés.

INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents. In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed control.



- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter are fully charged or new by means of meter.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with the transmitter at neutral.
- 5 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 6 Double check the wiring for breaks and short circuits.
- 7 Be sure to apply grease to bearings, moving portions of suspension, etc.

Servos oder der Fahrtregler beschädigt werden.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

Führen Sie die bitte unbedingt die Kontrolle gemäß den nachstehenden Punkten durch, bevor Sie das Auto fahren lassen. Dies ist notwendig, um Probleme und Unfälle zu vermeiden. Beim ersten Betrieb nach dem Zusammenbau lassen Sie das Auto die ersten 5 Minuten langsam fahren und prüfen Sie die Lenkung und Fahrtregler.



- 1 Prüfen, ob die Schrauben, besonders die Gewindestifte, fest genug angezogen sind.
- 2 Sind die Batterien für den Sender frisch?
- 3 Sind die NC-Akkus voll geladen? Wenn die Akkus nicht voll geladen sind, kann das Fahrzeug außer Kontrolle geraten, falls Sender und Motor dieselbe Batterie benutzen.
- 4 Lenk-Servo und/oder Trimmhebel so einstellen, daß das Fahrzeug geradeaus fährt, wenn der Sender in Neutralstellung ist.
- 5 Sehr genau prüfen, ob Fahrtregler in Neutralstellung ist. Ungenauere Einstellung kann dazu führen, daß das Fahrzeug unkontrolliert davonfährt.
- 6 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 7 Die Lager einfetten und ebenso die beweglichen

VERIFICATION AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.



- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droit lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Double vérification du neutre du variateur. Un mauvais réglage peut provoquer une détérioration du variateur.
- 6 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 7 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wires to a fresh battery.
- 2 Is the speed controller adjusted properly? Is wiring done properly? Read through manual included with your electronic speed controller unit.
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.



- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio is very precisely constructed and must be handled with great care.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain optimum performance.

- Completely remove sand, mud, dirt, etc. ● Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

Teile der Aufhängung.

STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Ist der Fahrtregler genau eingestellt? Sind die Kabel genau gelegt? Die Anweisung nochmals genau durchlesen, auch die Anleitung für den elektronischen Fahrtregler.
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurvenanschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.



- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen - NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le variateur de vitesse est-il correctement réglé? La connexion est-elle correcte?
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position? Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.



- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

9335190	Body
0005563	A Parts (A1 & A2)
0005468	B Parts (B1 & B2)
0005564	C Parts (C1-C20)
0005565	D Parts (D1-D6)
0005471	E Parts (E1-E13)
9005458	F Parts (F1-F15)
9335128	G Parts (G1-G5)
9005500	H Parts (H1-H8)
9115047	J Parts (J1-J8)
0115192	K Parts (K1-K3)
9115076	L Parts (L1-L7)
9115074	M Parts (M1-M9)
9115085	N Parts (N1-N7)
0115195	P Parts (P1-P6)
0115196	Q Parts (Q1-Q4)
9115067	R Parts (R1-R12)
0115218	S Parts (S1-S5, 1 pc.)
0225080	T Parts (T1-T4)
9225053	U Parts (U1 x2)
0445258	V Parts (V1 & V2)
0005502	X Parts (X1-X11, 1 pc.)
4005067	Chassis Frame L & R
4305393	Gate Stopper
4305391	Panel Frame FL & FR
4305385	Panel Frame A (4 pcs.)
4305386	Panel Frame B
4305387	Panel Frame C (2 pcs.)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

4305388	Panel Frame D (2 pcs.)
4305389	Panel Frame E (2 pcs.)
4305380	Upper Panel
4305381	*1 Side Panel (1 pc.)
4305382	Front Panel
4305383	L & R Gate
4305384	Lower Panel
4305390	Floor Panel
9805456	*2 Tire Bag (2 pcs.)
9465540	Screw Bag BA
9465541	Screw Bag BB
9465542	Screw Bag BC
9415143	Metal Parts Bag A
9415144	Metal Parts Bag B
9415145	Metal Parts Bag C
9415273	Metal Parts Bag D
9415274	Metal Parts Bag E
9415275	Metal Parts Bag F
9415276	Tool Bag
50573	2x8mm Tapping Screw (BB5 x10)
50577	3x10mm Tapping Screw (BB6 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MA5 x5)
50583	3x15mm Tapping Screw (MA10 x10)
50586	3mm Washer (MA12 x15)
50596	5mm Adjuster (MA13 x6)
50590	4mm Ball Connector (MA15 x5)
50592	5mm Ball Connector (MA16 x10)
50588	2mm E-Ring (MB6 x15)
9805457	*1 Damper Cylinder (MB9, 3 pcs.)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

9805460	Front Leaf Spring (MB14, 2 pcs.)
9405654	Bevel Gear Bag (MC1-MC3)
50576	3mm Grub Screw (MC10 x10)
50038	Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MC10 x4)
5455002	Ring Gear (MC14)
9805458	Diff Shaft A & B (MC15 & MC16)
5465018	Bevel Gear Shaft (MC17)
9805522	Rear Leaf Spring (MC18, 2 pcs.)
3545010	20T Gear (MD1)
3545009	13T Gear (MD2)
9805459	Gear Shaft A & B (MD4 & MD5)
4305125	Motor Plate (MD14)
50633	4mm Adjuster (MD18 x6)
3505039	Pinion Gear (MD20)
9805337	Wheel Hub (ME4, 2 pcs.)
50197	Snap Pin Set (ME7 x10, Small x5)
5485010	Front Axle
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50170	Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
5365001	Antenna Rod
3555118	Propeller Shaft
7435044	Motor
87004	Liquid Thread Lock
9495245	Sticker
1055698	Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.

*2 Requires 3 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50106	7.2V Connector Set
50245	Snap Connector Set
50411	Flex Sticker Sheet (Fluorescent Red)
50412	Flex Sticker Sheet (Fluorescent Yellow)

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

50413	Flex Sticker Sheet (Fluorescent Green)
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53065	1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

56501	Tractor Truck Electrical Unit Set (Light & Backing Beeper)
56503	Tractor Truck Oil Shock (2 pcs.)
56507	Telescopic Antenna

*部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

1/14 SCALE RADIO CONTROL DELIVERY TRUCK MERCEDES-BENZ 1850L



1/14 電動RCビクトラックシリーズNO.7 メルセデスベンツ1850L

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一路に田宮模型アフターサービス係にお申し送り下さい。なおお送金には郵便振替もご利用いただけます。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜)10:00～20:00 土日・休

〈郵便振替のご利用方法〉郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考に「ITEM」番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00010-9-1110、加入者名・田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	2,060円
Aパーツ	760円
Bパーツ	920円
Cパーツ	970円
Dパーツ	960円
Eパーツ	870円
Fパーツ	1,200円
Gパーツ	470円
Hパーツ	1,000円
Jパーツ	620円

Kパーツ	530円
Lパーツ	790円
Mパーツ	1,150円
Nパーツ	1,200円
Pパーツ	810円
Qパーツ	590円
Rパーツ	1,180円
Sパーツ(1枚)	650円
Tパーツ	790円
Uパーツ	680円
Vパーツ(1枚)	520円
Xパーツ(1枚)	900円
シャーシ・R	1,600円
ゲートエンド	260円
コーナフレームFL・FR	680円
コーナフレームA(4本)	1,800円
コーナフレームB	590円
コーナフレームC(2本)	880円
コーナフレームD(2本)	950円
コーナフレームE(2本)	1,050円
パネル上面(パネルA)	920円
パネル側面(パネルB・1枚)	1,400円
パネル前面(パネルC)	500円
リアゲート・L・R(パネルDL・DR)	460円
パネル下面(パネルE)	1,600円
フロアパネル	920円
タイヤ(2本)	720円
袋詰A	920円
袋詰B	1,700円
ダンパーシリンダー(3コ)	520円
フロントアクスル	570円
フロントリフスプリング(2本)	520円
袋詰C	1,760円
リヤリフスプリング(2本)	680円
デフシャフトA・B	420円
リングギヤー(1コ)	370円
ベベルギヤー小×3、大×2、ベベルシャフト×1	320円
ドライブベベル	310円
袋詰D	2,000円
ギヤーシャフトA・B	420円
モータープレート	120円
13Tミッションギヤー	320円
20Tミッションギヤー	320円
10Tピニオンギヤー	270円
袋詰E	870円
ホイールハブ(2コ)	220円
袋詰F	1,050円
工具袋詰	820円
ビス袋詰BA	550円
ビス袋詰BB	450円
ビス袋詰BC	470円
アンテナロッド	370円
プロペラシャフト	560円
モーター	1,320円
ステッカー	860円
説明図	600円

「RCスベアパーツ」

左記のパーツの他、スベアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×6(SP.33)	200円・130円
ナイロンバンド大×2、小×6(SP.170)	200円・130円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・130円
スナップピン大×10、小×5(SP.197)	200円・90円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573)	100円・80円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP.583)	150円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
2mmワッシャー×15(SP.588)	100円・80円
4mmボール×5(SP.590)	150円・80円
5mmボール×10(SP.592)	300円・80円
5mmアジャスター×6(SP.596)	150円・90円
4mmアジャスター×6(SP.633)	150円・90円
ネジ止め剤	250円・190円

TROP. NO.

1	トレーラーヘッド電気回路セット	14,800円・不要
3	アルミオイルランバーセット	1,800円・270円
7	ロードアンテナ	700円・130円

パーツ価格予告なく変更することがあります。

住所	〒□□□-□□□□	
電話	()	-
名前	□□□□□□□□	

For Japanese use only!

☆ITEM 56307

0702

田宮模型
 静岡市恵民路3-7 千422-8610